

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Волинський національний університет імені Лесі Українки
Освітня програма	23772 Мова і література (англійська). Переклад
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	44
Повна назва ЗВО	Волинський національний університет імені Лесі Українки
Ідентифікаційний код ЗВО	02125102
ПІБ керівника ЗВО	Цьось Анатолій Васильович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	vnu.edu.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/44>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	23772
Назва ОП	Мова і література (англійська). Переклад
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Повна загальна середня освіта
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра англійської філології
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедри практики англійської мови, прикладної лінгвістики, німецької філології, романської філології, історії та культури української мови, української літератури
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	м. Луцьк просп. Волі, 13 (корпус А), вул. Потапова (Банкова), 9 (Корпус С), вул. Винниченка, 30а (Бібліотека ВНУ імені Лесі Українки), вул. Винниченка 30 (корпус Б), вул. Ярошука (Тимошенка), 30
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	не передбачає
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	відсутня
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	318620
ПІБ гаранта ОП	Літкович Юлія Вікторівна
Посада гаранта ОП	Доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	Litkovych.Yuliia@vnu.edu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(095)-611-87-41
Додатковий телефон гаранта ОП	+38(098)-571-11-51

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
заочна	3 р. 10 міс.
очна денна	3 р. 10 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Кафедра англійської філології була заснована у 1985 році на базі кафедри практики англійської мови Луцького державного педагогічного інституту імені Лесі Українки, яка існувала з 1962 року. Серед засновників: Мельниченко А.С., Ярема Д.І., Олікова М.О., Хомик О.В., Янова Ф.С., Булатецька Л.І., Ніфака Т.П. За період існування кафедри її якісний склад значно зріс: станом на 2023 рік серед 15 членів кафедри - 1 доктор наук, 10 кандидатів наук, 1 НПП – з вченим званням професора і 7 НПП - доцента. З 2003 р. кафедра англійської філології розпочала підготовку магістрів. З 2016 р. розмежовано спеціальності 014 Середня освіта і 035 Філологія та створено ОП «Середня освіта. Англійська мова», а ОП «Мова і література (англійська)» отримала замість блоку дисциплін методичного спрямування блок дисциплін з перекладу і у 2017 р. була перейменована в ОП «Мова і література (англійська). Переклад». Подальший перегляд ОП безпосередньо пов'язаний із затвердженням Стандарту вищої освіти України: перший (бакалаврський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія (наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. №869). Громадське обговорення ОП у 2021 році зі стейкхолдерами відбулося з метою врахування вимог сучасного ринку праці. З метою внесення змін до чинної ОП вивчено також досвід відповідних вітчизняних та зарубіжних ОП, долучено до обговорення ОП здобувачів, випускників, батьків, а також проведено ґрунтовний аналіз змісту ОП членами групи забезпечення. Усе вищезазначене дало можливість вдосконалити та модернізувати ОП, узгодити взаємозв'язок загальних і фахових компетентностей, урізноманітнити перелік вибіркових ОК за рахунок створення загальноуніверситетського електронного каталогу вибіркових ОК, що значно розширює можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії ЗО. Прозора політика університету, спрямована на підтримку якісних трансформацій у сфері вищої освіти, уможливила внесення змін до навчального плану відповідно до визначених законодавством України нормативів. Позитивні відгуки стейкхолдерів та ЗО стали підґрунтям для затвердження ОП вченою радою факультету іноземної філології (протокол № 11 від 26.05.2021 р.) та Вченою радою ВНУ імені Лесі Українки (протокол № 7 від 29.06.2021 р.). У 2022 році ОП було перезатверджено (із внесеними змінами та доповненнями) (протокол № 8 від 28.06.2022 р.).

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року		У тому числі іноземців	
			ОД	З	ОД	З
1 курс	2022 - 2023	92	79	11	0	0
2 курс	2021 - 2022	87	69	8	0	0
3 курс	2020 - 2021	82	59	9	0	0
4 курс	2019 - 2020	80	57	7	0	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	1727 Мова і література (французька) 2031 Прикладна лінгвістика 2172 Мова і література (англійська). Переклад 2475 Українська мова та література. Світова література 2478 Мова і література (німецька) 17602 Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика 17603 Мова і література (німецька). Переклад 17604 Мова і література (французька). Переклад 23776 Мова і література (французька). Переклад 23769 Мова та література (польська). Переклад 23772 Мова і література (англійська). Переклад 23774 Мова і література (німецька). Переклад

	1434 Мова та література (польська). Переклад
другий (магістерський) рівень	1380 мова і література (німецька) 1381 Мова і література (англійська). Переклад 1728 Українська мова та література. Світова література 1773 прикладна лінгвістика 1874 Мова та література (польська). Переклад 2137 мова і література (французька) 17649 Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика 17650 Мова і література (німецька). Переклад 17651 Мова і література (французька). Переклад 17657 Мова та література (російська). Переклад 23771 Мова та література (польська). Переклад 23773 Мова і література (англійська). Переклад 23775 Мова і література (німецька). Переклад 23777 Мова і література (французька). Переклад 23778 Фольклористика
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	37564 Філологія 48517 Мова, література і фольклор пограниччя 48518 Поліпарадигмальність іншомовних дискурсів

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	99601	21133
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	99601	21133
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	1681	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>ОП_2022_Мова і література (англійська). Переклад.pdf</i>	A1clVwW9IRKi99yTOZFyVN/8Ti2GeY2Vzi9ToeUM+2I=
Навчальний план за ОП	<i>НП_035 бакалавр_(англ)_2022.pdf</i>	srNYk/8ffM3mRcvzLaMq6+FXhjdTxve9HKevHWO/TJ8 =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Євпак.pdf</i>	DmgiXjyeueYeoxqNsdDOXoFIAQflo6kFWukcP7kfHOE=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Маріна.pdf</i>	i4/oejIBf/qCgqfKeXaS+VI6laOtaE8ORnnl+jJ7r+Y=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Морозова.pdf</i>	Lr6z3a3gyFFXcCst61mcWLORfmR+YUplAAr41VvRMLE =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Суцук.pdf</i>	MVIP1ZWwRQnfK7vTVU5o/k9yFFDqiRtYJoXD7GNRaIJM =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Фроленкова.pdf</i>	c8JOBu7aUrqTpThRx3MVPw7B25B66vVupVVNIPTToD 0=

1. Проектування та цілі освітньої програми

Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Мета ОП полягає у формуванні всебічно розвинутої, високоосвіченої, критичномислячої, відповідальної особистості, яка володіє глибокими знаннями у галузі германської філології і здатна розв'язувати складні спеціалізовані

завдання та практичні проблеми, котрі пов'язані з мовою і мовленням.

Особливість ОП полягає: у підготовці фахівців, які толерантно ставляться до будь-яких проявів інакшості, оскільки розуміють соціокультурні, психолінгвістичні та мовно-етнічні особливості представників різних лінгвокультур; в опануванні двох іноземних мов, англійської до рівня С1 та німецької /французької до рівня В2, за бажанням ЗО – третьої (німецької/французької/іспанської /шведської); у підготовці фахівця, здатного здійснювати письмовий, усний послідовний та усний синхронний переклади на базі Мультимедійної лабораторії перекладу; у регіональному аспекті - це єдина подібна ОП у Волинській області; у використанні підручників видавництва компанії Pearson - партнера ЗВО, що відкриває можливість ЗО скласти сертифікований іспит РЕІС в акредитованому центрі при ЗВО; у можливості ЗО втілювати академічні прагнення й амбіції через участь у науково-дослідницькій роботі; у роботі 8 проблемних груп; у міжнародних програмах академічного обміну у межах угод про співпрацю з Університетом Фехта (ФРН) і з Поморською академією в Слупську (ПП) (<http://surl.li/bkdgx>); у можливості працевлаштування в установах і на підприємствах різних форм власності, що спеціалізуються на транскордонному співробітництві.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Сформульована мета та цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО (<http://surl.li/zdan>) та Програмі реалізації стратегії Волинського національного університету імені Лесі Українки на 2020-2024 роки (<http://surl.li/bevvt>), Статуту ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/pnoo>) і полягають у формуванні високоосвіченої, національно свідомої особистості, здатної незалежно мислити і відповідально діяти. ОП передбачає поєднання теоретичної підготовки з практичною діяльністю, можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії і є студентоцентрованою, системною, комплексною і фундаментальною. Місія ЗВО полягає у підготовці високоінтелектуального покоління свідомих громадян України, здатних діяти з урахуванням принципів академічної свободи і доброчесності та проявляти повагу до інших культур, традицій і мов, що також корелює із цілями ОП.

Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:

- здобувачі вищої освіти та випускники програми

Зміст ОП обговорювався прозоро і публічно. Зацікавлені сторони мали змогу ознайомитися з електронною версією проекту ОП на офіційному сайті університету. Подали свої пропозиції потенційні роботодавці, випускники, ЗО та їхні батьки, фахівці-практики, НПП університетів, інші зацікавлені особи. ЗО та випускники надали свою оцінку та рекомендації щодо покращення ОП (<http://surl.li/bpvxz>). ЗО запропонували збільшити кількість кредитів на вивчення перекладознавчих ОК, зменшивши кількість кредитів на ОК з літератури (з 15 до 8 кредитів). Так, в ОП 2021 р. уведено два ОК з перекладу («Вступ до перекладознавства» і комплексний перекладознавчий ОК «Практичний курс письмового перекладу», в межах якого вивчаються: семантико-стилістичні та лексико-граматичні аспекти перекладу, медіапереклад, художній переклад, науково-технічний переклад). Також за рекомендацією студентів з переліку ОП вилучено ОК «Латинська мова». Окрім того, удосконалено перелік дисциплін циклу загальної підготовки шляхом уведення таких ОК, як «Україна і ЄС: політика, культура, мова, історія», «Основи критичного мислення». Пропозиції ЗО ОП враховано також при формуванні переліку фахових вибіркових ОК, які поглиблюють та удосконалюють результати навчання, отримані під час вивчення нормативних ОК. У процесі обговорення враховано результати онлайн-опитування випускників різних років (<http://surl.li/bpvxz>; <http://cutt.us/XthYW>).

- роботодавці

Під час виїзних зустрічей, круглих столів, онлайн-засідань та дискусій, котрі періодично проводяться за участю роботодавців (<http://surl.li/gduei>), було рекомендовано розглянути можливість збільшення кількості кредитів на виробничу практику, а також уведення до вибіркових ОК різних видів перекладу, зокрема «Англомовний копірайтинг», «Креативне письмо», «Неологія і проблеми перекладу неологізмів», що враховано в ОП і сприятиме поглибленню фахових компетентностей випускників.

- академічна спільнота

До рецензування проекту ОП були залучені доктор філологічних наук, професор кафедри англійської філології Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна О. І. Морозова та доктор філологічних наук, доцент, завідувач кафедри англійської філології, перекладу та філософії мови імені О.М. Мороховського КНЛУ О. С. Маріна, які надали схвальні відгуки на рецензовану ОП (<http://surl.li/gdvba>). Усі НПП кафедри беруть активну участь у міжнародних та всеукраїнських конференціях і семінарах, є постійними членами всеукраїнських наукових та професійних об'єднань (УАКЛіП, Всеукраїнська спілка викладачів перекладу та ін.), проходять стажування у ЗВО України та за кордоном (<http://surl.li/gdvca>). Ущина В.А. двічі ставала переможцем міжнародного конкурсу для науковців імені сенатора Фулбрайта (у 1999-2000 рр. – Університет Міссісіпі (Оксфорд, США) та у 2019-2020 рр. – Університет Піттсбург (Пенсильванія, США)); (<http://surl.li/bkuzn>). Завдяки цьому кафедра розвиває наукову та навчальну співпрацю з факультетом лінгвістики Університету Піттсбурга. У 2020 році кілька студентів ЗВО співпрацювали зі студентами з Університету Піттсбурга у межах роботи проблемної групи «Напрями сучасних соціолінгвістичних досліджень». Така міжнародна співпраця дозволила переглянути ОП і запропонувати вибіркові ОК соціолінгвістичного спрямування.

- інші стейкхолдери

У громадському обговоренні проекту ОП можуть взяти участь і висловити свою думку також інші стейкхолдери, наприклад, батьки ЗО, зацікавлені у програмі потенційні абітурієнти. Для вивчення і врахування думки цієї категорії стейкхолдерів на факультеті проводяться Дні відкритих дверей, ЯрФест (<http://surl.li/gdvph>), офлайн- та онлайн-зустрічі з абітурієнтами (<http://surl.li/gdvqk>; <http://surl.li/gdvrr>; <http://surl.li/gdvsc>).

Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці

Потреба у підготовці фахівців з англійської мови та перекладу, німецької / французької мови зумовлена тенденціями розвитку Волинського регіону, активізацією ділових і економічних відносин України з країнами ЄС через асоційоване членство України в ЄС, що зумовлює потребу у фахівцях, які сприятимуть забезпеченню належного рівня співпраці між вітчизняними та іноземними партнерами. За ініціативою кафедри англійської філології укладено меморандуми про співпрацю між університетом та роботодавцями. Цілі ОП сформульовано з урахуванням рекомендацій роботодавців регіону, з якими велися перемовини з метою аналізу ринку праці та розвитку спеціальності. Цілі ОП повністю корелюють із тенденціями розвитку спеціальності 035 Філологія. Передбачені ПРН (ПРН 1–21) сприяють становленню професіоналізму ЗО.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст

Під час формулювання цілей та ПРН ОП розробники намагались врахувати галузеву та регіональну специфіку, проаналізувавши наступні документи: Стратегію розвитку Волинської області на період до 2027 року (<https://v.gd/XhK4yq>) та Інвестиційний паспорт Волинської області (<https://v.gd/Gnk67W>), що передбачають можливість збільшення кількості міжнародних проєктів. У межах діяльності висуваються спільні ініціативи щодо культурних, громадських та економічних подій, що перетворює місто на культурно-діловий центр із вектором сталого гуманітарного розвитку, що, в свою чергу, зумовлює потребу у багатомовних фахівцях-філологах та перекладачах. Прикордонне розташування регіону сприяє транскордонному співробітництву. В регіоні працюють підприємства з іноземними інвестиціями, логістичні фірми, IT-компанії, бюро перекладів, які потребують фахівців зі знанням англійської мови. На ринку праці області затребувані фахівці, для яких іноземна мова є засобом організації комунікації, однак потреба у кількості таких фахівців на кожному підприємстві варіюється, у зв'язку з чим при формуванні цілей ОП основну увагу зосереджено на оволодінні декількома мовами та умінні, за потреби, інтегрувати знання мов до перекладацької діяльності.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм

У процесі оновлення ОП враховано досвід зарубіжних ЗВО: факультету лінгвістики Університету Піттсбурга (США, Пенсильванія) (<https://www.linguistics.pitt.edu>), Університету Марії Кюрі-Склодовської (Люблін, Польща), (<http://surl.li/bmrbi>), факультету мов і літератур Університету імені Людвіга-Максиміліана (Мюнхен, Німеччина) (<http://surl.li/bmrbl>). За результатами аналізу змісту навчання іноземних ЗВО, які пропонують різні види перекладу, внесено такі зміни в ОП «Мова і література (англійська). Переклад»: на ОК «Практичний курс письмового перекладу», до якого увійшли 4 блоки, такі як: «Семантико-стилістичні та лексико-граматичні аспекти перекладу», «Медіапереклад», «Художній переклад» і «Науково-технічний переклад», збільшено кількість кредитів, а також запропоновано такі вибіркові дисципліни: «Кінопереклад», «Юридична лінгвістика», «Медіалінгвістика», «Культурні та правові аспекти перекладу», збільшено кількість кредитів на навчальні (з 2 до 18 кредитів) і виробничу перекладацьку практики (з 3 до 6 кредитів). Також здійснено аналіз вітчизняних ОП першого (бакалаврського) рівня вищої освіти: «Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад» Київського національного лінгвістичного університету (<http://surl.li/bmrscs>), «Англійська філологія та переклад, дві західноєвропейські мови» Київського національного університету імені Тараса Шевченка (<http://surl.li/bmrldi>).

Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти

Цілі та програмні результати навчання ОП сформульовані з урахуванням засад Національної рамки кваліфікацій та Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Зміст ОП відповідає вимогам Стандарту, сприяючи досягненню програмних результатів навчання через вивчення дисциплін, які уможливають набуття здобувачами основних фахових компетентностей. Так, відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія одним із програмних результатів є «Використання мов, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя». Для оволодіння фаховими компетентностями з метою досягнення цього результату здобувачі вищої освіти опановують такі нормативні ОК: «Англійська мова», «Німецька / французька мова», «Українська мова (за професійним спрямуванням)», «Теоретичний курс англійської мови», «Теоретичний курс другої іноземної мови», «Вступ до перекладознавства», «Теорія і практика перекладу», «Практичний курс усного перекладу», «Практичний курс письмового перекладу».

Одним із вагомих ПРН є також здійснення лінгвістичного, літературознавчого та спеціального філологічного аналізів текстів різних стилів і жанрів, підготовка до якого забезпечується, окрім вищезгаданих, ще й такими ОК: «Лінгвістика тексту», «Література англословних країн». Написання курсової роботи з філології/перекладу сприяє організації процесу навчання й самоосвіти здобувачів і реалізації наукового пошуку. Пропоновані в ОП нормативні ОК уможливають досягнення всіх зазначених ПРН, що підсилюється за рахунок вибіркових ОК, за допомогою яких здобувачі освіти вибудовують індивідуальну освітню траєкторію, обираючи ті компоненти, які сприятимуть

їхньому майбутньому професійному розвитку. П'ять практик (навчальні і виробнича) розвивають, закріплюють і поглиблюють набуті фахові компетентності. Перевірка рівня сформованості ПРН відбувається на атестаційному екзамені.

Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

Стандарт спеціальності 035 Філологія затверджено Наказом МОН України від 20 червня 2019 року за № 869, у ньому враховано усі вимоги Національної рамки кваліфікацій щодо першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. ОП «Мова і література (англійська). Переклад» відповідає стандарту вищої освіти. Програмні результати навчання ОП відповідають вимогам шостого рівня Національної рамки кваліфікацій.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

240

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

180

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

60

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Зміст ОП «Мова і література (англійська). Переклад» відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія, цілі якої, згідно Стандарту, полягають у підготовці фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є англійська та німецька / французька мови у теоретичному / практичному, синхронному / діахронному, стилістичному, соціокультурному аспектах; англійська література; жанрово-стильові різновиди текстів; усний та письмовий переклади; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формах. Нормативні компоненти ОП, представлені у циклах загальної та професійної підготовки такими ОК, як «Вступ до мовознавства», «Вступ до перекладознавства», «Лінгвістика тексту», «Література англійських країн», «Теоретичний курс англійської мови», «Теоретичний курс німецької / французької мови», «Теорія і практика перекладу», «Лінгвокраїнознавство англійських країн». Акцент на практичну складову ОП зроблено у таких ОК циклу професійної підготовки: «Англійська мова», «Німецька / Французька мова», «Практичний курс письмового перекладу», «Практичний курс усного перекладу», «Практика навчальна фонологічна», «Практика навчальна лексикографічна», «Практика навчальна лінгвістична», «Практика навчальна перекладацька», «Практика виробнича перекладацька». Вибіркові ОК конкретизують предметний зміст обраної індивідуальної траєкторії навчання здобувачів вищої освіти, посилюючи їх фахову компетентність в обраному напрямі.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

ОП забезпечує здобувачам вищої освіти можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії згідно зі ст. 62, п. 15 Закону України «Про вищу освіту». Індивідуальна освітня траєкторія формується здобувачами вищої освіти в межах вибіркового компонента. Кожен здобувач вищої освіти обирає дисципліни вільного вибору з каталогу освітніх програм та вибіркового освітнього компонента (<https://vnu.edu.ua/uk/all-educations>). Порядок формування індивідуальної траєкторії навчання у ВНУ імені Лесі Українки визначається Положенням про формування індивідуальної траєкторії навчання ЗО (<https://v.gd/yIKegx>), Положенням про організацію освітнього процесу на ЗФН (<https://v.gd/TYDsBw>), Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/Ag29Ca>), Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу (<https://v.gd/lrGgl9>), Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/2tuMUp>), Положенням про індивідуальний навчальний план студента (<https://v.gd/mJlVSF>). Здобувачі освіти також можуть формувати свою індивідуальну освітню траєкторію через обрання місця проходження практики, теми курсової роботи та наукового керівника, сертифікатних курсів, які заявлені в університеті, науково-проблемної групи, а також обрання в ОК «Фізичне виховання» секції за видом спорту.

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Реалізація вибору освітніх компонентів здійснюється відповідно до Положення про формування індивідуальної траєкторії навчання ЗО (<https://v.gd/yIKEgx>), Положення про індивідуальний навчальний план студента (<https://v.gd/mJVSF>), Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://griml.com/dxXS5>). Чинна ОП передбачає вивчення 12 вибіркових дисциплін, що становить 60 кредитів, тобто 25% обсягу ОП. У 2017–2019 рр. вибір здійснювався відповідно до Положення про організацію вивчення дисциплін вільного вибору (блоку дисциплін вільного вибору) у СНУ імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3r3hb7K>). З 2020/2021 н. р. ЗО мають можливість обирати ОК, запропоновані для інших освітньо-професійних програм у Каталозі вибіркових освітніх компонентів на сайті університету. Вибіркові ОК можна вивчати і в інших ЗВО (зокрема, закордонних) відповідно до реалізації права на академічну мобільність ЗО (<https://v.gd/lrGgl9>). Куратори груп та представники деканату ознайомлюють студентів із порядком, термінами й особливостями вибору ОК та процедурою формування спеціалізованих груп для їх вивчення. НПП кафедри, за якою закріплено викладання дисципліни, проводять презентаційні заходи з метою забезпечення принципу конкурентності при виборі ЗО вибіркових ОК. Упродовж квітня-травня ЗО здійснюють вибір дисциплін із Каталогу університету у системі «ПС-Журнал успішності-Web». У разі неможливості формування спеціалізованої групи з певної дисципліни через обрання її недостатньою кількістю ЗО, таким студентам надається можливість здійснити повторний вибір у системі «ПС-Журнал успішності-Web» із переліку дисциплін, групи на вивчення яких уже сформовані. У разі невчасного обрання або необрання ЗО вибіркових дисциплін, деканат факультету самостійно прикріплює такого студента до сформованої групи, яка обрала одну дисципліну.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

ОП передбачає проходження навчальних фонологічної, лексикографічної, лінгвістичної, перекладацької практик, а також виробничої перекладацької практики, що становить загалом 24 кредити або, відповідно, 10% від загального обсягу ОП. Практична підготовка є фундаментальною для формування загальних та фахових компетентностей, спрямованих на поглиблення і практичне використання знань про мову, аналіз, систематизацію та інтерпретацію мовних фактів, інтерпретацію та переклад тексту. Зміст і форми практичної підготовки регламентуються силабусами практик, які розроблені викладачами кафедри із урахуванням рекомендацій стейкхолдерів щодо набуття здобувачами актуальних вмінь і навичок зі спеціальності. Виробнича практика на підприємстві чи в установі адаптує філолога-перекладача до сучасних вимог ринку праці, надає можливість здобути практичний досвід. Рівень задоволеності здобувачів вищої освіти та випускників компетентностями, розвиненими під час практик, є достатньо високим, що підтверджують результати захисту практик та позитивні результати опитування випускників.

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП

ОП дозволяє забезпечити набуття ЗО широкого спектру soft skills, які відповідають загальним компетентностям, таких як розуміння і повага до мультикультурності, усвідомлення цінностей громадянського суспільства, здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, критичного мислення, і формують ОК загального циклу: «Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія», «Основи критичного мислення», «Творчий феномен Лесі Українки», «Українська мова (за професійним спрямуванням)». Такі соціальні навички, як навчання впродовж життя, здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації, здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях, брати на себе відповідальність і працювати в команді, навички успішної комунікації та застосування інформаційних технологій тощо, формують дисципліни циклу професійної підготовки, які є важливими для професійної реалізації бакалавра філології, фахівця з англійської мови і перекладу та німецької / французької мови. Вище зазначені соціальні навички сприяють підготовці високоосвіченого, національно свідомого фахівця, здатного критично мислити і відповідально діяти, розв'язувати складні спеціалізовані завдання в галузі філології.

Яким чином зміст ОП урахує вимоги відповідного професійного стандарту?

Професійний стандарт за спеціальністю Філологія відсутній, тому зміст ОП орієнтований на формування у здобувачів вищої освіти програмних результатів навчання, які згідно з Класифікатором професій ДК 003:2010 є основою для кваліфікації - фахівець, професійні завдання якого полягають у виконанні спеціальних робіт, пов'язаних із застосуванням положень та використанням методів відповідних наук. Окрім того до уваги було взято «Стандарт професії. Письмовий та усний переклади», розроблений Асоціацією перекладачів України у 2008 році, в якому перелічуються вимоги до компетентностей перекладача, ISO 17100:2015 Translation services - Requirements for translation services. Ці вимоги враховані у ОК «Вступ до перекладознавства», «Теорія і практика перекладу», «Практичний курс письмового перекладу», «Практичний курс усного перекладу», метою яких є формування здатності володіти прийомом адекватного перекладу; забезпечувати лексичну, граматичну, синтаксичну, стилістичну та соціокультурну еквівалентність у процесі усного та письмового перекладу різних типів текстів.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Обсяг ОК в ОП узгоджено з Порядком формування освітніх програм та навчальних планів підготовки фахівців за

першим (бакалаврським), другим (магістерським) та третім (освітньо-науковим, освітньо-творчим) рівнями вищої освіти денної (очної) та заочної форм навчання (<http://surl.li/ejlfq>), який визначає терміни навчання, норми навантаження ЗО та рекомендований обсяг аудиторного навантаження. Загальне навантаження за ОП становить 7200 год., з яких аудиторна робота становить 3172 год. (44,1%), позааудиторна робота (консультації) 464 год. (6,4%) і самостійна робота 3564 год. (49,5%). Співвідношення аудиторної та самостійної роботи студентів в межах окремих ОК різняться залежно від змісту та мети ОК. Тижневе аудиторне навантаження студента становить 20,5 – 26 год. Серед аудиторної роботи перевага надається практичним заняттям, що обумовлено спрямованістю ОП на закріплення фахових компетентностей, зокрема комунікативних навичок та перекладу. Для встановлення реального навантаження ЗО на ОП проводяться бесіди кураторів зі студентами, загальноуніверситетські онлайн-опитування (<https://v.gd/hIGpHE>).

Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

Підготовка ЗО за дуальною формою освіти за ОП не здійснюється, але можливості використання елементів дуальної освіти вивчаються. Перспективи розвитку освітньої програми впроваджуватимуться відповідно до Положення про підготовку здобувачів освіти у Волинському національному університеті імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти (<https://v.gd/xZCqvD>).

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

Інформація на сайті ВНУ імені Лесі Українки у вкладці Вступнику: <https://v.gd/s6kOPu>,
Правила прийому до університету імені Лесі Українки в 2022 році: <https://v.gd/RtgsEu>
Випускникам школи 2022: <https://v.gd/LoRFn7>

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Вступ на навчання до ВНУ імені Лесі Українки на спеціальність 035 Філологія ОП «Мова і література (англійська). Переклад» для здобуття освітнього ступеня бакалавра на основі ПЗСО у 2022 р. відбувся відповідно до Правил прийому до ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/JFnjtk>). Вагові коефіцієнти конкурсних предметів для вступу на ОП для здобуття ступеня бакалавра за результатами НМТ (мін. 100 балів) подано в Додатку 4 Правил у такому співвідношенні: українська мова – 0,4, математика та історія України – по 0,3; за результатами ЗНО 2019–2021 рр. (мін. 100 балів) – в п.7.7 й Додатку 18 Правил: українська мова та література – 0,25, іноземна мова 0,4, історія України або математика, або біологія, або географія, або фізика, або хімія – 0,25. Вимоги до мотиваційних листів подані в Додатку 8 Правил прийому <https://v.gd/l8gyJ6>, студентському проморолику <https://v.gd/GvtGHs>. Регіональний коефіцієнт за місцем фактичного знаходження ВНУ імені Лесі Українки дорівнює 1,00; Галузевий коефіцієнт для вступу на ОП не передбачений Переліком спеціальностей, яким надається особлива підтримка, і становить 1,00. Конкурсна пропозиція відкрита.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, регламентують Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки <https://v.gd/Ag29Ca>; Положення про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки <https://v.gd/2tuMUr>; Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу ВНУ імені Лесі Українки <https://v.gd/lrGgl9>; Положення про порядок переведення, поновлення, відрахування здобувачів освіти та надання їм академічної відпустки у ВНУ імені Лесі Українки <http://surl.li/efter>.

Перезарахування кредитів та РН, отриманих у формальній освіті, можливе під час переведення ЗО з іншого ЗВО; поновлення; як результат навчання за програмами академічної мобільності. Визнання РН здійснюється на підставі поданих здобувачем документів: академічної довідки з переліком та результатами вивчення ОК, кількістю кредитів й інформацією про систему оцінювання навчальних досягнень ЗО, засвідченої в установленому порядку у ЗВО-партнері. Інформацію про можливість визнання РН, отриманих в інших ЗВО, учасники освітнього процесу можуть дізнатися на сайті ЗВО (вкладка Нормативно-правова база), у деканаті, гаранта, НППІ, що забезпечують ОП, кураторів академічних груп і представників студентського самоврядування.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?

ЗО за ОП мають можливість навчатися в університетах-партнерах: Університеті Фехта (Німеччина) і Поморській академії в Слупську (Республіка Польща). Результати навчання зраховуються ЗО в межах відповідних ОК або окремих змістових модулів відповідно до академічних довідок. Наприклад, Гладка Н., яка навчалася семестр 2022/2023 н. р. у Поморській академії в Слупську (Республіка Польща), представила академічну довідку з

результатами навчання і їй були повністю зараховані ОК «Основна іноземна мова», «Друга іноземна мова». При переведенні, поновленні студентів до університету здійснюється перезарахування результатів навчання з ОК, які ЗО отримав в іншому ЗВО, на підставі академічної довідки з переліком та результатами вивчення освітніх компонентів, кількістю кредитів й інформацією про систему оцінювання, індивідуального навчального плану (залікової книжки), інших документів. Незараховані ОК є академічною різницею, яку ЗО повинні ліквідувати протягом семестру.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті регулюється Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/2tuMUp>). Документ знаходиться у вільному доступі на сайті ЗВО. Алгоритм процедури визнання: звернення із заявою та потрібними документами (сертифікатами, свідоцтвами тощо) на ім'я декана; створення предметної комісії з визнання РН; розгляд комісією наданих документів, аналіз їх відповідності до змісту силабусу ОК, співбесіда зі здобувачем; ухвалення рішення про визнання/невизнання або часткове визнання результатів, набутих під час неформального навчання. За результатами валідації предметна комісія формує протокол із висновком. У разі незгоди ЗО має право звернутися з апеляцією до проректора з навчальної роботи та рекрутації. Справу розглядає апеляційна комісія у складі: проректора з навчальної роботи та рекрутації, декана факультету, викладачів профільної кафедри та представника студентського самоврядування. Рішення апеляційної комісії остаточне.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)

На ОП практика застосування вказаних правил була реалізована студентами 3-ого курсу Захаровою Я. Мохневою С., Петрук Д., Тараджук Ю., Ящук О. Здобувачі представили сертифікати, які засвідчили, що вони успішно завершили онлайн-курс «Introductory Course to Note-Taking for Consecutive Interpreting». Курс розроблений студією онлайн-освіти Prometheus. Згідно із процедурою студенти подали заяву з доданими до них відповідними документами на ім'я проректора з навчальної роботи та рекрутації університету. Деканом була створена предметна комісія, яка ухвалила часткове зарахування отриманих результатів з ОК «Послідовний переклад».

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи

Досягнення ПРН здійснюється з використанням відповідних форм і методів навчання, які регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки <https://v.gd/Ag29Ca>. ЗВО дотримується принципів студентоцентрованого навчання, індивідуально-особистісного підходу та академічної свободи, які регламентуються Положенням про порядок формування індивідуальної траєкторії навчання ЗО ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/yIKEgx>), Положенням про індивідуальний навчальний план студента (<http://surl.li/egmsv>). НПП узгоджують підбір форм та методів навчання із специфікою ОК для досягнення ПРН. НПП самостійно обирають методи навчання та викладання відповідно до принципів академічної свободи, керуючись: Посадовими інструкціями НПП, Пояснювальною запискою до складання силабусу ОК (сформованою на основі рекомендацій Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти) (<http://surl.li/egtnr>). НПП використовують загальнонаукові та філологічні методи і прийоми аналізу різностильових текстів (порівняльно-історичний, типологічний, зіставний, структурний, функціональний, конструктивний, дискурс-аналіз), зокрема інтерактивні методи (інтерактивна демонстрація, робота в парах, робота в малих групах, карусель, мозковий штурм, дискусія, дебати, метод проєктів тощо), з урахуванням інформаційно-комунікаційних технологій.

Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Головним пріоритетом ЗВО є студентоцентрований підхід, задоволення навчальних та наукових потреб ЗО, урахування інтересів вивчати саме те, що буде необхідне в подальшій професійній діяльності. Навчання за ОП будується відповідно до партнерських, публічних, толерантних принципів, де кожен учасник освітнього процесу усвідомлює власну відповідальність. ЗО мають можливість долучитися до громадського обговорення ОП. У ЗВО таким чином підтримується ініціативність, соціальна свідомість, громадська активність здобувачів освіти. Проводиться щорічне опитування ЗО (<https://bit.ly/34yWPuA>) щодо рівня задоволеності ОП, прозорості проведення поточного та підсумкового оцінювання, чіткості та доступності критеріїв оцінювання, оптимальності використання методів, рівня залученості здобувачів до наукових та виховних заходів в університеті, рівня змістового наповнення дисциплін. Результати анкетування обговорюються на засіданнях кафедри. Університетом у 2020, 2021, 2022 роках проведені опитування «Освіта очима студентів». Опитування 2022 року (<http://surl.li/evgxr>) демонструє, що 53,3% та 38,5% вказують на високий та достатній рівень ефективності застосованих методів і методик викладання, які використовують НПП.

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Основні принципи академічної свободи відображені у Програмі розвитку ВНУ імені Лесі Українки, Стратегії розвитку ВНУ імені Лесі Українки на 2020-2024 рр. (<http://surl.li/zdan>), Положенні про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/Ag29Ca>), Кодексі академічної доброчесності (<http://surl.li/aagxg>). Академічна свобода для НПП передбачає вільний вибір форм і методів викладання, закладів для підвищення кваліфікації (стажування), здійснення міжнародної академічної мобільності. НПП дозволено самостійно формувати зміст дисциплін та вносити зміни в силабуси. ЗО мають можливість обговорювати, доповнювати, змінювати тему, метод чи форму заняття з певної дисципліни, вносити пропозиції щодо змін у зміст силабусу, мають право вільного вибору тем курсової роботи та її керівника та формування власної ІОТ завдяки широкому спектру вибіркових освітніх компонентів.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів *

Інформування студентів щодо організації та змісту освітнього процесу відбувається у кілька етапів: 1) через висвітлення інформації на сайті факультету іноземної філології (<https://v.gd/WUWexu>), де розміщено НП та ОП, силабуси ОК, інформація щодо професорсько-викладацького складу кафедр та НПП, розкладу занять (<http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi>) та форм контролю, рекомендаційні навчальні матеріали тощо; 2) донесення інформації через кураторів груп та старост; 3) повідомлення кожним викладачем про особливості вивчення конкретного ОК; 4) через платформу дистанційного навчання Moodle (<http://194.44.187.60/moodle/>). Інформація про особливості ОК доноситься до здобувачів НПП на початку викладання ОК. У кожному силабусі представлено розгорнуту інформацію щодо особливостей викладання ОК, описано форми та методи оцінювання конкретної ОК, надано рекомендовану літературу. Інформація щодо критеріїв оцінювання регламентується Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти ВНУ імені Лесі Українки (<https://griml.com/yILwa>) та представлена в силабусі кожного ОК, і НПП в обов'язковому порядку ознайомлюють ЗО з критеріями на першому занятті з ОК.

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

На ОП реалізується навчальна та науково-дослідницька робота здобувачів і НПП протягом 2021/2022 н. р. у 8 проблемних групах: «Художній твір як об'єкт найновіших методів літературознавчого аналізу» (керівники - Беляков О.О., Шкамарда О.А.); «Напрями сучасних соціолінгвістичних досліджень» (керівник - Галапчук-Тарнавська О.М.); «Прагматичні аспекти перекладу» (керівники - Киричук Л.М., Ковальчук Л. М.); «Як читати класиків англійської та американської літератури» (керівник - Козак С.В.); «Історичні аспекти розвитку англійської мови» (керівник - Лесик І.В.); «Мистецтво перекладу» (керівник - Перванчук Т. Б.); «Talk! Talk! Talk! (additional speaking practice)» (керівник - Слащук А.А.), «Інноваційні технології навчання у сучасній школі» (керівник - Міщук І.М.). Студенти залучені до роботи мовних центрів: Центру канадознавства; Центру британської культури (<https://v.gd/eCJkfn>); до роботи у науково-дослідницьких лабораторіях: Мультимедійній лабораторії перекладу, Лабораторії соціолінгвістики.

Щорічно відбувається Міжнародний науково-практичний семінар «Актуальні проблеми романо-германської філології», 12.05.2021 р. у конференції взяли участь 22 студенти ФІФ, у збірнику семінару опубліковано 71 тезу ЗО (модератори - Белих О.М. та Галапчук-Тарнавська О.М.).

ЗО проходять перекладацьку практику, де отримують професійні навички. Випускники бакалаврату 2021 року Шукалович К. та Барило Я. під керівництвом Киричук Л.М. здійснили переклад підручника з правознавства для студентів-іноземців (<http://surl.li/bovsq>). Під керівництвом Чарікової І.В. ЗО здійснили переклад аудіогайду англійською мовою для стейкхолдера - Центру туристичної інформації та послуг <http://surl.li/gfeoe> (2022 р.).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Система перегляду та оцінювання змісту ОК відбувається під час затвердження силабусів з обговоренням їх на засіданні кафедр відповідно до Положення про кафедру Волинського національного університету імені Лесі Українки (<https://v.gd/3bYetG>). НПП щорічно переглядають і оновлюють усі ОК, зміст і дидактичні матеріали дисциплін: теми, структурування змістових модулів, літературу до ОК, проблематику ІНДЗ, завдання до практичних занять чи самостійної роботи; можуть вносити термінологічні уточнення; змінювати форми роботи та контролю тощо. НПП, які забезпечують викладання на ОП, постійно підвищують свій професійний рівень, освоюють інноваційні методи навчання під час стажувань в інших ЗВО (<http://surl.li/gdvca>). У зміст та структуру ОК «Основи критичного мислення» (професор Ущина В. А.) уведено такі тематичні компоненти, як «Критичне мислення і мова», що логічно пов'язує навички критичного мислення з фаховими знаннями студентів-філологів, та «Критичне мислення і фейкові новини», що є необхідною навичкою фахівців з вищою філологічною освітою у XXI столітті. Зміни в силабусі освітнього компоненту «Теоретичний курс англійської мови», розділі «Теоретична граматики», зумовлені тим, що доцентка Олена Галапчук-Тарнавська отримала знання про нові технічні засоби викладання теоретичних дисциплін у Магдебургському університеті імені Отто фон Геріке (Otto-von-Guericke-Universität-Magdeburg, OVGU).

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО

Кафедра англійської філології зреалізувала міжнародний проєкт Inspireurope (частина проєкту ЄС Scholars at Risk) - створення системи підтримки українських науковців. Проєкт здійснено спільно з Інститутом соціології Ягеллонського університету (м. Краків, Польща). Лабораторія соціолінгвістики та її керівник, проф. Ущина В. отримали фінансування дослідницького проєкту The war in Ukraine: Stance, identity, leadership у рамках міжнародної співпраці кафедри англійської філології з факультетом англістики Ягеллонського університету (Краків, Польща). Ведеться наукове співробітництво кафедри з Університетом міста Піттсбурга у двох напрямках: навчально-методичному і науковому. Започатковано співпрацю з Інститутом англістики (Institute of English Studies) Ягеллонського університету у місті Краків. У межах цієї співпраці проф. В. Ущина прочитала курс лекцій у рамках спільного проєкту ВНУ імені Лесі Українки, Ягеллонського університету та ЄС ZIntegrui. Започатковано співпрацю з Університетським коледжем імені Святої Марії у Белфасті, Ірландія (St Mary's University College, Belfast). 17.05.2022 р. проведено спільний семінар викладачів і ЗО ФІФ та Станмільського університетського коледжу (Белфаст, Ірландія) (St Mary's University College, Belfast). Викладачі кафедри активно співпрацюють з міжнародними освітніми організаціями: Даркевич О.В.- Pearson та Dinternal Education, Галапчук О.М., Перванчук Т.Б. та Чарікова О.М. – TESOL Ukraine.

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?

Форми контролю і критерії оцінювання навчальних досягнень ЗО чітко прописані у Положенні про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/LtjNTf>); Положенні про організацію і проведення поточного і підсумкового контролю у формі комп'ютерного тестування у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/mPAyTy>); Положенні про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/Ag29Ca>); Положенні про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти (<http://surl.li/emstyt>); у силабусах ОК, що є у вільному доступі на офіційному сайті ЗВО (<https://vnu.edu.ua/uk/all-educations>).

Для оцінювання навчальних досягнень ЗО в межах освітніх компонентів застосовуються поточний і підсумковий контроль. Поточний контроль передбачає оцінку рівня знань, продемонстрованих у відповідях на практичних і семінарських заняттях, активності під час проведення дискусій, експрес-контролю, опанування термінологічного глосарію дисципліни, виконання завдань індивідуальної та самостійної роботи, презентації власного проєкту або дослідження. Оцінювання з ОК, де форма підсумкового контролю екзамен, максимально 40 б., залік – 100 б. За рішенням кафедри ЗО, які досягли значних результатів на олімпіадах, у конкурсах наукових робіт, підготували наукові публікації тощо, можуть бути присуджені додаткові (бонусні) бали в межах поточного контролю з відповідного ОК.

Підсумковий контроль проводиться у формі модульного контролю, семестрового заліку / екзамену, атестації. З тих ОК, де передбачено екзамен, підсумковий модульний контроль оцінюється максимально 60 б. Із тих ОК, де передбачено залік, підсумковий модульний контроль не планується і не проводиться. Викладач виставляє залік за результатами поточної роботи, якщо ЗО виконав усі визначені силабусом ОК види навчальної роботи та отримав не менше ніж 60 б. У випадку, якщо ЗО протягом поточної роботи набрав менше як 60 балів, він складає залік під час ліквідації академічної заборгованості (шкала від 0 до 100 балів). За таких умов бали, набрані під час поточного оцінювання, анулюються. Підсумкова екзаменаційна оцінка може бути виставлена без складання іспиту за результатами поточного й модульного контролю, за умови що ЗО успішно виконав усі завдання, передбачені силабусом, і набрав не менше 75 б. У разі складання іспиту з метою покращити результат бали за модульний контроль анулюються, а ЗО може отримати максимум 60 б. Атестація у формі екзаменаційного екзамену відбувається у терміни, визначені графіком освітнього процесу, і оцінюється за 100-бальною шкалою із переведенням у лінгвістичну.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Види, форми перевірки рівня сформованості компетентностей і ПРН регулюють Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/LtjNTf>); Положення про організацію і проведення поточного і підсумкового контролю у формі комп'ютерного тестування у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/mPAyTy>); Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/Ag29Ca>); Положення про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти (<https://griml.com/UjigH>). З метою досягнення прозорості і зрозумілості контрольних заходів ЗО протягом семестру НПП вносить результати поточного контролю знань студентів до журналу обліку роботи академічної групи. На першому занятті проводиться обговорення критеріїв оцінювання. ЗО отримують необхідну інформацію під час спілкування з кураторами, під час установчих конференцій щодо написання курсових робіт та проходження навчальних і виробничих практик. На останньому занятті НПП проводять опитування-анкетування студентів щодо чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання навчальних досягнень ЗО. Для вдосконалення освітнього процесу наприкінці семестру НПП обговорюють отриману інформацію на засіданні кафедри та враховують результати опитування під час планування ОК у наступному навчальному семестрі.

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?

Згідно із Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/Ag29Ca>) на початку вивчення ОК НПП інформують ЗО про систему оцінювання знань та контрольні заходи, передбачені силабусом ОК. ЗО також можуть ознайомитися з формами контролю знань у силабусах ОК. Силабуси розглядаються та затверджуються на засіданнях кафедр до початку семестру викладання. Електронні варіанти силабусів розміщено на сайті університету (<http://surl.li/bpldv>), де описано види роботи, форми контрольних заходів та критерії оцінювання. ЗО мають право знати свої бали протягом семестру та за підсумкові форми роботи. Облік поточного та підсумкового оцінювання здійснюється НПП у журналах академічних груп.

Графіки навчального процесу із зазначенням термінів аудиторного навчання, складання заліково-екзаменаційних сесій оприлюднюються на сайті факультету іноземної філології (<http://surl.li/bovku>) на початку навчального року. Також на сайті факультету іноземної філології не пізніше, ніж за місяць до початку заліково-екзаменаційної сесії розміщують розклад заліків та екзаменів.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?

Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/Ag29Ca>) і Положення про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти (<https://griml.com/UjigH>) атестація випускників ОП «Мова і література (англійська). Переклад» (спеціальність 035 Філологія) відбувається у формі атестаційного екзамену, що відповідає Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (наказ МОН України №869 від 20.06.2019 р.). Атестаційний екзамен має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених ОП. Програму атестаційного екзамену розміщено на сайті університету у вкладці ОП (<http://surl.li/bpldv>). Атестація відбувається відкрито і публічно на засіданні екзаменаційної комісії.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедуру проведення контрольних заходів регулюють: Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/Ag29Ca>), Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів освіти ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/LtjNTf>), Положення про проведення практики здобувачів освіти ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/WAPkKz>), Положення про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти (<https://griml.com/UjigH>), Положення про організацію освітнього процесу на заочній формі навчання у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/TYDsBw>). Зазначені Положення розміщені на сайті університету і є у вільному доступі. У випадку дистанційного / змішаного навчання – тимчасовий порядок організації і проведення в дистанційному режимі заліково-екзаменаційної сесії та державної атестації в СНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/epgze>), що забезпечує їхню доступність для учасників освітнього процесу. Крім того, процедура проведення контрольних заходів із кожного освітнього компонента визначена у силабусах, які розміщені на вебсторінці факультету іноземної філології (<http://surl.li/btydz>) та в Каталозі освітніх програм та вибіркового освітніх компонентів (<https://vnu.edu.ua/uk/all-educations>).

Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Екзаменатори керуються Кодексом академічної доброчесності (<https://v.gd/FJ6VHO>), який передбачає об'єктивність оцінювання ЗО. Процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів регламентує Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки (<https://cutt.ly/VlETt6V>). З метою врегулювання конфлікту інтересів на ФІФ розміщено Скриньку довіри. Для забезпечення об'єктивності оцінювання знань ЗО та неупередженості екзаменаторів під час другого перескладання заліку або іспиту з метою ліквідації академічної заборгованості декан факультету формує комісію на чолі з завідувачем кафедри, що забезпечує об'єктивне оцінювання ЗО. Захист курсових робіт та практик оцінює комісія у складі двох-трьох НПП кафедри за участю керівника курсового проекту, що гарантує об'єктивне оцінювання. Атестаційний екзамен ЗО проводить екзаменаційна комісія на чолі із зовнішнім (запрошеним з іншого ЗВО) головою. У випадку виникнення конфлікту під час лекційних, семінарських чи практичних занять, складання заліків або екзаменів ЗО мають право звернутися до завідувача кафедри, заступника декана з навчальної роботи або декана з проханням вирішити проблему. У випадку конфлікту інтересів ЗО звертається із заявою на ім'я декана факультету або ректора, на підставі чого створюється тимчасова комісія з конкретних питань. Випадків конфлікту інтересів на ОП не було.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок повторного проходження контрольних заходів регулюють Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/Ag29Ca>), Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти ВНУ імені Лесі Українки

(<https://v.gd/LtjNTf>). З метою ліквідації академічної заборгованості ЗО має право на два перескладання: 1) викладачеві; 2) комісії на чолі із завідувачем кафедри. Аналіз залікових відомостей здобувачів ВО за ОП показав, що під час зимової сесії 2022/2023 н. р. були випадки повторного перескладання заліків / екзаменів, які успішно перескладено під час ліквідації академічної заборгованості. Згідно з Положенням про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні освіти (<https://griml.com/UjigH>) ЗО, які не атестовані в затверджений для них термін і не склали атестаційний екзамен, мають право на повторну атестацію в наступний період роботи екзаменаційної комісії упродовж трьох років після закінчення ЗВО за умови наявності вільного ліцензованого місця за обраною ОП. Випадків повторної атестації на ОП не було.

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів регулюється Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/LtjNTf>), Положенням про екзаменаційну комісію щодо атестації осіб, які здобувають перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні освіти (<https://griml.com/UjigH>) і Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/nrtv>). Згідно із п. 6 Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://v.gd/Ag29Ca>) у випадку незадовільної підсумкової семестрової оцінки, або за бажання підвищити рейтинг, у випадку незгоди з результатами підсумкового контролю ЗО може їх оскаржити, звернувшись з апеляційною заявою на ім'я проректора з навчальної роботи та рекрутації, який своїм розпорядженням створює апеляційну комісію. Апеляція має бути розглянута апеляційною комісією не пізніше наступного дня після її подання ЗО, який має право бути присутнім на засіданні. Результати розгляду апеляційного звернення або скарги повідомляють ЗО відразу після прийняття рішення, про що здобувач вищої освіти та члени апеляційної комісії підписують відповідний протокол. Прикладів оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів на ОП немає через відсутність апеляцій з боку здобувачів вищої освіти.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності у ВНУ імені Лесі Українки регламентовані Статутом ВНУ імені Лесі Українки (<https://cutt.ly/Ozwi5NH>) Стратегією розвитку ВНУ імені Лесі Українки на 2020-2024 рр. (<https://cutt.ly/jPgrjAz>), Кодексом академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки (<https://cutt.ly/qzwoIyT>), Положенням про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях у ВНУ імені Лесі Українки (<https://cutt.ly/t9GqToB>), Положенням про систему запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти і науково-педагогічних працівників у ВНУ імені Лесі Українки (<https://cutt.ly/N3wrpED>), Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти у ВНУ імені Лесі Українки (<https://cutt.ly/U3frP31>). Ці документи визначають загальні засади, настанови, правила та принципи етичної поведінки, обов'язкові для всіх учасників освітнього процесу, забезпечують дотримання принципу нетерпимості до порушень академічної доброчесності та етики академічних взаємовідносин. З метою популяризації академічної доброчесності серед студентів факультету іноземної філології було проведено низку заходів (<http://surl.li/gfqs0>), зокрема гостьова лекція на тему «Принципи та практики академічної доброчесності в США: досвід Каліфорнійського університету в Берклі» (<https://griml.com/ok9Ev>).

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?

Згідно з Положенням про систему запобігання та виявлення академічного плагіату (<http://surl.li/bpnev>) перевірка письмових робіт здійснюється з використанням спеціальних програмних засобів. У Положенні наведено перелік рекомендованих програмних засобів для перевірки робіт на унікальність (оригінальність). Університетом укладено договір із ТОВ «Антиплагіат» (Unicheck Україна), який надає доступ університету до сервісу онлайн-пошуку плагіату Unicheck (<https://unicheck.com/>). Цей програмний продукт включено до списку рекомендованих програмних засобів, за допомогою яких здобувачі або наукові керівники проводять перевірку на плагіат свого наукового доробку. ЗО й НПП ознайомлюють із Кодексом академічної доброчесності (<http://surl.li/bplvy>) та Положенням про систему запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти і науково-педагогічних працівників ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/bpnev>). У 2021 році затверджено договір з ТОВ «ПЛАГІАТ», і технологічним інструментом виявлення академічного плагіату є програма StrikePlagiarism (<http://surl.li/bhhgd>). Перевіряються курсові роботи, подані до захисту у ВНУ імені Лесі Українки, наукові публікації, подані до періодичних видань університету, кваліфікаційні роботи здобувачів.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

ВНУ імені Лесі Українки бере активну участь у проєкті «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти» (Academic Integrity and Quality Initiative), який реалізується за сприяння Посольства США в Україні, МОН України та НАЗЯВО (<http://surl.li/bfdqz>). 7 грудня 2021 року ВНУ імені Лесі Українки став учасником церемонії нагородження «Найкращих практик із сприяння академічній доброчесності у вищих навчальних закладах Європи» у Раді Європи (м. Страсбург) і отримав нагороду «Найкращі практики із забезпечення якості освіти» (<http://surl.li/bpmnh>). Проведено низку заходів з нагоди Міжнародного дня академічної доброчесності (<http://surl.li/gfqs0>), зокрема гостьова лекція на тему «Принципи та практики академічної доброчесності в США: досвід Каліфорнійського університету в Берклі» (<http://surl.li/gfgru>)

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Порядок виявлення та встановлення фактів порушення академічної доброчесності регламентується Положенням про систему запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти і науково-педагогічних працівників ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/bpmev>). У випадках виявлення порушення академічної доброчесності ЗО інформують про час і місце розгляду спеціально створеною комісією питання про встановлення факту порушення та про відповідальність здобувача. З метою моніторингу дотримання членами університетської громади моральних та правових норм Кодексу академічної доброчесності (<https://v.gd/UGZ1T6>) та для імплементації і контролю дотримання етичних принципів і норм проведення наукових досліджень в університеті функціонує Комітет з етики наукових досліджень. Існують окремі випадки порушення академічної доброчесності на ОП під час виконання різних видів робіт поточного контролю. У такому випадку ЗО повторно виконує роботу. У випадках списування під час підсумкових контрольних заходів здобувач отримує спочатку усне попередження, а якщо його ігнорує, то отримує новий варіант контрольної роботи / білета (залежно від форми підсумкового контролю). У разі виявлення під час перевірки курсової роботи здобувача ВО ознак порушення академічної доброчесності ЗО не може бути допущений до її захисту. На ОП випадків порушення академічної доброчесності здобувачами ВО не зафіксовано.

6. Людські ресурси

Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?

Процедура добору НПП ґрунтується на засадах відкритості, доброчесності, об'єктивності та змагальності, що уможливорює укомплектування штату, який обслуговує ОП, професіоналами високого рівня, котрі зможуть забезпечити якісний освітній процес. Конкурсний відбір на вакантні посади НПП відбувається згідно з нормами Положення про порядок та основні кваліфікаційні вимоги при призначенні (переведенні) на посади НПП (<https://cutt.ly/eIWUAp0>), Положення щодо проведення конкурсного відбору для заміщення вакантних посад НПП та укладання з ними трудових договорів (контрактів) у ВНУ імені Лесі Українки (<https://cutt.ly/19xeTBR>), які разом із інформацією про актуальні вакансії, конкурси на посади НПП, вимогами до претендентів на певну посаду та необхідними нормативними документами оприлюднено на сайті університету (<http://surl.li/ejhtv>). Перевагу надають претендентам, які виконують чинні ліцензійні вимоги (п. 38, не менше як 4 підпункти), мають науковий ступінь, вчене звання, досвід роботи за спеціальністю, а також відповідні сертифікати, що засвідчують рівень володіння іноземною мовою та / або підвищення кваліфікації. Професійна кваліфікація НПП ОП «Мова і література (англійська). Переклад» наведена у Таблиці 2.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

Потенційні роботодавці залучені до організації та реалізації освітнього процесу через участь у різноманітних заходах, круглих столах, семінарах та зустрічах зі здобувачами освіти, а також викладачами і гарантом ОП, організованих ЗВО. При університеті функціонує Наглядова рада, що забезпечує ефективну співпрацю ВНУ імені Лесі Українки з суспільно-політичними організаціями і суб'єктами господарської діяльності, до складу якої увійшли представники провідних організацій регіону, таких як Volwest Group (Корсак В. І., голова управління, фундатор Музею сучасного українського мистецтва Корсаків), Всеукраїнська газета «День» (Івшина Л. О., головний редактор), СП ТОВ «Modern-Expo Group» (Пилипюк П. П., генеральний директор). Крім того, налагоджено співпрацю з ПрАТ «ВГП», КП «Центр туристичної інформації та послуг», КП «Ківерцівський краєзнавчий музей», сектором інформаційно-аналітичного супроводу управління міжнародних зв'язків Київської міської державної адміністрації, ГО «Інститут волонтерства та громадської співпраці», які беруть участь у процесах створення та вдосконалення ОП та слугують базами для проходження виробничої перекладацької практики.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

Професіонали-практики, представники роботодавців залучені до викладання на ОП: керівник мовної школи Canary Islands English M. Хадсон провів заняття з практики англійської мови (2020 р.) <http://surl.li/bpzyf>; проф. Університету Піттсбурга С. Кіслінг прочитав лекцію із соціолінгвістики (2021 р.) <http://surl.li/bpzyf>, канд. філолог. наук, доц. кафедри англійської філології Прикарпатського НУ імені Василя Стефаника Гошилик Н. провела гостьові лекції з академічної доброчесності (2021, 2022 рр.) <http://surl.li/bprex>; <http://surl.li/gfgru>. Круглий стіл для ЗО (2021 р.) провели Ю. Яковлюк, перекладачка, засновниця і керівниця JY School, К. Сагайдачна, засновниця і керівниця репетиторського центру Мій успіх, та Є. Нашутинська, засновниця і керівниця англійського центру творчого й інтелектуального розвитку Jonnniks Academy of Success <http://surl.li/bprer>. У межах ОК7 Ю. Тимошик (communication strategist, consultant at INTER PAPERS, international IDEA (Brussels)) прочитала гостьову лекцію для студентів 1 курсу Фейкові новини: все складно. Але це не точно (2021 р.) <http://surl.li/bpram>. Випускник М. Фраерман прочитав лекцію з вибіркового ОК (2021 р.) <http://surl.li/bprcb>. докт. філолог. наук, проф. КНЛУ Ян Капранов прочитав гостьову лекцію Корпус текстів як мотиватор до опанування сучасних європейських мов <http://surl.li/gfshh> (2022 р.). Чарікова І., перекладач у Луцькому міському суді, викладає ОК «Військовий переклад». Літкович Ю.В., перекладач НЖ Економіка і прогнозування, викладає Практичний курс письмового перекладу.

Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

Професійний розвиток НПП регулюється Положенням про підвищення кваліфікації педагогічних і науково-педагогічних працівників ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/bergu>). НПП проходять навчання/стажування не рідше одного разу у 5 років. Відділ технічних засобів навчання «ЦІТІКТ» координує та забезпечує підвищення професійної компетентності НПП у сфері інформаційно-комунікаційних технологій, зокрема у системі Moodle та на платформі Office 365. Університет підтримує участь НПП у конференціях в інших ЗВО України та за кордоном. Науково-дослідна частина (<http://surl.li/bpufb>) координує організацію наукових семінарів, конференцій, заохочує та підтримує науково-дослідницьку діяльність кафедр. НПП ОП публікують наукові статті у фахових збірниках ЗВО (<http://surl.li/bemmn>), мають доступ до електронних ресурсів Web of Science, Scopus тощо. Ковальчук Л., Киричук Л., Лесик І. пройшли стажування на кафедрі іноземної та української філології ЛНТУ, Літкович Ю., Чарікова І. - науково-педагогічне стажування «Фандрейзинг та основи проєктної діяльності в ЗО: досвід європейських країн» (організатор Фундація Зустріч, РП); Юшак В., Шкамарда О. - науково-педагогічне стажування «Впровадження новітніх практик викладання та розвиток освітнього процесу в галузі філології: досвід країн ЄС» (Румунія, 2022 р.).

Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності

ЗВО - партнер британської освітньої компанії Пірсон. Консультант з міжнародних іспитів РЕІС центру мов та комп'ютерних технологій Clever Даркевич О. проводить тренінги з метою популяризації міжнародного іспиту. Даркевич О. і Козак С. склали іспит (на рівні С1/С2). Колективним договором ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/mbqs>) передбачено надбавки, доплати та преміювання НПП за визначні професійні досягнення. Положення про матеріальне заохочення працівників ВНУ імені Лесі Українки (додаток 4) і Положення про преміювання (додаток 3) передбачають надбавки та/або премії за науковий ступінь, вчене звання, вислугу років, високий рейтинг НПП (Положення про рейтингове оцінювання НПП ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/elhnq>), за публікацію в журналах першого квартилю в наукометричній базі Scopus. У 2022 р. премії отримали Ущина В., Галапчук-Гарнавіська О. Сумлінна праця НПП відзначена званнями та нагородами: Нагрудним знаком Відмінник освіти України - Киричук Л.; Грамотою Волинської ОДА - Ущина В. (2018р.), Лесик І. (2019р.); Беляков О., Лесик І. - Грамотою від ректорату та профспілки працівників ЗВО (2017-2021 рр.); Ущина В. - Подякою від голови Волинської обласної ради (2017 р.), Міністерства освіти і науки України (2022 р.) та Грамотою від факультету іноземної філології (2017 р.). Беляков О. нагороджений грамотою ВР України (2010 р.), Подякою від факультету іноземної філології (2019 р.), Подякою за підтримку (перекладацький супровід) заходів фестивалю Стравінський та Україна (2019 р.), Почесною грамотою ректора (2020 р.).

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?

Матеріально-технічне забезпечення в університеті та на факультеті іноземної філології сприяє реалізації освітнього процесу й досягненню цілей і програмних результатів навчання. Здобувачі ОП забезпечені належним аудиторним фондом, розташованим у головному корпусі А університету (пр. Волі, 13) та сучасними мультимедійними лекційними аудиторіями у корпусі С. На факультеті діє Центр інтенсивного вивчення мов та комп'ютерних технологій Clever, фонолабораторія, лабораторія лексикографічних досліджень, соціолінгвістична лабораторія, Центр канадознавства та 6 інших мовно-культурних центрів, укомплектовано комп'ютерні класи. Функціонує Мультимедійна лабораторія перекладу, яка має все необхідне обладнання для проведення синхронного перекладу. У корпусі А є необмежений доступ до мережі «Інтернет». Учасники освітнього процесу користуються електронним розкладом, широким функціоналом Office 365. ЗО мають вільний доступ до друкованих та електронних видань у бібліотеці університету (<https://library.vnu.edu.ua/>), до вітчизняних та закордонних наукових баз даних, електронного каталогу та навчально-методичного забезпечення в репозитарії ВНУ імені Лесі Українки. У бібліотеці функціонує автоматична система заявки, віртуальна бібліографічна довідка. Фонд бібліотеки періодично оновлюється відповідно до потреб ОП. Освітній процес та його компоненти у достатній мірі забезпечено необхідними навчально-методичними ресурсами.

Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?

У ЗВО сформовано освітнє середовище, в якому поєднано освіту, науку, інновації та креатив, що уможливило реалізацію індивідуальних потреб та інтересів учасників освітнього процесу. Університет забезпечує вільний доступ ЗО до розвиненої інфраструктури: навчальних корпусів, читальних залів, спортивно-оздоровчого комплексу, стадіонів, мовних центрів, музеїв, ідалень, коворкінг-зон тощо. На базі практик-таборі «Гарт» (с. Світязь) проводять конференції, семінари, літні школи; організують відпочинок, курси оздоровлення НПП та ЗО. Науковий потенціал здобувачів реалізовується у роботі проблемних груп, соціолінгвістичної лабораторії, Наукового товариства аспірантів і студентів (<http://surl.li/ptoz>). Для особистісного розвитку функціонують Центр культури та дозвілля (<http://surl.li/bprusr>), Академія розвитку, спортивні секції, різнопрофільні гуртки, творчі колективи. Завдяки всебічній підтримці відділу молодіжної політики та соціальної роботи здобувачі освіти долучаються до

різних студентських ініціатив та проєктів, волонтерської діяльності. Щорічно відбувається посвята у студентство, організовуються Дні здоров'я, ЯрФест, концерти, поетичні читання, конкурси перекладів, фотовиставки, квести, брейн-ринги (<https://v.gd/NwAoM4>). Навчально-методичний відділ забезпечення якості вищої освіти, деканат, куратори проводять опитування та консультації зі ЗО з метою виявлення і врахування їхніх потреб та інтересів.

Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?

ЗВО створює безпечне освітнє середовище для життя і здоров'я здобувачів відповідно до вимог ЗУ «Про охорону праці», Правил внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки (<https://griml.com/JeKfo>), інструкцій з охорони праці (<http://surl.li/pnnd>). Контроль за дотриманням техніки безпеки ЗО і НПП здійснює відділ охорони праці, на факультеті – декан. Навчальні приміщення відповідають санітарно-гігієнічним вимогам та правилам пожежної безпеки. В об'єктах інфраструктури ЗВО розміщено вогнегасники, схеми евакуації людей, напрями руху до основного та запасних евакуаційних виходів, правила поведінки та дії під час пожежі. У кожному навчальному корпусі університету та приміщеннях гуртожитків обладнано укриття. НПП та ЗО зустрілися з інспектором ДСНС України Семенко В. та обговорили правила дотримання правил безпеки (<https://griml.com/hrgFh>). Психологічну допомогу надає психологічна служба відділу молодіжної політики та соціальної роботи, центр сімейної психології «Щаслива сім'я»: <https://cutt.ly/R3uJyTL>, та волонтерський хаб «Простір ++» (<https://griml.com/bgHpf>). При ВНУ імені Лесі Українки працює Реабілітаційна клініка університету із надання реабілітаційної допомоги амбулаторним пацієнтам із порушеннями опорно-рухового апарату (<https://griml.com/twgKO>).

Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?

У ЗВО розроблений ефективний механізм освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки, регламентований нормативно-правовою базою ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/pmju>). Освітня та інформаційна підтримка ЗО відбувається шляхом оприлюднення інформації на сайті університету (<http://surl.li/bfolo>). Розклад занять, сесій, атестаційного екзамену оприлюднено на сайті факультету та на дошці оголошень, для інформаційної підтримки студентів на факультеті діє телеграм-канал (<https://t.me/fifvnu>). Спількування усіх учасників освітнього процесу з метою інформаційного обміну реалізується в університеті за допомогою набору вебсервісів Microsoft Office 365. Система ресурсів надає доступ до корпоративної електронної пошти, функціоналу для професійного спілкування та управління документами; ресурс використовується як платформа дистанційної підтримки освітнього процесу, на якій розміщено навчально-методичні матеріали з освітніх компонентів ОП. Консультативну підтримку здійснює відділ молодіжної політики та соціальної роботи (<http://surl.li/bpruxo>), який надає інформацію щодо можливості працевлаштування (банк вакансій), проводить роз'яснювальну роботу щодо законодавчих і нормативно-правових актів державного регулювання зайнятості та трудових відносин, здійснює підготовку до співбесіди з роботодавцем. До консультативної підтримки здобувачів із питань професійної діяльності долучаються випускники, роботодавці під час організації круглих столів, науково-практичних семінарів. Функціонує система залучення ЗО старших курсів до надання допомоги студентам 1-го курсу з метою адаптації й соціалізації новачків до умов навчання в університеті. Соціальну підтримку надає профспілка студентів, адміністрація студмістечка. ЗО, які є членами профспілки, мають право на отримання матеріальної допомоги. Соціальна підтримка здобувачів проводиться шляхом отримання академічних, соціальних та іменних стипендій. Здобувачі мають право брати участь у конкурсах на отримання грантової підтримки наукових досліджень та стипендій тощо. Запроваджено щорічне опитування студентів «Освіта очима студентів» та «Соціальна адаптація студентів-першокурсників до навчального процесу у ЗВО» для встановлення (і наступного вирішення) проблем адаптації, організаційного забезпечення, взаємодії з викладацьким складом та адміністрацією, достатності/недостатності ресурсів університету для забезпечення навчання тощо. Відповідно до результатів опитувань та анкетувань рівень задоволеності здобувачів вищої освіти такою підтримкою є достатнім (<https://griml.com/AvmPf>, <https://griml.com/upu6q>).

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

Особам з особливими освітніми потребами у ЗВО створено необхідні умови для реалізації права на освіту. Прийом на навчання осіб пільгових категорій відбувається з урахуванням норм законодавчих актів та Правил прийому до ВНУ імені Лесі Українки (п. 8 подає детальний опис): (<https://cutt.ly/X9NDqec>). За Правилами внутрішнього розпорядку (<https://cutt.ly/R3uVd6F>) такі особи мають право на вільний доступ до інфраструктури університету, на навчальний супровід і реабілітацію, соціальну стипендію тощо. Корпуси, соціально-побутова інфраструктура, спортзали облаштовано згідно з нормами, передбаченими чинним законодавством, та обладнані пандусами для осіб з обмеженими фізичними можливостями. У контексті реалізації Стратегії розвитку університету до початку 2022 р. пандусом облаштовані усі навчальні корпуси та гуртожитки. З метою соціалізації осіб з особливими освітніми потребами та забезпечення їх інтеграції в навчальне середовище функціонує Інклюзивний хаб (<https://inlub.lutsk.ua/>). Здобувачі відповідних категорій отримують соціальну стипендію, мають право на реабілітаційний супровід, конфіденційну, психологічну допомогу практичного психолога як у телефонному режимі, так і під час індивідуальної консультації. Ректор університету здійснює особистий патронат створених умов для реалізації права на освіту здобувачів з категорії ВПО.

Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій

(включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?

Процедура вирішення питань, пов'язаних із конфліктними ситуаціями, регулюється Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки (<https://griml.com/xAouy8>). Права та обов'язки учасників освітнього процесу регламентуються Правилами внутрішнього розпорядку університету (<https://griml.com/nhsFZ>) і передбачають недопустимість будь-яких форм дискримінації, фізичного та психічного насильства. Робота щодо запобігання корупційним явищам у ВНУ імені Лесі Українки здійснюється згідно з антикорупційним законодавством України (<https://griml.com/E8In7>), розробленою Антикорупційною програмою ВНУ імені Лесі Українки (<https://griml.com/tR8OF>), Порядком проведення службового розслідування стосовно осіб, які є працівниками ВНУ імені Лесі Українки (<https://griml.com/qbPYd>). У ЗВО працює уповноважена особа з антикорупційної діяльності (<https://is.gd/GYtVzx>). Студенти можуть повідомити про факти хабарництва та інші зловживання через «скриньки довіри», що розміщені у кожному корпусі та факультеті університету, та на «лінію довіри» електронною поштою на адресу: antykor@vnu.edu.ua, про що повідомляється на офіційному вебсайті закладу (<http://surl.li/berpvz>). Діяльність щодо запобігання корупційним правопорушенням здійснюється через: ознайомлення працівників із нормативними документами, що регламентують питання запобігання та протидії корупції в університеті (двічі на рік, перед початком сесії); надання консультацій НПП щодо дотримання антикорупційних стандартів; проведення анонімного анкетування студентів з метою попередження посадових зловживань. У заходах щодо виявлення можливих конфліктних ситуацій активну участь беруть декан та його заступник з виховної роботи, куратори академічних груп, викладачі, студентська рада факультету, психологічна служба. На час реалізації ОП будь-яких конфліктних ситуацій, пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією, корупцією тощо, виявлено не було.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм здійснюються відповідно до нормативних документів ЗВО, а саме: Порядку формування освітніх програм та навчальних планів підготовки фахівців за першим (бакалаврським), другим (магістерським) та третім (освітньо-науковим, освітньо-творчим) рівнями вищої освіти денної (очної) та заочної форм навчання у ВНУ імені Лесі Українки (<https://griml.com/ikudZ>) та Положення про розроблення, моніторинг, перегляд та закриття освітніх програм у ВНУ імені Лесі Українки (<https://griml.com/oFTTrj>).

Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

ОП розроблена відповідно до стратегії ЗВО та аналізу потреб ринку праці. У ВНУ імені Лесі Українки діє регламентована процедура розроблення, затвердження та моніторингу ОП. З метою удосконалення перегляд і оновлення ОП відбуваються щорічно відповідно до Положення про розроблення, моніторинг, перегляд та закриття освітніх програм у ВНУ імені Лесі Українки (<https://griml.com/oFTTrj>) за участі ЗО, представників органів студентського самоврядування, випускників, роботодавців та академічної спільноти. Громадське обговорення ОП 2021 року відбулося за новими вимогами щодо розроблення ОП, навчальних планів, силабусів та на основі побажань і рекомендацій усіх учасників освітнього процесу: доповнено мету ОП з огляду на затвердження нової Стратегії розвитку ВНУ імені Лесі Українки, уточнено ПРН, актуалізовано ОК «Україна і Європейський Союз: політика, культура, мова, історія» (грант Erasmus + Module Jean Monet), введено ОК «Основи критичного мислення»; збільшено кількість кредитів на практичну підготовку з 5 (за НП 2020 р.) до 24 кредитів (10% від загального обсягу НП 2021 р.); урізноманітнено практики: крім перекладацької навчальної та виробничої практик додано нові види навчальної практики: фонологічна, лексикографічна та лінгвістична; укрупнено ОК «Вступ до мовознавства», «Література англійських країн» і «Теоретичний курс англійської мови»; виокремлено атестаційний екзамен як окремий ОК; збільшено кількість аудиторних годин на основну та другу іноземні мови; з НП були вилучені ОК «Латинська мова» та «Вступ до літературознавства». Здобувачам вищої освіти дозволено обирати ОК вибіркового циклу з інших ОП, що запроваджені в університеті. Зміни до ОП обговорено на засіданні кафедри та перезатверджено із внесеними змінами і доповненнями Вченою радою університету (протокол № 8 від 28.06.2022 р.). Моніторинг якості освітнього процесу на загальноуніверситетському рівні здійснюється навчально-методичним відділом забезпечення якості вищої освіти (<https://griml.com/wwXhD>). Після обговорення на кафедрах внесено зміни в ОП, а також на рівні силабусів ОК. Обґрунтованість змін в ОП забезпечується також системою постійного моніторингу у ЗВО, зокрема шляхом опитування «Освіта очима студентів», контролю якості ОП за дисциплінами з метою вивчення оцінок здобувачами якості навчання та викладання, ефективності та результативності застосовуваних методів і методик викладання ОК за обраною освітньою програмою. Окрім того питання якості вищої освіти та акредитації обговорюються на Вченій раді університету, двічі / тричі в рік – на засіданнях ректорату і науково-методичної ради. Моніторинг освітнього процесу здійснюється і на рівні факультету та кафедри.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП

ЗО є повноцінними партнерами в усіх процесах забезпечення якості освіти шляхом залучення до розробки ОП, організації діяльності фокус-груп, опитувань ЗО. Здобувачі ВО вносять пропозиції щодо змісту, цілей, структури, ПРН за ОП, які розглядаються робочою групою, аналізуються на засіданнях випускової кафедри і вченої ради факультету. Положення про вчену раду факультету ВНУ імені Лесі Українки (<http://surl.li/beuml>) передбачає залучення ЗО до участі в діяльності вченої ради факультету та органів студентського самоврядування, що дає змогу їм через своїх представників здійснювати безпосередній вплив на ОП, пропонувати заходи із дотримання академічної доброчесності, сприяючи підвищенню якості освітнього процесу. Здобувачі Савчук А. та Сільчук В. (нині випускники) були залучені до розробки ОП 2021 року. Чимало побажань ЗО були враховані: збільшено кількість кредитів на вивчення перекладознавчих дисциплін за рахунок зменшення кількості кредитів на вивчення ОК з літератури. В ОП 2021 р. уведено два ОК з перекладу (ОК6 і ОК18). Також за рекомендацією ЗО вилучено ОК «Латинська мова». Здобувачі Осіпович Ю. та Хойна Д. були залучені до перегляду ОП 2022 року. Пропозиції ЗО враховано при формуванні переліку фахових вибіркових дисциплін, які поглиблюють і удосконалюють ПРН, отримані при вивченні нормативних ОК. Під час обговорення ОП враховано результати опитування, побажання випускників різних років (<http://surl.li/bpvxz>).

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП

Положення про студентське самоврядування (<https://griml.com/gtpro>) регламентує участь ЗО у процедурах внутрішнього забезпечення якості освіти. Згідно із Положенням про Вчену раду ВНУ імені Лесі Українки керівники органів студентського самоврядування входять до складу Вченої ради університету та факультету (<http://surl.li/beuml>) відповідно до квот, визначених Статутом ЗВО, та беруть участь в обговоренні питань щодо забезпечення якості вищої освіти. Старости академгруп входять до складу студради факультету, до повноважень якої входить моніторинг якості освіти на факультеті, обговорення та вирішення питань удосконалення освітнього процесу. Головою студентської ради факультету є Панасенко С. Органи студентського самоврядування проводять опитування серед ЗО щодо якості надання освітніх послуг, аналізують і узагальнюють зауваження і пропозиції ЗО щодо організації освітнього процесу на ОП та його покращення. ЗО беруть участь у формуванні рейтингів студентів, на основі яких призначаються стипендії. Проблеми удосконалення освітнього процесу та ОП обговорюються на спільних засіданнях деканату, групи забезпечення, НПП, органів студентського самоврядування, в академічних групах. ЗО мають можливість звертатися до керівництва факультету та ЗВО зі скаргами або пропозиціями у випадку наявності неналежної реалізації ОП. Здобувачі освітніх послуг роблять оцінку якості досягнення ПРН та вносять пропозиції під час громадського обговорення ОП та у процесі опитування «Освіта очима студентів» (<https://griml.com/Nqyun>).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

ОП враховує пропозиції роботодавців, які вони представляють у своїх рецензіях (<https://griml.com/PMxJr>). Для того, щоб наблизити ОП до вимог сучасного ринку праці, перегляд ОП здійснюється за безпосередньої участі потенційних стейкхолдерів. Обговорення якості ОП та її відповідності вимогам ринку праці відбувалися під час спільних зустрічей представників робочої групи ОП із представниками ПрАТ «ВГП», КП «Центр туристичної інформації та послуг», КП «Ківерцівський краєзнавчий музей», Київської міської державної адміністрації, ГО «Інститут волонтерства та громадської співпраці». Під час виїзних зустрічей, круглих столів, онлайн-засідань та дискусій було рекомендовано розглянути можливість збільшення кількості годин виробничої практики (з 3 до 6 кредитів), а також введення до програми різних видів перекладів, зокрема технічного, юридичного та військового. Так, після згаданих вище консультацій уведено такі вибіркові ОК, як «Англомовний копірайтинг», «Креативне письмо», «Неологія і проблеми перекладу неологізмів», що враховано в ОП і сприятиме поглибленню фахових компетентностей випускників. Окрім того, роботодавці можуть висловити свої пропозиції щодо ОП, надіславши їх на електронну адресу r-g-philology@vnu.edu.ua, яка зазначена у профілі ОП на сайті університету.

Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторії працевлаштування випускників ОП

У ВНУ імені Лесі Українки створена та активно функціонує Асоціація випускників (<http://surl.li/bpxls>). Розроблена анкета випускника (<http://surl.li/bewjz>), за допомогою якої проводиться моніторинг та створюється інформаційна база щодо професійної діяльності й кар'єрного росту випускників. Асоціацією організовано постійну комунікацію з випускниками у соціальній мережі Facebook. Здійснюється моніторинг траєкторії працевлаштування випускників та рівень задоволення здобутими компетентностями у ЗВО. Така інформація визначається шляхом онлайн-опитування випускників факультету іноземної філології через «Анкету випускника» (<http://surl.li/bewjz>). Збір інформації відбувається під час професійних зустрічей із випускниками (олімпіади, турніри) та спілкування в соціальних мережах. Інформація щодо кар'єрного шляху та траєкторії працевлаштування випускників розміщена на сторінці кафедри у вкладці Наші випускники (<http://surl.li/bpvxz>).

Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?

У ЗВО діє навчально-методичний відділ забезпечення якості вищої освіти (<https://griml.com/1JXp4>), який здійснює координацію внутрішнього забезпечення якості освіти та моніторинг якості освіти. Рекомендації відділу враховують при визначенні цілей ОП, ОК, ПРН. Під час удосконалення ОП враховувались вимоги до ліцензування та

акредитації, що визначені МОН України та НАЗЯВО. ОП «Мова і література (англійська). Переклад» проходить первинну акредитацію, тому під час її перегляду були враховані зауваження та рекомендації, висловлені під час акредитацій інших ОП. Своїм досвідом діляться колеги з ВНУ імені Лесі Українки, котрі є гарантами, експертами та членами ГЕР, під час засідань Школи гарантів, що проводиться за ініціативою навчально-методичного відділу забезпечення якості вищої освіти (<http://surl.li/berax>). Під час реалізації ОП у рамках моніторингу якості освіти серед ЗО проводиться електронне опитування «Освіта очима студентів», метою якого є отримання незалежної думки студентів про якість освіти, виявлення корупційних ризиків, збір достовірної інформації щодо проблем, які виникають у здобувачів під час навчання. Результати опитування свідчать про те, що здобувачі ОП загалом позитивно оцінюють якість освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою. Перевірка якості набутих знань і навичок серед здобувачів програми регулярно проводиться під час заліково-екзаменаційних сесій, результати яких систематично обговорюються на засіданнях кафедр, вченої ради факультету, науково-методичної, Вченої ради університету. З метою проведення внутрішнього моніторингу якості вищої освіти проаналізовано залучення ЗО до наукової діяльності. Результати такого моніторингу засвідчили позитивний стан наукової роботи студентів. Проте, є доцільність підвищити активність участі студентів у проблемних групах, наукових гуртках, наукових конференціях різного рівня. Тому в межах реалізації ОП створено проблемні групи, студенти мають спільні публікації із викладачами у збірниках конференцій. В оновленій ОП посилено акцент на практичну підготовку до діяльності, що відображає позиції роботодавців.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

ОП проходить первинну акредитацію, тому зауважень та пропозицій щодо її реалізації за результатами акредитаційної експертизи ще не було. Можливості щодо покращення ОП з огляду на пропозиції інших колег обговорюються під час засідань кафедри англійської філології, зокрема, було імплементовано рекомендацію з оновлення матеріально-технічної бази факультету: упродовж 2020-2022 рр. зроблено ремонт у коридорі й у аудиторіях на 2-му поверсі корпусу А, закуплено нові меблі, дошки. Закуплено обладнання для Мультимедійної лабораторії перекладу (орієнтовна вартість 600000 грн.). Активізовано роботу НПП над публікаціями наукових статей у виданнях, що включені до переліку фахових видань України категорії Б, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, та навчально-методичним забезпеченням ОК. Проводиться робота зі здобувачами з метою інформування щодо можливості академічної мобільності, зарахування результатів навчання, здобутих у інформальній та неформальній освіті, проводяться заходи з популяризації академічної доброчесності. Розширено перелік баз практик, активізовано участь професіоналів-практиків у процедурах удосконалення та реалізації ОП.

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?

Академічна спільнота безпосередньо залучена до процедур внутрішнього забезпечення ОП: на етапах розроблення ОП (члени робочої групи); моніторингу (студентський моніторинг якості освітнього процесу); періодичного перегляду та оновлення ОП. При реалізації ОП академічна спільнота долучена до рецензування навчальних та навчально-методичних видань (підручників, а також навчальних, практичних і методичних посібників, тощо). Представники академічної спільноти з інших ЗВО рецензували ОП, а саме Маріна О.С., доктор філологічних наук, професор, завідувачка кафедри англійської філології, перекладу і філософії мови імені професора О.М. Мороховського Київського національного лінгвістичного університету, Морозова О.І., доктор філологічних наук, професорка кафедри англійської філології Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (<http://surl.li/bmprwt>). Під час перегляду ОП проводилося її обговорення на засіданнях кафедри, науково-методичній комісії факультету, вченої ради факультету. Виявленню позитивних практик та слабких сторін в освітньому процесі сприяє традиційне взаємовідвідування занять, проведення НПП відкритих лекцій, науково-методичних семінарів на кафедрах. НПП кафедри працюють над підвищенням свого фахового рівня, проходять наукові та науково-методичні стажування в Україні та за її межами (<http://surl.li/bpylp>) і використовують здобуті знання для покращення якості навчання на ОП.

Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти

У ВНУ імені Лесі Українки налагоджено чіткий розподіл обов'язків та взаємодію структурних підрозділів щодо процесів внутрішнього забезпечення якості освіти. Наглядова рада, ректор, проректори, Вчена рада здійснюють моніторинг та менеджмент системи забезпечення якості освіти, затвердження та введення в дію нормативних документів університету, відкриття та закриття освітніх програм. Навчально-методичний відділ забезпечення якості вищої освіти здійснює внутрішній аудит ОП, проводить консультації для гарантів та організовує діяльність Школи гарантів, інформує на засіданнях Вченої ради, науково-методичної ради університету, ректорату щодо питань якості вищої освіти. Навчальний відділ проводить планування, організаційно-методичне забезпечення, контроль за організацією освітнього процесу. Відділ технічних засобів навчання «Центр інноваційних технологій та комп'ютерного тестування» (<http://cit.vnu.edu.ua/>) забезпечує впровадження сучасних інформаційних технологій. Науково-дослідна частина організовує і здійснює менеджмент науково-дослідної діяльності учасників освітнього процесу; відділ охорони праці проводить моніторинг безпечності освітнього середовища ЗВО. Відділ молодіжної політики та соціальної роботи координує діяльність органів студентського самоврядування. Декан, представник деканату, вчена рада, науково-методична рада, студентська рада факультету, зовнішні стейкхолдери здійснюють впровадження та щорічний моніторинг ОП; кафедри, гарант, НПП, роботодавці, ЗО проводять реалізацію, поточний перегляд та моніторинг ОП.

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

Права та обов'язки учасників освітнього процесу визначають чинне законодавство, а також регулюють документи ВНУ імені Лесі Українки: Статут, Колективний договір, Правила внутрішнього розпорядку, Кодекс академічної доброчесності, Положення про організацію освітнього процесу на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях, Положення про порядок формування індивідуальної траєкторії навчання ЗО, Положення про індивідуальний навчальний план студента, Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу, Положення про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті, Положення про проведення практики ЗО, Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій та ін., які розміщені на сайті ЗВО <https://cutt.ly/83tzKwA>. Ознайомлення здобувачів освіти з їхніми правами та обов'язками відбувається під час Днів факультету, Днів відкритих дверей, зустрічей з адміністрацією факультету, завідувачами кафедр, викладачами і кураторами. Основні права та обов'язки НПП прописані у контракті, який вони укладають із ЗВО при прийомі на роботу. Кожен НПП може ознайомитися з цими документами на сайті ЗВО у розділі «Вакансії» (<https://griml.com/oAJoU>). У ЗВО з 2017 р. запроваджено електронний документообіг з використанням хмарного середовища Office 365, з 2020 р. – електронний розклад занять (<http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi>).

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки

Інформацію про оприлюднення та обговорення проекту ОП «Мова і література (англійська). Переклад» розміщено на офіційному вебсайті Волинського національного університету імені Лесі Українки в рубриці «Громадське обговорення ОП» (<https://griml.com/JoYqB>).

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)

ОП «Мова і література (англійська). Переклад» 2022 р. оприлюднена на вебсайті ЗВО (<http://surl.li/bpytb>).

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Особливостями та сильними сторонами ОП «Мова і література (англійська). Переклад» є:

- якісний склад випускової кафедри (серед 15 НПП кафедри: 1 доктор наук, 10 кандидатів наук, 1 НПП - зі званням професора і 7 НПП - зі званням доцента) (<http://surl.li/bpzev>);
 - професійно обгрунтований добір висококваліфікованих викладачів, при якому відповідність НПП конкретним ОК визначається сферою його наукових інтересів, науковими працями та професійною активністю;
 - залучення професіоналів-практиків до реалізації освітнього процесу за ОП;
 - підвищення кваліфікації НПП за ОП в Україні та за її межами, впровадження передових практик в освітній процес (<http://surl.li/bpylp>);
 - універсальний підхід до формування змісту ОП, з урахуванням побажань стейкхолдерів, здобувачів, академічної спільноти за результатами громадського обговорення; урахування досвіду реалізації подібних ОП в інших ЗВО України та за кордоном;
 - орієнтація ОП на підготовку фахівців, які толерантно ставляться до будь-яких проявів інакшості, добре розуміють соціокультурні, психолінгвістичні та мовно-етнічні особливості представників різних лінгвокультур (включно зі своєю рідною), що дозволяє їм зайняти своє гідне місце в мультикультурних умовах сучасного ринку праці;
 - зацікавленість роботодавців у фахівцях, підготовлених за ОП (ПрАТ «ВГП», КП «Центр туристичної інформації та послуг», КП «Ківерцівський краєзнавчий музей», Київська міська державна адміністрація, ГО «Інститут волонтерства та громадської співпраці»);
 - наявність сучасного технічного обладнання для забезпечення ефективності освітнього процесу (Мультимедійна лабораторія перекладу);
 - здобувачі освіти за ОП мають можливість навчатися в Університеті Фехта (ФРН), Поморській академії в Слупську (РП), НПП мають можливість проходити стажування у ЗВО-партнері;
 - позитивна динаміка набору абітурієнтів на ОП;
 - на факультеті іноземної філології здійснюється укладання наукових журналів: «East European Journal of Psycholinguistics» (журнал індексується в наукометричній базі Scopus, Q2); «Актуальні питання іноземної філології» (журнал включено до реєстру журналів Категорії Б відповідно до наказу МОН України від 30.11.2021 р.), координатором збірника студентських наукових праць «Актуальні проблеми романо-германської філології» є доцентка кафедри англійської філології Галапчук-Тарнавська О.М.
- Серед слабких сторін ОП слід зазначити такі:
- недостатньо активна залученість НПП кафедри до роботи над публікаціями у виданнях, що індексуються у

наукометричних баз Scopus і Web of Science, написання монографій;

- відсутність дуальної форми здобуття освіти за ОП;

- недостатній рівень академічної мобільності НПП;

- невеликий досвід співпраці з роботодавцями, який активізувався в останні роки.

Університет, факультет і випускова кафедра англійської філології є свідомими щодо необхідності вирішення цих проблем і усунення недоліків у найкоротші терміни.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Перспективами ОП упродовж наступних 3-ох років є:

- підвищення рівня міжнародної інтеграції в європейській освітній та науковий простір, академічної мобільності НПП і активізація публікаційної діяльності викладачів у академічних виданнях різних видів, особливо у тих, що індексуються в наукометричних базах Scopus і Web of Science;

- залучення до викладання на ОП спеціалістів із закордонних ЗВО на регулярній основі;

- заохочення НПП до участі у міжнародних та вітчизняних грантових програмах;

- забезпечення електронними навчальними курсами за ОК на платформі Office 365, створення відеолекцій;

- розширення співпраці з роботодавцями і започаткування елементів дуальної освіти на ОП;

- розширення баз виробничої практики.

Перспективи розвитку ОП «Мова і література (англійська). Переклад» цілком відповідають пріоритетним цілям університету на найближчі роки, які представлено у Стратегії розвитку ВНУ імені Лесі Українки. Університет, факультет і відповідні кафедри усвідомлюють важливість цих проблем та працюють над їх вирішенням.

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: Цьось Анатолій Васильович

Дата: 19.04.2023 р.

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Атестаційний екзамен	підсумкова атестація	<i>OK 26 Атестаційний екзамен.pdf</i>	10DkKbA+I4nxJQ8FkM4/kOukJPaudrFlnifN16MDD9U=	1) Інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04, мультимедійний проектор View Sonic PA503S/PA503X, ноутбук Dell PA503S/PA503X, ноутбук Dell PA503S/PA503X, ноутбук Benq PDM4A02108000 S, комп'ютер Philips ID 22581CS/00, s/n DL4A0923546431 T, ноутбук Compaq HP nc 6120, s/n CNU5122G2V
Практика виробнича перекладацька	практика	<i>OK 25 Практика виробнича перекладацька.pdf</i>	SR3k8knGtgCp7CXS BvMK6CEsTuhveI99SnHFq1h6mZs=	Матеріально-технічне забезпечення баз практики
Практика навчальна перекладацька	практика	<i>OK 24 Практика навчальна перекладацька.pdf</i>	jSX5k+9BTKZNocDoQJT3fI6UMbXFRBI87QYrwt6Zq0=	Мультимедійна лабораторія перекладу: передавач Williams Sound TX-9, модулятор Williams Sound MOD232, приймач Rich Age RX-002LN, передавач Rich Age RC2402. Мультимедійний проектор Benq PDM4A02108000 S, комп'ютер Philips ID 22581CS/00, s/n DL4A0923546431
Практика навчальна лінгвістична	практика	<i>OK 23 Практика навчальна лінгвістична.pdf</i>	IfTvfzVZZVSi4ihEAPmuq+l5kUtUquN/w0UeY6mba98=	Книжковий фонд кафедри англійської філології, кафедри практики англійської мови, фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки (http://library.vnu.edu.ua).
Практика навчальна лексикографічна	практика	<i>OK 22 Практика навчальна лексикографічна.pdf</i>	MiBbnKiHuc6jnjs/LI BY9CMOuNiD3bT+Y7aVNAqAlyc=	Фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки http://library.vnu.edu.ua/ , книжкові фонди кафедри англійської філології
Практика навчальна фонологічна	практика	<i>OK 21 Практика навчальна фонологічна.pdf</i>	RL/7XWSXssv/LRyTXNUPKCxL79Y9aJxXXkJ5VJ/9qlk=	Фонолабораторія А-409, 1 комп'ютер Intel (R) Celeron (R) 1.80 Гц, Microsoft Windows XP, Internet Explorer; Opera Winamp, Microsoft Office; комплекти навушників з мікрофоном Stereo headphones K 55 – 12 шт.
Курсова робота з філології / перекладу	курслова робота (проект)	<i>OK 20 Курсова робота.pdf</i>	QEdLSB89LPRbUyHb3jkwM4Y3ypdWrSwz1gzbxеA20AI=	Фонди бібліотеки ВНУ імені Лесі Українки http://library.vnu.edu.ua/ , інституційний репозитарій https://evnuir.vnu.edu.ua/ , книжкові фонди на кафедрі англійської філології
Практичний курс усного перекладу	навчальна дисципліна	<i>OK 19 Практичний курс усного перекладу.pdf</i>	AluGR96zcZ9cAg5JIKOxaQ+wI5X7u73Q+WABQOeShkU=	Мультимедійна лабораторія перекладу: передавач Williams Sound TX-9, модулятор Williams Sound MOD232, приймач Rich Age RX-002LN, передавач Rich Age RC2402. Мультимедійний проектор Benq PDM4A02108000 S, комп'ютер Philips ID 22581CS/00, s/n DL4A0923546431
Практичний курс письмового перекладу	навчальна дисципліна	<i>OK 18 Практичний курс письмового перекладу.pdf</i>	xPvwoz//mmoZ14cF5eeUYxtBUtGRCpyqGkwyCf4AC4c=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Epson EMP -280 (LSD), ноутбук Samsung

Теорія і практика перекладу	навчальна дисципліна	<i>OK 17 Теорія і практика перекладу.pdf</i>	jng0WpcnAmpgNMT2baOPafVjRWilg1Ie5R2x7IgcLtA=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор View Sonic PA503S/PA503X
Теоретичний курс німецької / французької мови	навчальна дисципліна	<i>OK 16 Теоретичний курс нім.фр мови.pdf</i>	8PrEm8JHy/ovWA/YoWXvScf+kd8vG12i/wVnLgGYcvM=	1) Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Epson EMP -280(LSD 2600 ANS/go 4000/ 3000 год. Контр. 400), інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04 2) Мультимедійний проектор Benq PDM4A02108000 S, комп'ютер Philips ID 22581CS/00, s/n DL4A0923546431 T, ноутбук Compaq HP nc 6120, s/n CNU5122G2V
Теоретичний курс англійської мови	навчальна дисципліна	<i>OK 15 Теоретичний курс англійської мови.pdf</i>	dnr9pGILXCAKWG8xHujNFXDyj/wS6yqOl3ESgQHGdVo=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Epson EMP -280 (LSD 2600 ANS/go 4000/ 3000 год. Контр. 400)
Література англійських країн	навчальна дисципліна	<i>OK 14 Література англійських країн.pdf</i>	+klLySBBWzKo9bGqr9D7F3NwgaC/ESdXHvmXAGsk004=	Інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04, мультимедійний проектор View Sonic PA503S/PA503X, ноутбук Samsung
Лінгвістика тексту	навчальна дисципліна	<i>OK 13 Лінгвістика тексту.pdf</i>	nxxSj6wtz5xRGAnxfVdvA1Rgi4JRJ4i2fd8YkL907n4=	Інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04, мультимедійний проектор View Sonic PA503S/PA503X, ноутбук Samsung
Лінгвокраїнознавство англійських країн	навчальна дисципліна	<i>OK 12 Лінгвокраїнознавство англійських країн.pdf</i>	JSjannhCEfyNHIMee9UZHRicHrpsuaags+3vzjHJOc=	Інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04, мультимедійний проектор View Sonic PA503S/PA503X, ноутбук Samsung
Академічне письмо і риторика	навчальна дисципліна	<i>OK 11 Академічне письмо і риторика.pdf</i>	P8eXUy7/z5LXIvFwx7HPe8Z3ivemZ/kbo8NyhAOqaw=	Інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04, мультимедійний проектор View Sonic PA503S/PA503X, ноутбук Samsung
Німецька / французька мова	навчальна дисципліна	<i>OK 10 Німецька мова. Французька мова.pdf</i>	XEpwFa/RZ6cB7duI6FOnMjiXxyp1bhbv2uPxrY8YU+I=	1) Інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04, мультимедійний проектор View Sonic PA503S/PA503X, ноутбук Dell 2) Мультимедійний проектор Benq PDM4A02108000 S, комп'ютер Philips ID 22581CS/00, s/n DL4A0923546431 T, ноутбук Compaq HP nc 6120, s/n CNU5122G2V
Англійська мова	навчальна дисципліна	<i>OK 9 Англійська мова.pdf</i>	j7QQ8o+kRTY4aIoOoNQXHSLeF++DU+UQTovjH3RSG48=	Комп'ютер IntelCeleronD 3.06 ГГц, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, онлайн платформа Pearson https://tinyurl.com/8484299c
Основи критичного мислення	навчальна дисципліна	<i>OK 7 Основи критичного мислення.pdf</i>	qqbfoUTHd28U9qjhC9oVgJv7GS/vaz2Wkz/inyGlrzk=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора
Вступ до перекладознавства	навчальна дисципліна	<i>OK 6 Вступ до перекладознавства.pdf</i>	7afqvkOuLZ9QqJ9aPl8oVfW9nD+XYUn9uOTH4WsnFo=	Мультимедійна лекційна аудиторія, інтерактивна дошка SB 680i2-PE260-04
Вступ до мовознавства	навчальна дисципліна	<i>OK 5 Вступ до мовознавства.pdf</i>	iY2WrNndurqvmDKP x+jnobvMgmN9mboKonKfyevY6ehs=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор Тесро PJ-4070, екран для проектора.
Творчий феномен Лесі	навчальна	<i>OK 4 Творчий</i>	zg2MbBTeJwezDVhd	Мультимедійна лекційна

Українки	дисципліна	<i>феномен ЛУ.pdf</i>	CfRyFCLAnvassJ48BwaJXByx5k4=	аудиторія, мультимедійний проектор. Комп'ютерні класи ЦІТКТ (С-1, С-2, С-3, С-4) для проведення підсумкового контролю у формі комп'ютерного тестування (ПЗ на сайті http://cit.vnu.edu.ua/?page_id=1027)
Інформаційні технології в лінгвістиці	навчальна дисципліна	<i>ОК 3 Інформаційні технології в лінгвістиці.pdf</i>	ipDiTLMMaJT/3oYmhQlvmS3AfFwqDUT3SN8G1/5UoGA=	Комп'ютерна лабораторія А-234, 12 комп'ютерів IntelPentium, DualCore 2.8 Гц., Microsoft Windows 7 Pro, AvastFree, Oracle VM VirtualBox, Microsoft Virtual PC, GoogleChrome, XAMPP, AIMP3, Notepad++, FoxitReader, Ccleaner, Recuva, 7-Zip
Українська мова (за професійним спрямуванням)	навчальна дисципліна	<i>ОК 2 Українська мова (за проф. спрямуванням).pdf</i>	xcQ2c2i+lgVZDql5WqoHgVBvKy6UUYr rVJcgeNuZGM=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора. Комп'ютерні класи ЦІТКТ (С-1, С-2, С-3, С-4) для проведення підсумкового контролю у формі комп'ютерного тестування (ПЗ на сайті http://cit.vnu.edu.ua/?page_id=1027)
Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	навчальна дисципліна	<i>ОК 1 Україна & ЄС.pdf</i>	hiQ9LBGi/EyaXmT4on8HFfu8pV3guiRri2znGkp51Bk=	Мультимедійна лекційна аудиторія, мультимедійний проектор EPSON EMP S52, екран для проектора

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
78256	Ущина Валентина Антонівна	Завідувач кафедри-професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом доктора наук ДД 006549, виданий 27.04.2017, Диплом кандидата наук ДК 021423, виданий 01.01.2003, Атестація доцента 12ДЦ 020473, виданий 01.01.2008, Атестація професора АП 001151, виданий 15.10.2019	26	Теоретичний курс англійської мови	Диплом спеціаліста ПВ № 641757, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1988, спеціальність: Англійська і німецька мови Виконуються пункти 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації: 1. Стажування в університеті міста Піттсбурга за Програмою імені Фулбрайта Visiting Research Scholar Program (1 вересня 2019 – 1 червня 2020) Сертифікат виданий у травні 2020 Вашингтон (США) 2. Стажування в Державному університеті імені Марії Кюрі-

Складовської у м. Люблін (Польща), гуманітарний факультет, кафедра англійської філології (15 червня 2018-15 січня 2019 р.). Сертифікат видано у січні 2019 Люблін (Польща). Наукові публікації за тематикою курсу: 1. Ushchyna V. A., Darkevych O. V., Belyakov O. O., Kozak S. V. Critical thinking and teaching stylistic analysis of the literary text. Research Trends in Modern Linguistics and Literature. Lutsk, 2018. P. 31–48. 2. Ущина В. А., Шмиговська Б. С. Лінгвостилістичні засоби вербалізації позиції суб'єкта дискурсивної діяльності в англійській мові: медіа-публікація та її вплив на формування іміджу України. Південний архів. Філологічні науки: Збірник наукових праць. Херсон: ХДУ, 2018. Випуск LXXIII. С. 136–139. 3. Ushchyna V. Cognitive dynamics of stancetaking in risk discourse situations. Advanced Education/ Новітня освіта: науковий часопис Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут», 2019. Випуск 12. С. 142–149. 4. Козачук А. Т., Ущина В. А. Ономастикон творів Льюїса Керрола / Виклики і парадокси соціальної взаємодії у постмодерному світі: лінгвістичний та психологічний аспекти. Матеріали II міжнародної науково-практичної конференції, Луцьк, 15-16 квітня 2021. С. 55-57. 5. Христин З. М., Ущина В. А. Феномен гамлетизму у світовій літературі. Виклики і парадокси соціальної взаємодії у постмодерному світі: лінгвістичний та психологічний аспекти. Матеріали II міжнародної науково-практичної конференції, Луцьк, 15-16 квітня 2021. С. 77-6. Сільчук В. М.,

							Ущина В. А. Образ Дон Жуана в поемі Байрона «Дон Жуан» та драмі Лесі Українки «Камінний господар» / Виклики і парадокси соціальної взаємодії у постмодерному світі: лінгвістичний та психологічний аспекти. Матеріали II міжнародної науково-практичної конференції, Луцьк, 15-16 квітня. 2021. С .73-76.
50552	Єфремова Наталія Володимирів на	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 007339, виданий 27.06.2000, Атестат доцента ДЦ 013409, виданий 19.10.2006	26	Теоретичний курс англійської мови	Диплом спеціаліста: Серія, ИВ-1 № 207290 Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки Рік закінчення - 1985 Спеціальність: Англійська і німецька мови Кваліфікація: вчитель англійської та німецької мов середньої школи. Виконуються пп. 1, 3, 4, 6, 7, 12, 19. П. 38 Ліцензійних умов Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: 1. Підвищення кваліфікації (стажування) за програмою “Підвищення кваліфікаційного рівня викладання дисциплін”. Рівненський державний гуманітарний університет, кафедра романо-германської філології; 15 жовтня 2018 р. – 31 березня 2019 р. (Обсяг навчального часу в кредитах – 6 кредитів ECTS); сертифікат № 25736989/000372-19 (від 31 березня 2019 р.) 2. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» під час проведення XIV Міжнародної наукової конференції «Пріоритети германської та романської філології». Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови; 21-27 вересня 2020 р. (обсяг 54 години); сертифікат - Серія н/к № 0193/20 (від 27 вересня 2020

р.)
3. Науково-педагогічне стажування на тему «Балтійський підхід в підготовці викладачів-філологів» за спеціальністю «035 – Філологія». ISMA Вища школа менеджменту інформаційних систем (Латвійська республіка); 21 червня - 31 липня 2021 року; (обсяг - 6 кредитів (180 годин)); сертифікат № FSI-213112-ISMA (від 31 липня 2021 р.)
4. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології» під час проведення XVI Міжнародної наукової онлайн-конференції «Пріоритети германської і романської філології». Волинський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови; 29 вересня – 12 жовтня 2022 р.; (обсяг 54 години); сертифікат Серія АС № 0120-500 (від 12 жовтня 2022 р.)
Публікації за ОК:
1. Єфремова Н. В., Павлюк А. Б., Шелудченко С. Б., Бойчук В. М. English Lexicology : teaching aid for part-time students : навч.-метод. матеріали. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. 60 с. (Рекомендовано до друку науково-методичною радою Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки (протокол № 4 від 18 грудня 2019 р.))
2. Єфремова Н. В., Бойчук В. М. Особливості викладання навчальної дисципліни «Лексикологія англійської мови» в закладах вищої освіти. Scientific and pedagogical internship «The Baltic approach in the training of teachers-philologists» : Internship proceedings, June 21 – July 31, 2021. Riga, Latvia : «Baltija Publishing», 2021. P.45–48.
3. Yefremova N. V.,

							<p>Boichuk V. M. Phraseological means of expressing pessimism in pessimistic utterances. Таврійські філологічні наукові читання: матеріали міжнародної науково-практичної конференції. Київ : Таврійський національний університет імені В. І. Вернадського, 2022. С. 80–84.</p> <p>4. Malimon, L., Pavliuk, A., Yefremova, N., Boichuk, V., Semeniuk, A., Khnykina, O., Sheludchenko, S., Torosian, O., Rohach, O., Navrotska, I., Honcharuk, S., Vasylenko, M., & Potapenko, L. (2022). Emotional Intelligence in the Context of Linguodidactics and Linguocultural Studies. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience, 13(4), 514-528. https://doi.org/10.18662/brain/13.4/402</p> <p>5. Boichuk V. M, Yefremova N. V. Non-verbal peculiarities of pessimistic utterances (A study of the 20th-21st century English prose). Академічні студії. Серія «Гуманітарні науки» : науковий журнал Комунального закладу вищої освіти «Луцький педагогічний коледж» Волинської обласної ради. Луцьк : Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип 1. С. 126–133. https://doi.org/10.52726/as.humanities/2022.1.19</p>
78440	Лесик Ірина Валеріївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 058503, виданий 14.04.2010, Атестат доцента 12ДЦ 030310, виданий 17.02.2012	19	Теоретичний курс англійської мови	<p>Диплом спеціаліста. Серія КЛ, № 902137. Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення – 1993. Спеціальність: англійська та німецька мови. Кваліфікація: вчитель англійської та німецької мови. Виконуються пп. 1, 4, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Стажування та підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та</p>

романського мовознавства», Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології з 7.05.2019 р. по 02.06.2019 р., кількість годин – 54. Сертифікат серія н/к № 341/19.

2. Навчання в рамках роботи методичного семінару “Teaching Skills to Capture the Interest of Students”, Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології з 9.11.2021 р. по 10.11.2021 р., кількість годин – 8. Сертифікат від 10.11.2021 р.

3. Підвищення кваліфікації (стажування) за навчальною програмою «Використання новітніх методів і технологій при викладанні іноземної мови», Луцький національний технічний університет, кафедра іноземної та української філології з 27.09.2021 р. по 30.11.2021 р., кількість годин – 180. Сертифікат СП 05477296/000228-21 від 01.12.2021 р. Публікації за ОК:

1. Yatsyshyn N., Koliada E., Melnyk O., Peredon N., Kalynovska I., Hordun S., Lesyk I. Foreign Language in the Process of the Intercultural Communication Formation. Ad Alta : Journal of Interdisciplinary Research. 2022. Vol. 12, Issue 1. P. 105–109. (Web of Science).

2. Лесик І. В. History of the English Language : конспект лекцій з дисципліни «Історія мови». Луцьк : Вежа-друк, 2021. 116 с. (Рекомендовано до друку методичною радою Волинського національного університету імені Лесі Українки, протокол № 8 від 22 квітня 2021 р.).

3. Лесик І. В., Ковальчук Л. В. Тестові завдання з історії англійської мови. Луцьк : Вежа-

							<p>друк, 2021. 24 с. (Рекомендовано до друку методичною радою Волинського національного університету імені Лесі Українки, протокол № 8 від 22 квітня 2021 р.).</p> <p>4. Лесик І., Міщук І. Вплив французької мови на англійську мову Канади в ситуації білінгвізму : лексико-семантичний аспект. Україна – Канада : матеріали І Міжнар. наук.-практ. конгресу з канадознавства (21–24 червня 2018 р., м. Луцьк, Україна). Луцьк : Вежа-Друк, 2018. С. 122–126. ISBN 978-966-940-167-0</p> <p>5. Лесик І., Міщук І. Лексико-семантична інтерференція як лінгвістичний аспект білінгвізму в Канаді. Україна – Канада: сучасні наукові студії : кол. моногр. : у 3-х кн. Кн. 2. Луцьк : Вежа-Друк, 2018. С. 7–16. ISBN 978-966-940-166-3</p>
111456	Галапчук-Тарнавська Олена Михайлівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 008845, виданий 13.12.2000, Атестат доцента 12ДЦ 018614, виданий 04.12.2007	23	Теоретичний курс англійської мови	<p>Диплом спеціаліста ЛП № 000567 Волинський державний університет імені Лесі Українки 1995 Англійська та німецька мови Вчитель англійської та німецької мов</p> <p>Диплом спеціаліста ЛП № 000567 Волинський державний університет імені Лесі Українки 1995 Англійська та німецька мови Вчитель англійської та німецької мов</p> <p>Публікації за ОК:</p> <p>1. Галапчук-Тарнавська О. М. Теоретична граматики. : силабус. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2020. 11 с. https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/19803</p> <p>2. Галапчук-Тарнавська О.М., Міщук І.М. Особливості формування граматичної компетентності студентів в процесі навчання іноземної мови. // Дослідження інновацій та перспективи розвитку науки і техніки у ХХІ столітті: Матеріали</p>

							Міжнародної науково-практичної конференції (м. Рівне, 25-26 листопада 2021р.). Міжнародний економіко-гуманітарний університет імені Академіка Степана Дем'янчука. Рівне : Видавничий дім «Гельветика», 2021. Ч.2. С. 26 – 30.
40912	Станіслав Ольга Вадимівна	Завідувач кафедри-професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом доктора наук ДД 007356, виданий 01.02.2018, Диплом кандидата наук ДК 035056, виданий 08.06.2006, Атестат доцента 12ДЦ 024028, виданий 09.11.2010, Атестат професора АП 004548, виданий 20.02.2023	28	Теоретичний курс німецької / французької мови	Виконуються пункти 1, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації: 1. Навчання в рамках роботи Міжнародного онлайн-тренінгу на тему «Хмарні сервіси для онлайн навчання на прикладі платформ ZOOM». Інститут Науково-дослідний Люблінського науково-технологічного парку, IESF Міжнародна фундація науковців та освітян, Асоціація міжнародного освітнього та наукового співробітництва. 20-27 липня 2020 р., 54год. Сертифікат ES №0144/2020 від 27.07.2020 р. 2. Наукове стажування в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства», факультет іноземної філології Волинського національного університету імені Лесі Українки, 21.09. – 27.09.2020 р., 54 год., сертифікат серія Н/К № 0184/20 3. Вебінар «Інноваційні форми сучасної освіти на прикладі платформ Google Meet, Google Classroom» Інститут Науково-дослідний Люблінського науково-технологічного парку, IESF Міжнародна фундація науковців. 28 червня – 5 липня 2021 р. (45 годин) Сертифікат ESN № 6507/2021 від 05.07.2021 р. 4. Онлайн стажування: «Навчально-наукова діяльність в сучасному університеті: виклики,

рішення, перспективи».
Білостоцький державний університет (Польща)
8 серпня – 16 вересня 2022 р. (180 годин).
Сертифікат №39 від 16.09.2022
Захист докторської дисертації: «Динаміка когезії та сепаратизації у сучасній французькій мові».
Публікації за ОК:
1. Станіслав О. В. Просодичні особливості та графічний аспект використання сепаратизованих структур у синтаксисі сучасної французької мови. Науковий вісник Херсонського державного університету. Лінгвістика. Херсон : ХДУ, 2018. № 34. Том 2. С. 41–45 (видання включене до міжнародної спеціалізованої наукометричної бази Index Copernicus International S. A. (Польща), Реферативної бази даних «Україніка наукова»).

2. Станіслав О. В. Структурно-семантичні характеристики сепаратизації в синтаксисі сучасної французької мови. Актуальні питання іноземної філології. Луцьк : СНУ імені Лесі Українки, 2019. № 11. С. 117-124. URL: <http://journals.vnu.voly n.ua/index.php/philology/issue/view/9/9>

3. Станіслав О. Особливості синтаксичної зв'язності тексту у французькому «новому романі» (на матеріалі роману М. Бютора «Зміна»). Science and Education a New Dimension. Philology. Budapest, 2019. Vol. VII (55). Issue: 189. P. 50–53 (Index Copernicus International, Global, Inno Space Scientific Journal, ISI (International Scientific Indexing), DOI, Google Scholar, Citefactor, Union of International Associations Yearbook, Scribd, LinkedIn, Academia. edu). DOI <https://doi.org/10.3117>

							<p>4/SEND-Ph2019-189VII55-12 4. Stanislav Olga. Linguistic and Cultural Aspects in the Study of Modern French Syntax. Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Lingvistică. Anul XLII, № 1-2, 2020, P. 175 – 183. URL: https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=354 5. Stanislav O. Histoire de la langue française : manuel. Loutsk : Centre d'édition et de polygraphie «Veja-Drouk», 2021. 68 p. (Гриф «Рекомендовано вченою радою ВНУ імені Лесі Українки», протокол №2 від 26.02.2021).</p>
123619	Галицька Олена Богуславівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1999, спеціальність: 030502 Німецька мова та література, Диплом кандидата наук ДК 049825, виданий 03.12.2008, Атестат доцента ДЦ 026275, виданий 20.01.2011</p>	22	Теоретичний курс німецької / французької мови	<p>Виконуються пункти 1, 3, 4, 7, 10, 12, 14, 15, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Участь у міжнародному воркшопі «Effective Tools and Processing of Natural Language and Computer Linguistics of the Ukrainian Language», Friedrich-Schiller-Universität Jena, Institut für Slawistik und Kaukasusstudium, Єна (ФРН), 05-06.12.2022 р. (участь підтверджується сертифікатом від 25.01.2023 р.). 2. Курси підвищення професійної компетентності науково-педагогічних працівників у сфері дистанційного навчання «Створення електронних курсів навчальних дисциплін у системі управління навчанням Moodle за спеціальностями», загальним обсягом 30 години, 14.06.22 р. по 30.06.22 р., 1 кредит ECTS (участь підтверджується сертифікатом № 6, наказ 13-К/П від 14.06.2022 р.) 3. Професійне стажування у Науково-дослідній лабораторії «Сучасні інформаційні технології формування іншомовної</p>

комунікативної компетенції» на факультеті романо-германських мов, Національний університет «Острозька академія», 60 год., 2 кредити ECTS (участь підтверджується сертифікатом СП № 00842/22 від 27.10.2022 р. та довідкою від 01.12.2022 р.).

4. Спільний міжнародний проєкт з Universität Vechta (ФРН) «Ukraine digital: Studienerfolg in Krisenzeiten sichern (2022)» в рамках DAAD-програми, листопад-грудень 2022 р., авторський лекційний курс «Exzerpieren von publizistischen Texten: Methode und Tipps».

5. XXIX Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціації укр. германістів «Mit der deutschen Sprache gemeinsam Grenzen überwinden», 23 верес. 2022 р. м. Львів, Ukrainischer Deutschlehrer- und Germanistenverband, Deutscher Akademischer Austauschdienst, OeAD-Kooperationsstelle Lwiw, Goethe-Institut Ukraine, Hanns Seidel Stiftung in der Ukraine (доповідь на секції 4. Sprache und Politik на тему «Frame «SCHUTZSTATUS S» im Asyldiskurs») (участь підтверджується сертифікатом).

6. Літня школа у рамках програми Еразмус+ напрям Жан-Клод Моне «Sustainable Language Education and Media: Bridging the Gap Between UE-Ukraine (SLEMBG)» у змішаному форматі, 5-7 липня 2022 р. (участь підтверджується сертифікатом).

7. Участь із доповіддю на міжнародній конференції «EU – Ukraine: Communication Policy and Strategy», 08–10.06.2020 р. (18 год.) у рамках проєкту «Мовна політика ЄС», що фінансується ЄС за програмою Еразмус+,

напрям Жан Моне, сертифікат від 10.06.2020 р. Наукові публікації за тематикою курсу:

1. Halytska O., Lozytska M. The Main Directions of Information and Communication Technologies Implementation in the Process of Teaching German to Students of Philology. Information Technologies and Learning Tools. 2022. No. 88(2). Pp. 56–73. 1,54 авт. арк. Категорія А. WoS. DOI: <https://doi.org/10.33407/itlt.v88i2.4686>.
2. Галицька О. Б. Сучасний європейський азюльно-правовий дискурс. New development horizons of philological science : Scientific collective monograph. Riga, Latvia : “Baltija Publishing”, 2022. Pp. 24-50. 1,5 авт. арк. DOI: <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-248-7-2>.
3. Галицька О. Б. Європеїзми сучасного різномовного різножанрового медіадискурсу (до курсу «Мовознавство»). Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог : Вид-во НаУОА, 2022. Вип. 14(82). С. 134–138. DOI: [http://doi.org/10.25264/2519-2558-2022-14\(82\)-134-138](http://doi.org/10.25264/2519-2558-2022-14(82)-134-138). 0,7 авт. арк. Категорія Б. ІСІ.
4. Галицька О. Б., Хайчевська Т. М. Політичні відонімні утворення у сучасному різномовному медійному дискурсі. Наукові записки Національного університету «Острозька академія» : Серія «Філологія». 2019. Вип. 7(75). С. 117–120. DOI : [https://doi.org/10.25264/2519-2558-2019-7\(75\)-117-120](https://doi.org/10.25264/2519-2558-2019-7(75)-117-120). Категорія Б. ІСІ.
5. Галицька О. Б. Специфіка конотативного значення Меркель-

епонімів (до «Теоретичного курсу другої іноземної мови (німецької)»). Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія». 2019. Вип. 5(73). С. 120–122. DOI : [https://doi.org/10.25264/2519-2558-2019-5\(73\)-120-122](https://doi.org/10.25264/2519-2558-2019-5(73)-120-122).

Категорія Б. ІСІ.

6. Галицька О. Форми та функції деонімів, утворених від оніма Merkel. Актуальні питання іноземної філології. 2018. № 9. С. 32–38. (Фахове видання).

7. Halytska O., Bondar T. Entlehnungen im Deutschen (Übersicht). Language – Culture – Politics : International journal / red. Tomasz Zygmunt. Chelm : Institut Neofilologii Panstwowej Wyzszej Szkoly Zawodowej, 2018. Vol. 1. P. 75–85. Навчально-методичні видання:

1. Галицька О. Б. Теоретичний курс другої іноземної мови (німецької) : підручник [для студ. вищ. навч. закл.]. Луцьк : КП ІАЦ «Волиньенергософт», 2020. 380 с. Гриф ВНУ імені Лесі Українки, рішення вченої ради (протокол № 3 від 28.02.2020 р.)

2. Тестові завдання до фахового іспиту з німецької мови для вступу в магістратуру : навч.-метод. рек. / Бєлих О. М. та ін. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 104 с.

3. Галицька О. Б. Електронний курс навчальної дисципліни «Теоретичний курс другої іноземної мови (німецької)» в LMS Moodle ВНУ ім. Лесі Українки (сертифікат № 1819_033, рекомендовано науково-методичною радою університету для використання у навчальному процесі, протокол № 4 від 18.12.2019 р.). URL: <http://194.44.187.60/moodle/course/view.php?id=704>.

4. Галицька О. Б.

						Теоретичний курс німецької мови : силабус нормативної навчальної дисципліни за освітньо-професійною програмою «Мова та література (англійська). Переклад». Луцьк : [б. в.], 2021. 15 с.
35099	Киричук Лариса Миколаївна	Доцент (0,8 ст.), Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 005390, виданий 12.01.2000, Атестат доцента ДЦ 009665, виданий 16.12.2004	35	Теорія і практика перекладу Диплом спеціаліста Серія, № ЖВ-І № 074079 Львівський ордена Леніна державний університет ім. І. Франка 1982 Філолог. Викладач, перекладач англійської мови Виконуються 1, 4, 14, 19 пп. П. 38 Ліцензійних умов Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: Луцький національний технічний університет 27.09.2021 -30.11.2021. 180 годин (6 кредитів ЄКТС) Свідоцтво СПО5477296/000229-21 Реєстраційний №311від 01.12.2021 Публікації за ОК: 1. Kyrychuk Larysa, Bohdanova Anna. Functional parameters of pragmatic interactive markers in compositional parts of research article. Актуальні питання іноземної філології : наук. журн. / [редкол. : І. П. Біскуб (гол. ред.) та ін.]. – Луцьк : Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2020. – № 12. – Р. 101-108. https://evnuir.vnu.edu.ua/bitstream/123456789/18677/1/2020.pdf 2. Kyrychuk Laryssa. Strategic Approaches to Academic Paper Abstract Translation. Research Trends in Modern Linguistics and Literature. Lutsk : Lesya Ukrainka Eastern European National University, 2019. Vol. 2. P. 65–76. DOI: https://doi.org/10.29038/2617-6696.2019.2.65-76 3. Kyrychuk Laryssa. Translation Strategies, Methods and Techniques: in Pursuit of Translation

						<p>Adequacy. Research Trends in Modern Linguistics and Literature. Lutsk : Lesya Ukrainka Eastern European National University, 2018. Vol. 1. P. 64–80. DOI: https://doi.org/10.29038/2617-6696.2018.1.64.80</p> <p>4. Куричук Лариса, Translation from the perspective of cross-cultural communication // Виклики та парадокси соціальної взаємодії в постмодерному світі: лінгвістичний та психологічний аспекти: матеріали II міжнар.наук.-практ. конференції .,м. Луцьк, 15-16 травня, 2021 р. Луцьк, 2021. С 177- 181.</p> <p>5. Куричук Лариса. Cultural Aspects of Tourist Guide Translation. Пріоритети германської та романської філології: збірник матеріалів XV Міжнародної наукової онлайн конференції, м. Луцьк, 18-20 червня 2021р. Луцьк, 2021. С.38-40.</p> <p>6. Куричук Лариса, Kovalchuk Ludmyla. Religious Terms in Tourist Text Translation: Cross-Cultural Dimensions. Південний Архів (Філологічні науки), м. Херсон: Херсонський державний університет, 2021. -№ 88. – с.74-80. DOI https://doi.org/10.32999/ksu2663-2691/2021-88-8</p>	
318620	Літкович Юлія Вікторівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом магістра, Київський національний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2008, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 089660, виданий 13.12.2016, Атестат доцента АД 006170,</p>	14	Практичний курс письмового перекладу	<p>Виконуються пункти 1, 4, 8, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Участь у проєкті «Training Workshop on Open Science and Open Peer Review Best Practice», Graz University of Technology within the frames of the Erasmus+ project «Open Practices, Transparency and Integrity for Modern Academia», (30 hours) Certificate, 26.03.2021</p> <p>2. Захист дисертації</p>

виданий
09.02.2021

Плеоназми в сучасному англомовному медіа-дискурсі: структура, семантика, функції, 2016, Київський національний лінгвістичний університет, ДК №039660.

Наукові публікації за тематикою курсу:
1. Litkovych Yu.V. The emotional influence of media texts due to language redundancy. Science and Education a New Dimension. Philology. Budapest, 2020. VIII (72). Issue 241. P. 34-37.
2. Litkovych, Yu., Smal, O. & Yanovets, A. (2020). Structural typology of redundancy in English. In Lege artis. Language yesterday, today, tomorrow. The journal of University of SS Cyril and Methodius in Trnava. Trnava: University of SS Cyril and Methodius in Trnava, 2020, V (1), June 2020, p. 99-142. ISSN 2453-8035 (Web of Science Core Collection).
3. Літкович Ю. В., Ковальчук Л. В., Лесик І. В. Рекламна функція англомовних газетних заголовків. Академічні студії. Серія «Гуманітарні науки», Луцьк: Видавничий дім Гельветика, 2022. № 3, С. 125-131. <https://doi.org/10.52726/as.humanities/2021.3.18>
4. Kovalchuk, L., & Litkovych, Y. (2022). Psycholinguistic aspects of representing aggression in wartime media discourse. East European Journal of Psycholinguistics, 9(2). <https://doi.org/10.29038/eejpl.2022.9.2.kov>
Тези:
Літкович Ю.В. Фонетичні та лексичні засоби вираження етностереотипів у масмедійних текстах. Пріоритети германської та романської філології: зб. матер. XV Міжн.наук. онлайн-конф, Луцьк: ВНУ ім. Лесі Українки. 18-20 червня 2021. С. 54-56.
Літкович Ю.В., Дзенік К. Є. Іронія як засіб маніпуляції у медіа-дискурсі. Актуальні

проблеми міжкультурної комунікації: зб. матеріалів I Міжнародної науково-практичної конференції, 06 квітня 2022 року, Луцький національний технічний університет. Луцьк: ІВВ Луцького НТУ, 2022. С. 43-45.

Літкович Ю.В., Дзенік К. Є. The language of advertising. Сучасні проблеми германського та романського мовознавства: Матеріали VII Міжнародної науково-практичної конференції, 15 лютого 2022 року, Рівне. С. 10-12.

Літкович Ю.В. Фонетичні і графічні засоби створення напруження у рекламних текстах. III Всеукраїнська науково-практична конференція «Сучасні тенденції розвитку лінгвістики та лінгводидактики». 11 травня 2022 року, Рівне. С. 54-56.

Навчально-методичні видання:

1. Практичний курс письмового перекладу: силябус нормативної навчальної дисципліни / Чарікова І. В., Літкович Ю. В., Засєкін С. В., Ковальчук Л. В. Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, кафедра англійської філології, 2021. URL: <http://surl.li/glepl>

2. Киричук Л. М., Ковальчук Л. В., Літкович Ю. В. Fundamentals of translation : конспект лекцій та практичні завдання з курсу «Теорія і практика перекладу». 60 с. Досвід практичної роботи за спеціальністю: 2017-дотепер Перекладач журналу «Економіка і прогнозування» Державної установи «Інститут економіки та прогнозування НАН України», який включено до категорії «Б» Переліку наукових фахових видань України.

370881	Засєкін Сергій Васильович	Професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом доктора наук ДД 010535, виданий 26.11.2020, Диплом кандидата наук ДК 013211, виданий 13.02.2002, Атестат доцента 12ДЦ 022749, виданий 30.06.2009, Атестат професора АП 000852, виданий 23.04.2019	27	Практичний курс письмового перекладу	<p>Волинський державний університет імені Лесі Українки, 1 9 9 4.</p> <p>Спеціальність: Англійська та німецька мови.</p> <p>Диплом ЛЕН№001459. Виконуються пункти 1, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Важливі досягнення, що пов'язані з ОК: 1 . Виконання міжнародного наукового грантового проєкту “Ethical Landmarks in Bohdan Lerpky’s Literary Translation Legacy” від Альбертського університету, Канада (2021-2022);</p> <p>2. Головний редактор міжнародного рецензованого журналу “East European Journal of Psycholinguistics”, індексованого у Scopus (з 2014 і дотепер);</p> <p>3. Член редколегії фахового рецензованого часопису “Германістика та міжкультурна комунікація”, Херсонський державний університет (з 2019 і до тепер);</p> <p>4. Член редколегії фахового рецензованого часопису “Лінгвостилістичні студії”, ВНУ імені Лесі Українки (з 2020 і до тепер). Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Навчання в докторантурі за спеціальністю 035 Філологія, Східноєвропейський національний університет, факультет іноземної філології, 01.10. 2018 р. – 30.09.2020 р.</p> <p>2. Захист дисертації «Психолінгвальні закономірності відтворення художнього тексту в перекладі (на матеріалі англійської та української мов)» на здобуття ступеня доктора наук за спеціальністю 10.02.16 – перекладознавство, Харківський національний університет ім. В.Н. Каразіна, 2020 р.</p> <p>Наукові публікації за тематикою курсу:</p>
--------	---------------------------------	---	------------------------	---	----	---	--

1. Засєкін С., Іскра І. Способи відтворення мови ельфів у перекладах трилогії Дж. Р. Р. Толкіна "Володар перснів". Актуальні питання іноземної філології. 2017. № 7. С. 63–66.
 2. Засєкін С. В., Колесникова І. М. Перекладати просто: симпліфікація як перекладацька універсалія. Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО КНЛУ. 2017. Вип. 34. С. 98-103.
 3. Zasiękin S., Bezuglova N., Haron A., Matiushenko V., Podolska O., Zubchuk D. Psycholinguistic Aspects of Translating LIWC Dictionary. East European Journal of Psycholinguistics. 2018. Vol.5, No. 1. P. 111-118.
 4. Povkh V., Zasiękin S. Psycholinguistic Aspects of Lexical and Semantic Transformations While Translating The Ukrainian Week Articles. East European Journal of Psycholinguistics. 2018. Vol.5, No. 2. P. 62-70.
 5. Засєкін С. В., Розенгарт Ю. В. Психолінгвістичні комп'ютерні інструменти лінгвістичного та перекладознавчого аналізу дискурсу. Psycholinguistics. 2018. Вип. 23 (2). 94–106. (Web of Science)
 6. Засєкін С. В. Дослідження когнітивних і психолінгвальних рис перекладних закономірностей. Psycholinguistics. 2019. Вип. 26 (2). С. 114–134. (Scopus, Web of Science)
 7. Zasiękin, S. Exploring Bohdan Lepky's translation ethics using Linguistic Inquiry and Word Count. East European Journal of Psycholinguistics. 2021. Vol. 8, No. 2. P. 255-264. (Scopus)
- Навчально-методичні видання:
1. Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими та східними мовами) : навч. посібник для студентів спеціальності 035 Філологія. 2-е вид.,

						<p>випр. і доп., ред. Н. О. Данилюк. Київ : Видавничий дім «Кондор», 2021. 364 с. (Засєкін С. В. 2 підрозділ Розділу 1. С. 31–59.) (Гриф ВНУ імені Лесі Українки, рішення вченої ради, протокол № 6 від 27.05.2021 р.)</p> <p>Досвід практичної роботи за спеціальністю:</p> <p>1. Переклад українською словника комп'ютерної програми Linguistic Inquiry and Word Count LIWC 2015 Computer Software Ukrainian Dictionary. URL: http://dictionaries.liwc.net/index.php/liwcdic/index (2019).</p> <p>2. Переклад енциклопедичної статті: Wyke, B. van. Ethics and translation/ Етика й переклад. Енциклопедія перекладознавства : у 4 т. Т. 1 : пер. з англ. / за ред.: Іва Гамб'є та Люка ван Дорслара; за заг. ред.: О. А. Кальниченка та Л. М. Черноватого. Вінниця : Нова Книга, 2020. 560 с. (UTU Series). ISBN 978-966-382-459-8 (серія). URL: https://benjamins.com/online/hts/articles/eth1.uk3.</p> <p>3. Виконання письмового перекладу фільму Т. Палмера "Rahmaninoff: The Harvest of Sorrow" в рамках договору з Волинською обласною філармонією (м. Луцьк) про надання послуг № 12П від 11.04.2019 р.</p>	
300834	Ковальчук Людмила Володимирівна	Старший викладач, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2004, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 047097, виданий 16.05.2018</p>	13	Практичний курс письмового перекладу	<p>Диплом магістра Серія ВС № 25650478, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2004. Спеціальність: 0305 Філологія. Мова та література (англійська) Кваліфікація: Магістр англійської мови та літератури. Виконуються пп. 1, 4, 5, 12, 14, 15, 19. П. 38 Ліцензійних умов Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: 1. Міжнародне науково-педагогічне</p>

стажування на тему «Професійна підготовка сучасного філолога: використання європейських практик в освітній системі України», Полонійна академія (м. Ченстохова, Польща), 25.10.–05.12.2021 р., сертифікат № FSI-250522-Cz від 05.12.2021 р., 180 год.

2. Підвищення кваліфікації (стажування) за навчальною програмою «Використання новітніх методів і технологій при викладанні іноземної мови», Луцький національний технічний університет, кафедра іноземної та української філології, 27.09.–30.11.2021 р., свідоцтво СП 05477296/000230-21 від 01.12.2021 р., 180 год.

3. Участь в Міжнародній науково-практичній конференції «Філологічні науки, міжкультурна комунікація та перекладознавство : досвід і виклики», Полонійна академія (м. Ченстохова, Польща), 23.04.–24.04.2021 р., сертифікат № FC-2324077-Cz від 24.04.2021 р., 15 год.

4. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології», ВНУ імені Лесі Українки, 14.06.–27.06.2021 р., сертифікат Серія Н/К № 526/21, 54 год.

Публікації за ОК:

1. Киричук Л. М., Ковальчук Л. В. Religious terms in tourist text translation : cross-cultural dimensions. Південний архів (філологічні науки) : збірник наукових праць. Херсон : ХДУ, 2021. Вип. LXXXVII. С. 74-80. DOI : <https://doi.org/10.32999/ksu2663-2691/2021-88-8>.
2. Kovalchuk L., Litkovych Yu. Psycholinguistic aspects of representing aggression in wartime

						<p>media discourse. East European Journal of Psycholinguistics. Lutsk: Lesya Ukrainka Volyn National University, 2022. Vol. 9, No 2. P. 67-81. DOI: https://doi.org/10.29038/eejpl.2022.9.2.kov.</p> <p>3. Ковальчук Л. В. Особливості медіації конфліктної контекстуальної взаємодії. Виклики та парадокси соціальної взаємодії в постмодерному світі : лінгвістичний та психологічний аспекти : матеріали II Міжнар. наук.-практ. конф., 15-16 квітня 2021 р. Луцьк, 2021. С. 166-168.</p> <p>4. Kovalchuk L. V. Verbalization of the epistemic factor in topic contextualization. International scientific and practical conference «Philological sciences, intercultural communication and translation studies: an experience and challenges» : conference proceedings, 23-24 April, 2021. Vol. 1. Czestochowa : «Baltija Publishing», 2021. P. 218-221. ISBN 978-9934-26-073-5. DOI : https://doi.org/10.30525/978-9934-26-073-5-1-58.</p> <p>5. Киричук Л. М., Ковальчук Л. В., Літкович Ю. В. Fundamentals of translation : конспект лекцій та практичні завдання з курсу «Теорія і практика перекладу» (для студентів факультету іноземної філології). Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 60 с. URL: https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/20425</p>	
64241	Чарікова Ірина Василівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 043944, виданий 13.12.2007, Аттестат доцента 12ДЦ 041172, виданий 26.02.2015	21	Практичний курс усного перекладу	Диплом спеціаліста ЛО ВЕ №000678, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1996, спеціальність: Іноземні мови Виконуються пункти 3, 4, 12, 14, 15, 19, 20 П.38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації: 1. Семінар підвищення кваліфікації «Fundraising and

organization of project activities in educational establishments: European experience», Zustricz Foundation Department of Polish-Ukrainian Studies of Jagiellonian University in Krakow Career Development Center of NGO Sobornist Luhansk Regional Institute of Postgraduate Pedagogical Education, 11.09.2021 – 17.10.2021 (180 год.).

2. Семінар підвищення кваліфікації «Реформування вищої освіти: європейські орієнтири та вітчизняні реалії», Волинський національний університет імені Лесі Українки. Наказ № 13-«К/А» від 5 травня 2021 року (60 год.).

3. Науково-практичний семінар з метою підвищення кваліфікації «Використання інформаційних технологій при вивченні дисциплін природничо-математичного профілю», Волинський національний університет імені Лесі Українки. Наказ №14-«К/А» від 30 травня 2019 року (108 год.).

Наукові публікації за тематикою курсу:

1. Чарікова І. В. Наукова комунікація серед студентської молоді. Математика. Інформаційні технології. Освіта : матеріали VII міжнародної науково-практичної конференції. Луцьк, 2018. С. 168–169.

2. Чарікова І. В. Формування інформаційної культури особистості як важлива складова загальної культури суспільства. Людина між церквою і світом : від антагонізму до синергії : матеріали міжнародної науково-практичної конференції. Луцьк, 2018. С. 165–170.

3. Чарікова І. В. Комунікативна стратегія розвитку вищих навчальних закладів. Математика. Інформаційні

технології. Освіта : матеріали VII міжнародної науково-практичної конференції. Луцьк, 2019. С. 107–109.

4. Петрович В., Чарікова І. Комунікація в інформаційному суспільстві: релігійний аспект. KELM (Knowledge, Education, Law, Management). 2022. № 3(47). С. 95–98. DOI <https://doi.org/10.51647/kelm.2022.3.16>.

5. Petrovich V., Charikova I. Internet communication in modern information society. PNAP (Scientific journal of Polonia university periodyk NaukowyAaka demii Polonijnej). Częstochowa, 2022. 52 (2022). nr 3. S. 96–101. DOI:<https://doi.org/10.23856/5212>.

Навчально-методичні видання:

1. Чарікова І. В., Перванчук Т. Б. : Вступ до мовознавства: завдання для семінарських занять і самостійної роботи. Луцьк : «Вежа-друк», 2019. 65 с.

2. Чарікова І. В., Перванчук Т. Б. Вступ до мовознавства: в таблицях і схемах. Луцьк : «Вежа-друк», 2020. 64 с.

3. Українсько-англійський релігійний словник / уклад. : А. Б. Павлюк, Е. К. Коляда, І. В. Чарікова, Н. І. Добжанська, Н. А. Одарчук, Н. В. Єфремова, О. О. Рогач, О. В. Василенко, С. Б. Шелудченко; під керівництвом та за заг. ред. А. Б. Павлюк. Луцьк: СНУ ім. Лесі Українки, 2019. 45 с.

4. Чарікова І. В., Малімон Л. К. Вступ до мовознавства : силабус нормативної навчальної дисципліни Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, кафедра англійської філології, кафедра практики англійської мови, 2021.

						URL: https://vnu.edu.ua/sites/default/files/2022-02/%D0%92%D1%81%D1%82%D1%83%D0%BF%20%D0%B4%D0%BE%20%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D0%B2%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%Bo.pdf	
111456	Галапчук-Тарнавська Олена Михайлівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 008845, виданий 13.12.2000, Аттестат доцента 12/ДЦ 018614, виданий 04.12.2007	23	Практичний курс усного перекладу	<p>Диплом спеціаліста ЛІП № 000567 Волинський державний університет імені Лесі Українки 1995 Англійська та німецька мови Вчитель англійської та німецької мов Виконуються пункти : 4, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов</p> <p>Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, факультет іноземних мов, кафедра англійської філології та методики навчання іноземних мов (96 год) 26 серпня 2019 –21 жовтня 2019 р. Довідка №153-33 від 23.10.2019 р.</p> <p>СНУ, лінгвістичний семінар «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» (54 год) 27 травня - 2 червня 2019 р. Сертифікат Серія н/к №309/19</p> <p>Тренінг USAID, Peace Corps Ukraine “Project Design and Management” (32 год) 12-16 лютого 2019 р. Сертифікат за підписом Директора Корпусу Миру США в Україні</p> <p>Семінар-практикум Peace Corps Ukraine «Сучасні підходи у викладанні англійської мови» (30 год) 3 – 7 лютого 2020 р. Сертифікат за підписом Директора Корпусу Миру США в Україні</p> <p>Програма професійного</p>

						<p>розвитку Regional English Language Office (RELO), Peace Corps Ukraine “Principles of Effective Online Teaching” (12 год) 17 червня – 3 липня 2020 р. Сертифікат за підписом Регіонального уповноваженого Посольства США, Директора Корпусу Миру США в Україні</p> <p>Програма професійного розвитку Peace Corps Learning Space Moodle Course Development 19 жовтня – 18 грудня 2020 р. Сертифікат Розробника Курсу в Moodle</p> <p>Тренінг Active Citizens Virtual Facilitator Development Workshop 25 січня – 3 лютого 2021 р. Сертифікат За підписом Директора Британських Рад №202102VFDW21</p> <p>Публікації за ОК: 1. Галапчук-Тарнавська О. М. Послідовний переклад : силабус. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2020. 11 с. https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/19802 2. Лесик І., Галапчук-Тарнавська О. Специфіка репрезентації іронії в сучасному британському політичному медіа-дискурсі. Актуальні питання іноземної філології. 2019. № 10. С. 199–205. 3. Галапчук-Тарнавська О.М., Міщук І.М. Стратегії самопрезентації зірок в англомовних журналах для підлітків. Виклики та парадокси соціальної взаємодії в постмодерному світі: лінгвістичний та психологічний аспекти: матеріали II Міжнар.наук.-практ.конф. (15-16 квітня 2021 р.) /за заг. ред. О. В. Лазорко, В. А. Ущиної. Луцьк, 2021. С. 83-85.</p>	
64241	Чарікова Ірина	Доцент, Основне	Іноземної філології	Диплом кандидата наук	21	Практичний курс	Диплом спеціаліста ЛО ВЕ №000678,

	Василівна	місце роботи		<p>ДК 043944, виданий 13.12.2007, Атестат доцента 12ДЦ 041172, виданий 26.02.2015</p>	письмового перекладу	<p>Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1996, спеціальність: Іноземні мови Виконуються пункти 3, 4, 12, 14, 15, 19, 20 П.38 Ліцензійних умов.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Семінар підвищення кваліфікації «Fundraising and organization of project activities in educational establishments: European experience», Zustricz Foundation Department of Polish-Ukrainian Studies of Jagiellonian University in Krakow Career Development Center of NGO Sobornist Luhansk Regional Institute of Postgraduate Pedagogical Education, 11.09.2021 – 17.10.2021 (180 год.).</p> <p>2. Семінар підвищення кваліфікації «Реформування вищої освіти: європейські орієнтири та вітчизняні реалії», Волинський національний університет імені Лесі Українки. Наказ № 13-«К/А» від 5 травня 2021 року (60 год.).</p> <p>3. Науково-практичний семінар з метою підвищення кваліфікації «Використання інформаційних технологій при вивченні дисциплін природничо-математичного профілю», Волинський національний університет імені Лесі Українки. Наказ №14-«К/А» від 30 травня 2019 року (108 год.).</p> <p>Наукові публікації за тематикою курсу:</p> <p>1. Чарікова І. В. Наукова комунікація серед студентської молоді. Математика. Інформаційні технології. Освіта : матеріали VII міжнародної науково-практичної конференції. Луцьк, 2018. С. 168–169.</p> <p>2. Чарікова І. В. Формування інформаційної культури особистості</p>
--	-----------	--------------	--	---	----------------------	--

як важлива складова загальної культури суспільства. Людина між церквою і світом : від антагонізму до синергії : матеріали міжнародної науково-практичної конференції. Луцьк, 2018. С. 165–170.

3. Чарікова І. В. Комунікативна стратегія розвитку вищих навчальних закладів. Математика. Інформаційні технології. Освіта : матеріали VII міжнародної науково-практичної конференції. Луцьк, 2019. С. 107–109.

4. Петрович В., Чарікова І. Комунікація в інформаційному суспільстві: релігійний аспект. KELM (Knowledge, Education, Law, Management). 2022. № 3(47). С. 95–98. DOI <https://doi.org/10.51647/kelm.2022.3.16>.

5. Petrovich V., Charikova I. Internet communication in modern information society. PNAP (Scientific journal of Polonia university periodyk NaukowyAkademii Polonijnej). Częstochowa, 2022. 52 (2022). nr 3. S. 96–101. DOI:<https://doi.org/10.23856/5212>.

Навчально-методичні видання:

1. Чарікова І. В., Перванчук Т. Б. : Вступ до мовознавства: завдання для семінарських занять і самостійної роботи. Луцьк : «Вежа-друк», 2019. 65 с.

2. Чарікова І. В., Перванчук Т. Б. Вступ до мовознавства: в таблицях і схемах. Луцьк : «Вежа-друк», 2020. 64 с.

3. Українсько-англійський релігійний словник / уклад. : А. Б. Павлюк, Е. К. Коляда, І. В. Чарікова, Н. І. Добжанська, Н. А. Одарчук, Н. В. Єфремова, О. О. Рогач, О. В. Василенко, С. Б. Шелудченко; під керівництвом та за заг. ред. А. Б. Павлюк. Луцьк: СНУ ім. Лесі

						Українки, 2019. 45 с. 4. Чарікова І. В., Малімон Л. К. Вступ до мовознавства : силабус нормативної навчальної дисципліни Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, кафедра англійської філології, кафедра практики англійської мови, 2021. URL: https://vnu.edu.ua/sites/default/files/2022-02/%D0%92%D1%81%D1%82%D1%83%D0%BF%20%D0%B4%D0%BE%20%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%BD%D0%B0%D0%B2%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%Bo.pdf	
111456	Галапчук-Тарнавська Олена Михайлівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 008845, виданий 13.12.2000, Атестат доцента 12/ДЦ 018614, виданий 04.12.2007	23	Лінгвістика тексту	Диплом спеціаліста ЛП № 000567 Волинський державний університет імені Лесі Українки 1995 Англійська та німецька мови Вчитель англійської та німецької мов Виконуються пункти : 4, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, факультет іноземних мов, кафедра англійської філології та методики навчання іноземних мов (96 год) 26 серпня 2019 – 21 жовтня 2019 р. Довідка №153-33 від 23.10.2019 р. СНУ, лінгвістичний семінар «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» (54 год) 27 травня - 2 червня 2019 р. Сертифікат Серія н/к №309/19 Тренінг USAID, Peace Corps Ukraine “Project Design and Management” (32 год) 12-16 лютого 2019 р. Сертифікат за підписом Директора

Корпусу Миру США в Україні

Семінар-практикум Peace Corps Ukraine «Сучасні підходи у викладанні англійської мови» (30 год) 3 – 7 лютого 2020 р. Сертифікат за підписом Директора Корпусу Миру США в Україні

Програма професійного розвитку Regional English Language Office (RELO), Peace Corps Ukraine “Principles of Effective Online Teaching” (12 год) 17 червня – 3 липня 2020 р. Сертифікат за підписом Регіонального уповноваженого Посольства США, Директора Корпусу Миру США в Україні

Програма професійного розвитку Peace Corps Learning Space Moodle Course Development 19 жовтня – 18 грудня 2020 р. Сертифікат Розробника Курсу в Moodle

Тренінг Active Citizens Virtual Facilitator Development Workshop 25 січня – 3 лютого 2021 р. Сертифікат За підписом Директора Британських Рад №202102VFDW21

Публікації за ОК:
1. Галапчук-Тарнавська О. М., Міщук І. М. Формування навичок читання автентичних текстів на уроках англійської мови в основній школі. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Філологія. 2019. Вип. 6 (74). С. 166–168.
2. Галапчук-Тарнавська О. М. Лінгвістика тексту : силабус. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2020. 11 с. <https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/19801>
3. Галапчук-Тарнавська О.М. Організація інклюзивного

						навчання під час війни / у співав. з Дмитрієва М.В., Неїжпапа Л.С. // Перспективи та інновації науки. Серія «Педагогіка». №7 (12). Київ, 2022. С. 126 – 137. http://doi.org/10/52058/2786-4952-2022-7(12)-126-137
80470	Беляков Олександр Олександрович	Старший викладач (0,7 ст.), Основне місце роботи	Іноземної філології		40	Література англomовних країн Диплом спеціаліста Р № 994127, Львівський орденa Леніна державний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 1972, спеціальність: Романо-германські мови і літератури Виконуються пункти 4, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації: 1. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології», ВНУ імені Лесі Українки, 14.06.–27.06.2021 р., сертифікат Серія Н/К № 494/21, 54 год. 2. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства», СНУ імені Лесі Українки, 21.09.-27.09.2020 р., сертифікат Серія Н/К № 0147/20, 54 год. 3. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства», СНУ імені Лесі Українки, 04.06.-10.06.2018 р., сертифікат Серія Н/К № 169/18, 54 год. Наукові публікації за тематикою курсу: 1. Беляков О. О. Особливості художнього моделювання шизофренічного дискурсу. Актуальні питання іноземної філології : наук. журн. Луцьк, 2019. № 10. С. 27–34. 2. Ushchyna V. A., Darkevych O. V., Belyakov O. O., Kozak S. V. Critical thinking and teaching stylistic analysis of the literary text. Research Trends in Modern Linguistics and Literature. Lutsk, 2018. P. 31–48.

Тези:
1. Belyakov O. O.,
Oliyevsky R.V. Neil
Gainman's "The Thing
about Cassandra" in the
Lens of
Postmodernism.
Матеріали XV
Міжнародної наук.-
практ. конф.
аспірантів і студентів
«Молода наука
Волині: пріоритети та
перспективи
досліджень» (12 – 13
травня 2021 року).
Луцьк, ВНУ ім. Лесі
Українки, 2021. 1
електрон. опт. диск
(CD-ROM). Об'єм
даних 6,68 Мб. С.
680–683.
2. Belyakov O. O.,
Savchuk A.V. The
Meaning and Functions
of the Title in
Modernist Fiction.
Матеріали XV
Міжнародної наук.-
практ. конф.
аспірантів і студентів
«Молода наука
Волині: пріоритети та
перспективи
досліджень» (12 – 13
травня 2021 року).
Луцьк, ВНУ ім. Лесі
Українки, 2021. 1
електрон. опт. диск
(CD-ROM). Об'єм
даних 6,68 Мб. С.
683–687.
Навчально-методичні
видання:
1. Беляков О. О.
Література
англомовних країн:
силабус нормативної
навчальної
дисципліни.
Волинський
національний
університет імені Лесі
Українки, факультет
іноземної філології,
кафедра англійської
філології, 2021.
URL:
<https://vnu.edu.ua/sites/default/files/2022-02/%D0%9B%D1%96%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D0%B0%20%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%BE%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%BD%D0%B8%D1%85%20%D0%BA%D1%80%D0%B0%D1%97%D0%BD%202021%20%28%D1%84%D1%96%D0%BB%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D1%96%D1%8F%29.pdf>
2. Беляков О. О.,
Шкамарда О. А. Learn
the Vocabulary within
Context: Tests and
Practice Exercises. Part

							1 : методична розробка. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 57 с. (Рекомендовано до друку науково-методичною радою Волинського національного університету імені Лесі Українки, протокол № 6 від 17.02.2021 р.) Керівництво проблемною групою «Художній твір як об'єкт найновіших методів літературознавчого аналізу» (2020-2022 рр.). Керівництво студентським клубом шанувальників англійської поезії (з 2019 р. - дотепер).
23215	Калиновська Ірина Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 028527, виданий 13.04.2005, Аттестат доцента 12ДЦ 018975, виданий 18.04.2008	19	Академічне письмо і риторика	<p>Диплом ВС №000098 Волинського державного університету імені Лесі Українки. 1997. Спеціальність: 0305 Прикладна лінгвістика. Кваліфікація: Лінгвіст в галузі прикладної та експериментальної лінгвістики зі знанням англійської та німецької мов Виконуються пп. 1, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов</p> <p>Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: Polonia University in Czestochowa (м. Ченстохова, Польща), 15 год, сертифікат № FC-2324071-Cz від 24 квітня 2021 р.; Київський національний університет імені Тараса Шевченка, навчально-науковий інститут філології, 30 год, сертифікат № 11-2022/22 від 23 листопада 2022 р.; Інноваційний університет, Офіс підтримки вченого, 30 год, сертифікат №1379 від 5 грудня 2022 р.</p> <p>Публікації за ОК: 1. Коляда Е. К., Калиновська І. М. Академічна культура дослідника і реалізація</p>

						<p>комунікативної стратегії толерантності в англomовному академічному письмі. Нова філологія: збірник наук. праць. Запоріжжя, 2022. № 85. С. 131–137. DOI https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-18</p> <p>2. Kalynovska I., Koliada E. Academic Writing Exercises: Undergraduate Level = Вправи з академічного письма: перший (бакалаврський) рівень: навч.-метод. матеріали. Луцьк, 2021. 68 с.</p> <p>3. Kalynovska I., Koliada E. Academic Writing Tests: Undergraduate Level = Тестові завдання з академічного письма: перший (бакалаврський) рівень: навч.-метод. матеріали. Луцьк, 2022. 40 с.</p> <p>4. Калиновська І. Академічна доброчесність і розвиток навичок якісного академічного письма. Виклики та парадокси соціальної взаємодії в постмодерному світі: лінгвістичний та психологічний аспекти: матеріали ІІ Міжнар. наук.-практ. конф. (15–16. 04. 2021 р.). Луцьк, 2021. С. 187–190.</p>	
299416	Яворський Андрій Юрійович	Доцент, Основне місце роботи	Філології та журналістики	<p>Диплом спеціаліста, Волинський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2012, спеціальність: 030203 Видавнича справа та редагування, Диплом магістра, Волинський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2021, спеціальність: 035 Філологія, Диплом кандидата наук ДК 033389, виданий 15.12.2015,</p>	6	Українська мова (за професійним спрямуванням)	<p>Виконуються пункти 1, 3, 4, 8, 12, 14, 20 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації: 1. Курси підвищення професійної компетентності науково-педагогічних працівників у сфері дистанційного навчання «Створення електронних курсів навчальних дисциплін у системі управління навчанням Moodle за спеціальностями», Волинський національний університет ім. Лесі Українки, відділ технічних засобів навчання «Центр інноваційних технологій та комп'ютерного тестування», листопад 2021 р. Сертифікат № 01 від</p>

Атестат
доцента АД
010776,
виданий
09.08.2022

29.11.2021 р.
W36-«К/А».

2. Підвищення кваліфікації під час Міжнародного наукового симпозиуму «Леся Українка: особистість, нація, світ», Волинський національний університет ім. Лесі Українки, факультет філології та журналістики, 11–13 червня 2021 р. Сертифікат Н/К № 326/21.

3. Навчання на науково-практичному семінарі «Лінгвостилістика XXI ст.: стан і перспективи», Волинський національний університет ім. Лесі Українки, факультет філології та журналістики, кафедра історії та культури української мови, 17–26 червня 2021 р. Сертифікат н/с № 474/21, 29.06.2021.

4. Всеукраїнський науково-практичний семінар «Пріоритетні напрями сучасної лінгводидактики», Волинський національний університет ім. Лесі Українки, 25–26 березня 2021 р. Сертифікат № 123/21 – н/п.

5. Стажування за спеціалізацією «Педагогіка вищої школи» в рамках освітньої програми для лікарів, Асоціація французько-української співпраці в галузі медицини та фармації (Париж, Франція), 13–20 жовтня 2019 р. Сертифікат № 003705, 18.10.2019 р.

6. Науковий семінар «Лінгвостилістика XXI ст.: стан і перспективи», Волинський національний університет ім. Лесі Українки, факультет філології та журналістики, кафедра історії та культури української мови, 07 червня 2019 р. – 12 червня 2019 р. Сертифікат Н/С № 149.

7. Стажування «Освіта і наука без кордонів», Університет імені Марії Кюрі-Склодовської

(Люблін, Республіка Польща), гуманітарний факультет.
Люблінський науково-технологічний парк (Люблін, Республіка Польща), 1 жовтня 2017 р. – 28 лютого 2018 р.
Наукові публікації за тематикою курсу:
1. Кичан Д. О., Яворський А. Ю. Типові мовні помилки в текстах газети «ВолиньPost». Матеріали XII Міжнародної науково-практичної конференції аспірантів і студентів «Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень» (15–16 травня 2018 року). Луцьк : Вежа-Друк, 2018. С. 343–346.
2. Ковальчук Н., Яворський А. Орфографічні помилки в журналістських текстах (на матеріалі інтернет-видання «ВолиньPost»). Матеріали XIV Міжнародної науково-практичної конференції аспірантів і студентів «Молода наука Волині: пріоритети та перспективи досліджень» (12–13 травня 2020 року). Луцьк: Вежа-Друк, 2020. С. 156–158.
3. Громик Ю. В., Яворський А. Ю. Поліські діалекти в сучасній художній літературі : монографія. Луцьк: Вежа-Друк, 2022. 304 с. (Загальний обсяг – 17,67 авт. арк., власний внесок – 10,67 авт. арк.)
Навчально-методичні видання:
1. Яворський А. Ю. Лінгвістичні та логічні засади редагування : збірник завдань і вправ : навч. посіб. Луцьк : Вежа-Друк, 2018. 168 с.
2. Яворський А. Ю. Лінгвістичні та логічні засади редагування : збірник завдань і вправ : навчальний посібник. Луцьк: Вежа-Друк, 2022. 200 с.
3. Яворський А. Ю. Українська мова (за професійним спрямуванням) :

						<p>силабус нормативної навчальної дисципліни Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет філології та журналістики, кафедра історії та культури української мови, 2021. URL: https://vnu.edu.ua/sites/default/files/2022-01/%D0%A3%D0%BA%D1%80.%20%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%Bo%20%D0%B7%D0%Bo%20%D0%BF%D1%80%D0%BE%D1%84.%20%D1%81%D0%BF%D1%80%D1%8F%D0%BC%D1%83%D0%B2%D0%Bo%D0%BD%D0%BD%D1%8F%D0%BC_o.pdf</p>	
318608	Крестьянполь Любовь Юривна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом бакалавра, Луцький національний технічний університет, рік закінчення: 2009, спеціальність: 0503 Торгівля, Диплом магістра, Луцький національний технічний університет, рік закінчення: 2010, спеціальність: 050302 Товарознавство та експертиза в митній справі, Диплом магістра, Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія, Диплом кандидата наук ДК 024996, виданий 31.10.2014, Аттестат доцента АД 000964, виданий 05.07.2018</p>	11	Інформаційні технології в лінгвістиці	<p>Виконуються пп. 1, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 14, 19, 20. П. 38 Ліцензійних умов Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: 1. Навчання за курсом «Основи WEB UI розробки» в Lviv IT School, 20 – 24 червня 2019 р. 2. Навчання за програмою вебінарів «Основи роботи з платформою Web of Science» в Clarivate Analytics, 02 – 05 червня 2020 р. 3. Підвищення кваліфікації «Використання безкоштовних онлайн-ресурсів для організації навчального процесу у дистанційній формі» в Сумському державному університеті, 01 – 07 квітня 2021 р. Свідоцтво СП № 05408289/1112-21 від 07.04.2021р. 30 годин. 4. Підвищення кваліфікації в Волинський науково-дослідний експертно-криміналістичний центр МВС України, 20.10.-20.12.2022 р. Публікації за ОК: 1. Крестьянполь Л. Основи оптимізації конструктивних елементів веб-форм. Технологічні комплекси. 2019. Вип. 1, № 16. С. 96–102. 2. Крестьянполь Л. Ю., Біскуб І. П. Вебформи як інструмент автоматизованої</p>

						системи збору інформації : монографія. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 164 с. 3. Krestyanpol L., Biskub I. The Use of Social Engineering in Developing the Concept of "Smart Packaging". 2020 IEEE Third International Conference on Data Stream Mining & Processing (DSMP), Lviv, Ukraine, 2020, PP. 348–351, doi: 10.1109/DSMP47368.2020.9204105.	
220735	Линник Юрій Миколайович	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2006, спеціальність: 080201 Інформатика, Диплом кандидата наук ДК 022560, виданий 26.06.2014	15	Інформаційні технології в лінгвістиці	Диплом магістра, Волинський державний університет Лесі Українки, рік закінчення: 2006, спеціальність: 080201 Інформатика Виконуються пункти 4, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації: 1. Підвищення кваліфікації у рамках онлайн-курсу «CS50: Вебпрограмування з Python та JavaScript»; платформа масових відкритих онлайн-курсів Prometheus; ідентифікаційний номер сертифікату d9ee41fef78246158e9914db6eeddeab від 08.06.2022; автентичність сертифікату можна перевірити за посиланням: https://tinyurl.com/56fzvfdy 2. Підвищення кваліфікації у рамках 5 практичних воркшопів «Tech Summer for Teachers Bootcamp»; ІТ компанія SoftServe, 7 липня – 4 серпня 2022 року (10 годин); сертифікат ТМ №2022/00285 3. Підвищення кваліфікації ПП та НПП для роботи у закладах освіти «Розвиток цифрової компетентності педагога. Інструменти для створення дидактичних ресурсів, презентацій та ілюстрованих уроків» у рамках всеукраїнської практичної конференції «Актуальний інструментарій сучасного педагога»,

						<p>01 – 02 липня 2022 року(6 годин), сертифікат № 5875564672855358 від 02.07.2022</p> <p>Наукові публікації за тематикою курсу:</p> <p>1. Линник Ю. Особливості вибору інструментів створення чат-бота кафедри прикладної лінгвістики. Collection of theses of scientific and methodical reports of scientific and pedagogical internship. Romania, 2022. P. 18–22.</p> <p>2. Kostusiak N., Shulska N., Kozlova T., Lynnyk Y., Slashchuk A., Musiichuk T. Features of Public Communication: Rhetorical Skill and Language Manipulation. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2022. Vol. 12, Issue 2, Spec. Issue XXIX. P. 208–213.</p> <p>Навчально-методичні видання:</p> <p>1. Линник Ю. М. Основи програмування: силабус нормативної дисципліни. Кафедра прикладної лінгвістики. Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2021. 14 с. URL: https://tinyurl.com/mtvcj5c6 (дата звернення: 01.02.2023).</p> <p>2. Линник Ю. М. Електронний курс навчальної дисципліни «Основи програмування». URL : https://tinyurl.com/bdhwsd7a (дата звернення: 01.02.2023).</p> <p>Діяльність за спеціальністю у формі участі у професійних та/або громадських об'єднаннях: член ГО «Східноєвропейське наукове товариство», посвідчення ESO036, протокол №3 загальних зборів від 04.10.2021</p>	
364562	Радько Антоніна Володимирівна	Старший викладач (0,25 ст.), Сумісництво	Філології та журналістики	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет ім. Лесі Українки, рік закінчення:	2	Творчий феномен Лесі Українки	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет ім. Лесі Українки, рік закінчення: 2002, спеціальність: 030501

2002,
спеціальність:
030501
Українська
мова та
література,
Диплом
кандидата наук
ДК 056233,
виданий
26.02.2020

Українська мова та
література
Виконуються пункти
5, 8, 12, 19, 20 п. 38
Ліцензійних умов.
Підвищення
кваліфікації:
1. Курс підготовки
старшого інструктора
(інструктора)
зовнішнього
незалежного
оцінювання.
Український центр
оцінювання якості
освіти Львівський
регіональний центр
оцінювання якості
освіти, 04.05.2019 р.,
сертифікат
№19108038165.
2. Підвищення
кваліфікації за
напрямом «Розвиток
професійних
компетентностей».
Найменування
програми: Вебінар
«Український
правопис 2019 року:
основні зміни та їх
обґрунтування».
Східноєвропейський
національний
університет імені Лесі
Українки, сертифікат
№АС004-14,
27.05.2020р, 6 год.
3. Міжнародний
науковий симпозиум
«Леся Українка:
особистість, нація,
світ», Волинський
національний
університет імені Лесі
Українки, факультет
філології та
журналістики, 11-
13 червня 2021 року
(36 год.), Сертифікат
№ 303/21, наказ № 6
від 27 травня 2021 р.
4. Підвищення
кваліфікації під час
Всеукраїнської
наукової конференції
«Розвиток
компетентностей
педагога: пошук
ресурсів». Платформа
підвищення
кваліфікації ГО
«ІППО»
ЄДРПОУ:43771659, 27-
28 червня 2021 р.,
сертифікат
№6811755489120.
5. Підвищення
кваліфікації під час
Всеукраїнського
науково-методичного
семінару «Стратегії
курсу української
літератури з
загальноосвітній
школі». Волинський
національний
університет імені Лесі
Українки Факультет
філології та
журналістики, 9-13

листопада 2021 р.,
сертифікат №994
серія н/с, 54год.

6. Підвищення
кваліфікації під час
вебінару «Навчання
української мови в
контексті
пріоритетних
компетентностей
НУШ». Сумський
державний
педагогічний
університет
імені А. С. Макаренка,
14 лютого 2022 р.,
сертифікат Серія ДО
№1101-22.

7. Підвищення
кваліфікації під час
Міжнародного
науково-педагогічного
стажування
«Інноваційні освітні
технології: досвід
Європейського Союзу
та його впровадження
в освітньому процесі
України».
Європейський
університет Віадрина
(Німеччина), 05
липня -30 вересня
2022 р., сертифікат
№0427/10, 180год.
Наукові публікації за
тематикою курсу:

1. Радько А. В. Зі
спадщини Олени
Пчілки: «Спогади про
П. О. Куліша (план і
уривки доповіді)».
Минуле і сучасне
Волині та Полісся:
Ковель і Ковельщина
в українській та
європейській історії:
Наук. зб.: Вип. 65. /
Ковельс. міськ. рада;
упр-ня культури, з
питань релігій та
національностей
Волин. ОДА; СНУ
ім. Лесі Українки;
Волин. краєзн. музей;
Ковельск. Іст. музей;
ВОО НСКУ; Упоряд. Г.
Бондаренко, І. Прокіп,
А. Семенюк, А. Силук.
Ковель, 2018. с. 361–
369.

2. Радько А. До історії
першої публікації
тексту Лесі Українки
«Спогади про Миколу
Ковалевського».
Прикарпатський
вісник НТШ. Слово.
2019. № 2 (54). С. 163–
170

3. Радько А. В. До
історії створення
зібрання творів Лесі
Українки у 12-ти
томах (1927–1930 рр.):
співпраця Олени
Пчілки та
Б. Якубського. Волинь
філологічна: текст і
контекст. Олена
Пчілка в

						<p>літературному процесі порубіжжя: зб. наук. пр. / упоряд. С. Романов. Луцьк: Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2019. Вип. 28. С. 185-196.</p> <p>4. Радько А. Зібрання творів Лесі Українки у видавничому проєкті «еміграційної “Книгоспілки”». Леся Українка в діаспорному літературознавстві. Німецько-українські зв'язки: зб. наук. праць за матеріалами Міжнародної наукової конференції в Мюнхені (3.04.2019–7.04.2019) /укл. і заг. ред Д. Блохин, М. Моклиця. Мюнхен–Тернопіль, 2019. Т. XI. С. 194–204.</p> <p>5. Радько А. В. Борис Якубський - дослідник, текстолог і видавець Лесі Українки [Текст] : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.01.01 / Радько Антоніна Володимирівна ; НАН України, Ін-т літ. ім. Т. Г. Шевченка. - Київ, 2019. – 20 с. Виконавець проєкту «Творчість Лесі Українки. Повне академічне зібрання творів Лесі Українки у 14 томах». Підготовка 10 тому: «“Стародавня історія східних народів”. Конспекти. Виписки з книг. Нотатки та ін.» (Упорядкування. коментар). (2020-2021)</p>	
40274	Малімон Леся Костянтинівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 006312, виданий 15.03.2000, Атестат доцента 02/ДЦ 000206, виданий 24.12.2003	22	Вступ до мовознавства	<p>Диплом спеціаліста Серія ЛК № 001244. Волинський державний університет імені Лесі Українки. Рік закінчення 1994 Спеціальність: Російська мова та література та англійська мова. Кваліфікація: Вчитель російської мови та літератури та англійської мови середньої школи. Виконуються 1, 3, 4, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов</p> <p>Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: 1. Волинський національний</p>

університет імені Лесі Українки, кафедра історії та культури української мови. 24-26 червня 2021 р. сертифікат Серія н/с № 417/21 (від 29 червня 2021 р.). Навчання в рамках роботи науково-практичного семінару «Лінгвостилістика XXI століття: стан і перспективи» обсягом 1,5 кредиту ЄКТС під час проведення V Міжнародної наукової конференції «Лінгвостилістика XXI століття: стан і перспективи»

2. Волинський національний університет імені Лесі Українки, Інформаційно-консультаційний центр «Консул» факультету міжнародних відносин. 01.09.2022-30.09.2022. Сертифікат АС 0120-492 (від 16 листопада 2022р.) Навчання в рамках роботи семінару «Електронне навчання: організація навчального процесу (електронний курс навчальної дисципліни)» обсягом 30 год.

3. Волинський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови. 29 вересня – 12 жовтня 2022 р. сертифікат Серія АС № 0120-519 (від 12 жовтня 2022 р.). Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології» обсягом 54 години під час проведення XVI Міжнародної наукової онлайн-конференції «Пріоритети германської і романської філології»

Публікації за ОК:
1. Malimon O., Malimon L., Tykhonenko O., Honcharuk S., & Guts N. Modern European trends in the development of the higher education system in the realities of large-scale military aggression (the experience of Ukraine).

Amazonia Investiga, 11(55), 2022. P. 156-162.
<https://doi.org/10.34069/AI/2022.55.07.16> (Web of Science)

2. Malimon L., Pavliuk A., Yefremova N., Boichuk V., Semeniuk A., Khnykina O., Sheludchenko S., Torosian O., Rohach O., Navrotska I., Honcharuk S., Vasylenko M., & Potapenko L. Emotional Intelligence in the Context of Linguodidactics and Linguocultural Studies. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience, 13(4), 2022. P. 514-528. <https://doi.org/10.18662/brain/13.4/402> (Web of Science)

3. Малімон Л. К., Лепка Д. М. Когнітивні особливості онімного простору циклу романів Джорджа Маргіна «Пісня льоду й полум'я». Актуальні питання іноземної філології. Луцьк, 2019. № 11. С. 73–80.

Навчальні посібники:

1. Граматика сучасної англійської мови: морфологія та синтаксис : навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / Алла Павлюк Леся Малімон, Наталія Єфремова, Ірина Калиновська, Ольга Василенко та ін. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 322 с. (гриф ВНУ, протокол №8 від 23.06.2020) (64 с.) (особистий внесок – 2,9 а. а)

2. Українсько-англійський та англо-український фразеологічний словник / Є. І. Гороть та ін. – Київ : Видавничий дім «Кондор», 2020. 304 с. (51 с.) (особистий внесок – 2,3 а. а)

3. English Grammar for Second Foreign Language Students : навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / Алла Павлюк, Леся Малімон, Наталія Єфремова, Ірина Калиновська, Ольга Василенко, Оксана Рогач. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 228 с. (гриф ВНУ, протокол

							№2 від 26.02.2021) (40 с.) (особистий внесок – 1,7 а. а) Тези: 1. Малімон Л.К. Вступ до мовознавства у схемах та рисунках : методичні рекомендації. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. 52 с. 2. Малімон Л.К. Основи мовознавства: лінгвістична історія : методичні рекомендації. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. 52 с. 3. Малімон Л.К., Семенюк А.А. General Linguistics : навчально-метод. матер. для студ. ф-ту іноз. філол. з дисципліни «Загальне мовознавство». Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 76 с.
93865	Василенко Ольга Вікторівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 002987, виданий 14.04.1999, Атестат доцента 02ДЦ 000203, виданий 24.12.2003	24	Лінгвокраїнознавство англomовних країн	Диплом спеціаліста ТВ №979935 Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1991, спеціальність: Англійська і німецька мови Виконуються пп 3, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: 1. Стажування на кафедрі романогерманської філології Рівненського державного гуманітарного університету (Україна, РДГУ). Термін : 15 жовтня 2018 р. – 31 березня 2019 р. Сертифікат Серія № 25736989/000374-19 (від 12 жовтня 2018 р.) 2. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» під час проведення XIII Міжнародної наукової конференції «Пріоритети германської та романської філології» Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови. Термін: 27.05.2019 – 02.06.2019. Обсяг -54 год. Сертифікат Серія н/к № 304/19 (від 2 червня 2019 р.)

3. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» під час проведення XIV Міжнародної наукової конференції «Пріоритети германської та романської філології» Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови
Термін: 21.09.2020 – 27.09.2020, Обсяг -54 год.
сертифікат Серія н/к № 0191/20 (від 27 вересня 2020 р.)

4. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології» обсягом 54 години під час проведення XIV Міжнародної наукової конференції «Пріоритети германської та романської філології» Волинський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови
14-27 червня 2021.
Обсяг -54 год.
сертифікат Серія н/к № 500//21 (від 27 червня 2021 р.)
Публікації за ОК

1. Граматика сучасної англійської мови: морфологія та синтаксис : навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / Алла Павлюк, Леся Малімон, Наталія Єфремова, Ірина Калиновська, Ольга Василенко та ін. Луцьк : Вежа-Друк, 2019. 322 с. (64 с.) (особистий внесок – 2,9 а. а)
2. Павлюк А. Б., Василенко О. В., Єфремова Н. В., Калиновська І. М., Малімон Л. К. Граматика сучасної англійської мови: морфологія та синтаксис. Навчальний посібник. Луцьк : Вежа-Друк, 2020. 322с./ 2,9 др.ар.
3. Павлюк А. Б., Василенко О. В.,

Сфремова Н. В.,
Калиновська І. М.,
Малімон Л. К., Рогач
О. О. English Grammar
for Second Foreign
Language Students :
навчальний посібник
для студентів вищих
навчальних закладів.
Луцьк : ВНУ імені Лесі
Українки, 2021. 228 с.
/1,73 др.ар
ПП 12.

1. Василенко О. В,
Герман М. В.
Проблема жіночої
емансипації в
англійському
суспільстві ХІХ ст. (на
матеріалі твору
«Маленькі жінки»).
Актуальні проблеми
розвитку
природничих та
гуманітарних наук : V
Міжнар. наук. практ.
конф. (11 листопада
2021 р.). Луцьк, 2021.
С. 400–401.

2. Василенко О. В.,
Голеброда А. І.
Особливості вживання
вимови власних імен
Британської монархії.
Актуальні проблеми
розвитку
природничих та
гуманітарних наук : V
Міжнар. наук. практ.
конф. (11 листопада
2021 р.). Луцьк, 2021.
С. 402–403.

3. Василенко О. В.,
Грищенко А. А. Судова
система Великої
Британії і США:
лінгвокраїнознавчий
аспект. Актуальні
проблеми розвитку
природничих та
гуманітарних наук : V
Міжнар. наук. практ.
конф. (11 листопада
2021 р.). Луцьк, 2021.
С. 404–405.

4. Василенко О. В.,
Денисюк І. Р.
Ірландська мова:
історія та перспективи
розвитку. Актуальні
проблеми розвитку
природничих та
гуманітарних наук : V
Міжнар. наук. практ.
конф. (11 листопада
2021 р.). Луцьк, 2021.
С. 408–410.

5. Василенко О. В.,
Кантура А. В.
Відносини батьків і
дітей в англомовних
країнах:
лінгвокраїнознавчий
аспект. Актуальні
проблеми розвитку
природничих та
гуманітарних наук : V
Міжнар. наук. практ.
конф. (11 листопада
2021 р.). Луцьк, 2021.
С. 412–413.

6. Василенко О. В.
Липка Ю. О. Шляхи
формування
англійського
військового сленгу.
Актуальні проблеми
розвитку
природничих та
гуманітарних наук : V
Міжнар. наук. практ.
конф. (11 листопада
2021 р.). Луцьк, 2021.
С. 414–415.

7. Василенко О. В.,
Муравчук А. А.
Проблеми мовного
вираження цінностей
англомовних культур.
Актуальні проблеми
розвитку
природничих та
гуманітарних наук : V
Міжнар. наук. практ.
конф. (11 листопада
2021 р.). Луцьк, 2021.
С. 416–417.

8. Василенко О. В.,
Подран К. О.
Моральний вибір
жінок англіканського
суспільства Актуальні
проблеми розвитку
природничих та
гуманітарних наук : V
Міжнар. наук. практ.
конф. (11 листопада
2021 р.). Луцьк, 2021.
С. 417–419.

9. Василенко О. В.,
Сірочук В. В.
Особливості
мовленнєвої
поведінки
американців
Актуальні проблеми
розвитку
природничих та
гуманітарних наук : V
Міжнар. наук. практ.
конф. (11 листопада
2021 р.). Луцьк, 2021.
С. 421–423.

10. Василенко О. В.,
Хилюк А. А.
Англійські
запозичення в
українській мові, їх
походження та
використання.
Актуальні проблеми
розвитку
природничих та
гуманітарних наук : V
Міжнар. наук. практ.
конф. (11 листопада
2021 р.). Луцьк, 2021.
С. 423–425.

11. Василенко О. В.,
Чернобай І. І.
Зображення людської
природи у романі О.
Уайлда «Портрет
Доріана Грея».
Актуальні проблеми
розвитку
природничих та
гуманітарних наук : V
Міжнар. наук. практ.
конф. (11 листопада
2021 р.). Луцьк, 2021.
С. 425–427.

						<p>12. Василенко О. В., Шурук Ю. С. Реалії британського життя та їх відображення в англійській мові. Актуальні проблеми розвитку природничих та гуманітарних наук : V Міжнар. наук. практ. конф. (11 листопада 2021 р.). Луцьк, 2021. С. 427–429.</p> <p>13. Василенко О. В., Гончарук С. В., Малімон Л. К. Метафора як засіб вираження оцінки в молодіжній інтернет-комунікації Канади. Україна – Канада : сучасні наукові студії : кол. монографія у 3-х кн. Луцьк : Вежа-Друк, 2018. С. 24–31.</p>	
78440	Лесик Ірина Валеріївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 058503, виданий 14.04.2010, Атестат доцента 12ДЦ 030310, виданий 17.02.2012	19	Вступ до перекладознавства	<p>Диплом спеціаліста КЛ № 902137, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1993, спеціальність: Англійська і німецька мови</p> <p>Виконуються пп. 1, 4, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов.</p> <p>Стажування та підвищення кваліфікації за ОК:</p> <p>1. Навчання в рамках роботи наукового семінару «Актуальні напрями сучасної лексикографії» Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, кафедра практики англійської мови, кафедра прикладної лінгвістики, кількість годин – 6. Сертифікат від 24.10.2018 р.</p> <p>2. Навчання в рамках роботи методичного семінару “Teaching Skills to Capture the Interest of Students”, Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології з 9.11.2021 р. по 10.11.2021 р., кількість годин – 8. Сертифікат від 10.11.2021 р.</p> <p>3. Підвищення кваліфікації (стажування) за навчальною програмою «Використання новітніх методів і технологій при</p>

викладанні іноземної мови», Луцький національний технічний університет, кафедра іноземної та української філології з 27.09.2021 р. по 30.11.2021 р., кількість годин – 180. Сертифікат СП 05477296/000228-21 від 01.12.2021 р.

Публікації за ОК:
1. Yatsyshyn N., Koliada E., Melnyk O., Peredon N., Kalynovska I., Hordun S., Lesyk I. Foreign Language in the Process of the Intercultural Communication Formation. Ad Alta : Journal of Interdisciplinary Research. 2022. Vol. 12, Issue 1. P. 105–109. (Web of Science)
2. Ковальчук Л. В., Лесик І. В. International Relations : навчально-методична розробка з практичного курсу англійської мови (для студентів факультету іноземної філології). Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 52 с. (Рекомендовано до друку методичною радою Волинського національного університету імені Лесі Українки, протокол № 8 від 22 квітня 2021 р.).
3. Лесик І. В. Концепція мовної особистості в перекладознавстві. Філологічні науки : сучасні тенденції та фактори розвитку : Міжнар. наук.-практ. конф., 28–29 січня 2022 р. Одеса : Південноукраїнська організація «Центр філологічних досліджень», 2022. С. 159–162.
4. Берестень В. В., Лесик І. В. Дискурс медіації: сутність, структура, цілі. Молода наука Волині : пріоритети та перспективи досліджень : матеріали XIII Міжнар. наук.-практ. конф. аспірантів і студентів, 14–15 травня 2019 р. Луцьк: Вежа-Друк, 2019. С.532–535.
Член Всеукраїнської спілки викладачів перекладу (ВСВП)

						(2022 р. – дотепер). Посвідчення № 030-2023.	
64241	Чарікова Ірина Василівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 043944, виданий 13.12.2007, Атестат доцента 12ДЦ 041172, виданий 26.02.2015	21	Вступ до мовознавства	Диплом спеціаліста ЛО ВЕ №000678, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1996, спеціальність: Іноземні мови Виконуються пункти 3, 4, 12, 14, 15, 19, 20 П.38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації: 1. Семінар підвищення кваліфікації «Fundraising and organization of project activities in educational establishments: European experience», Zustricz Foundation Department of Polish- Ukrainian Studies of Jagiellonian University in Krakow Career Development Center of NGO Sobornist Luhansk Regional Institute of Postgraduate Pedagogical Education, 11.09.2021 – 17.10.2021 (180 год.). 2. Семінар підвищення кваліфікації «Реформування вищої освіти: європейські орієнтири та вітчизняні реалії», Волинський національний університет імені Лесі Українки. Наказ № 13-«К/А» від 5 травня 2021 року (60 год.). 3. Науково- практичний семінар з метою підвищення кваліфікації «Використання інформаційних технологій при вивченні дисциплін природничо- математичного профілю», Волинський національний університет імені Лесі Українки. Наказ №14-«К/А» від 30 травня 2019 року (108 год.). Наукові публікації за тематикою курсу: 1. Чарікова І. В. Наукова комунікація серед студентської молоді. Математика. Інформаційні технології. Освіта : матеріали VII міжнародної науково- практичної конференції. Луцьк,

2018. С. 168–169.

2. Чарікова І. В. Формування інформаційної культури особистості як важлива складова загальної культури суспільства. Людина між церквою і світом : від антагонізму до синергії : матеріали міжнародної науково-практичної конференції. Луцьк, 2018. С. 165–170.

3. Чарікова І. В. Комунікативна стратегія розвитку вищих навчальних закладів. Математика. Інформаційні технології. Освіта : матеріали VII міжнародної науково-практичної конференції. Луцьк, 2019. С. 107–109.

4. Петрович В., Чарікова І. Комунікація в інформаційному суспільстві: релігійний аспект. KELM (Knowledge, Education, Law, Management). 2022. № 3(47). С. 95–98. DOI <https://doi.org/10.51647/kelm.2022.3.16>.

5. Petrovich V., Charikova I. Internet communication in modern information society. PNAP (Scientific journal of Polonia university periodyk NaukowyAkademii Polonijnej). Częstochowa, 2022. 52 (2022). nr 3. S. 96–101. DOI:<https://doi.org/10.23856/5212>.

Навчально-методичні видання:

1. Чарікова І. В., Перванчук Т. Б. : Вступ до мовознавства: завдання для семінарських занять і самостійної роботи. Луцьк : «Вежа-друк», 2019. 65 с.

2. Чарікова І. В., Перванчук Т. Б. Вступ до мовознавства: в таблицях і схемах. Луцьк : «Вежа-друк», 2020. 64 с.

3. Українсько-англійський релігійний словник / уклад. : А. Б. Павлюк, Е. К. Коляда, І. В. Чарікова, Н. І. Добжанська, Н. А. Одарчук, Н. В. Єфремова, О. О. Рогач, О. В.

							Василенко, С. Б. Шелудченко; під керівництвом та за заг. ред. А. Б. Павлюк. Луцьк: СНУ ім. Лесі Українки, 2019. 45 с. 4. Чарікова І. В., Малімон Л. К. Вступ до мовознавства : силабус нормативної навчальної дисципліни Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, кафедра англійської філології, кафедра практики англійської мови, 2021. URL: http://surl.li/glajx
300841	Шкамарда Оксана Андріївна	Старший викладач, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом магістра, Волинський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2010, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 063275, виданий 30.11.2021	6	Основи критичного мислення	<p>Виконуються пп. 1, 4, 5, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов</p> <p>Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: Курс «Критичне мислення для освітян» на платформі онлайн-курсів Prometheus, 17.01.2022 р., 30 год., сертифікат https://courses.prometheus.org.ua:18090/cert/04d5cb440933409c90d5162e13ff89ac</p> <p>Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару, ВНУ ім. Лесі Українки, факультет іноземної філології, 29 вересня - 12 жовтня 2022 року, 54 год., сертифікат АС № 0120-548</p> <p>Публікації за ОК: П.1 Шкамарда О. А. Соціокогнітивна специфіка позиціювальних практик в англомовному авторському блозі. Закарпатські філологічні студії. Ужгород, 2022. Вип. 23. Том 2. С. 158–163. DOI https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.23.2.31</p> <p>П.2. Kostusiak N., Pryimachok O., Zdikhovska T., Shkamarda O., Svitlikovska O., Poliak I. Communicative-pragmatic Potential and Semantic-grammatical Manifestations of Uncertainty in Modern</p>

							Ukrainian Mass Media. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2022. Vol. 12, Issue 1, Spec. Issue XXVII. P. 41–46. URL: http://www.magnanimitas.cz/ADALTA/120127/papers/A_09.pdf П. 3. Шкамарда О. А. Вербальні та невербальні засоби реалізації соціального модуля позиціювання в англomовному інтернет-блoзі. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія «Філологія. Журналістика». Київ, 2021. Том 32 (71). № 2. С. 256–262. DOI https://doi.org/10.32838/2710-4656/2021.2-1/43
216945	Юшак Вікторія Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом магістра, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 030127, виданий 30.06.2015, Атестат доцента АД 011533, виданий 23.12.2022	7	Англійська мова	Виконуються пп. П. 38 Ліцензійних умов: 1, 4, 12, 14, 15, 19, 20 : Підвищення кваліфікації: 1. Участь у Всеукраїнській науковій конференції «Дистанційне навчання від теорії до практики. Сервіси та навички», ГО «РУХ: Освіта», 22.11.2020 – 23.11.2020, сертифікат № 709360423-47V. 2. Навчання за напрямом «Розвиток професійних компетентностей», Волинський інститут післядипломної педагогічної освіти, 01.02.2021 – 26.02.2021 (120 год.), свідоцтво про підвищення кваліфікації АС 02139699/01772-21. 3. Участь у Міжнародній науково-практичній конференції «Філологічні науки, міжкультурна комунікація та перекладознавство: досвід і виклики», Полонійна академія (м. Ченстохова, Республіка Польща), 23.04.2021 – 24.04.2021 (15 год.), сертифікат № FC-2324203-Cz. 4. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології», ВНУ імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, 14.06.2021

– 27.06.2021 (54 год.),
сертифікат н/к №
580/21.

5. The scientific and
pedagogical internship
“Introduction of the
Latest Teaching
Practices and
Development of the
Educational Process in
the Field of Philology :
the Experience of EU
Countries”, Faculty of
Letters, Northern
University Center in
Baia Mare, Romania,
June 27 - July 29 2022,
PH2907-1UK (180
hours, 6 credits ECTS).

Публікації:

1. Юшак В. М.
Пропозитивна
номінація як спосіб
утворення сучасних
англомовних
софтонімів.
Теоретичні й
практичні проблеми
сучасної філології :
збірник наукових
праць / за заг. ред.
проф. В. А. Глуценка.
Слов'янськ : Вид-во Б.
І. Маторіна, 2019. Вип.
8, Частина I. С. 144–
150.
2. Юшак В. М.
Функціональний
потенціал оцінних
прикметників у
сучасних англійських
софтонімах.
Теоретичні й
прикладні проблеми
сучасної філології :
збірник наукових
праць / за заг. ред.
проф. В. А. Глуценка.
Слов'янськ : Вид-во Б.
І. Маторіна. 2020.
Вип. 10, Частина I. С.
78–84.
3. Юшак В. М.
Запозичення з інших
мов як спосіб
творення сучасних
англомовних
софтонімів.
International scientific
and practical
conference
«Philological sciences,
intercultural
communication and
translation studies: an
experience and
challenges» :
conference proceedings,
April 23–24, 2021. Vol.
1. Czestochowa :
«Baltija Publishing»,
2021. P. 281–283.
4. Юшак В. М.
Формування
іншомовної
комунікативної
компетентності
студентів-філологів у
закладах вищої освіти.
Наукові записки
Національного

							університету «Острозька академія». Сер. Філологія. Острог : Вид-во НаУОА. 2021. Вип. 11(79). С. 207–209.
300841	Шкамарда Оксана Андріївна	Старший викладач, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом магістра, Волинський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2010, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 063275, виданий 30.11.2021	6	Англійська мова	<p>Виконуються пп. 1, 4, 5, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов</p> <p>Підвищення кваліфікації за видом «вебінар», тема «Безперервність і системність у навчанні англійської мови як запорука тривалих і високих результатів», онлайн-платформа «Всеосвіта», 19.06.2020 р., 2 год., сертифікат ZU 696426</p> <p>Науково-педагогічне стажування «Introduction of the latest teaching practices and development of the educational process in the field of Philology: the experience of EU countries», Факультет суспільних наук, Північний університетський центр у м. Бая-Маре, Румунія, 27. 06. 2022 р.– 29. 07. 2022 р., 180 год., сертифікат № PH 2907-5 UK</p> <p>Публікації за ОК: П 1. Беляков О. О., Шкамарда О. А. Learn the Vocabulary within Context: Tests and Practice Exercises. Part 1 : методична розробка. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 57 с. (Рекомендовано до друку науково-методичною радою Волинського національного університету імені Лесі Українки, протокол № 6 від 17.02.2021 р.) П.2 Shkamarda O. A. Linguistic Marking of Interactionality of Stance in the English Blog Discourse. Science and Education a New Dimension. Philology. Budapest, 2019. Vol. VII (57). Issue 191. P. 59–62. П.3 Шкамарда О. А. Вербальні та невербальні засоби реалізації соціального модуля позиціювання в англомовному інтернет-блогі. Вчені записки Таврійського національного</p>

							університету імені В. І. Вернадського. Серія «Філологія. Журналістика». Київ, 2021. Том 32 (71). № 2. С. 256–262. DOI https://doi.org/10.32838/2710-4656/2021.2-1/43
81451	Одарчук Наталія Андріївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом кандидата наук ДК 024223, виданий 09.06.2004, Атестат доцента 12ДЦ 016752, виданий 19.04.2007	25	Англійська мова	<p>Диплом спеціаліста МВ-І №040050 Луцького державного педагогічного інституту 1990 Спеціальність: Англійська та німецька мови Кваліфікація: Вчитель англійської та німецької мови середньої школи Виконуються пп. 1, 3, 4, 10, 12, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: 1) Київський національний університет імені Тараса Шевченка, III Міжнародна науково-практична онлайн конференція “Філологічні і педагогічні студії у вітчизняній та зарубіжній науці XXI сторіччя” 120 год, Сертифікат № 14/2021 (від 22 червня 2021 р.)</p> <p>2) Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської та романської філології» обсягом 54 години під час проведення XIV Міжнародної наукової конференції «Пріоритети германської та романської філології» 14-27 червня 2021 р. 54 год. Сертифікат Серія н/к № 548/21 (від 27 червня 2021 р.)</p> <p>Публікації за ОК: . 1) Bakhov I. S., Odarchuk N. A., Mironchuk T. A. Ukrainian Youth and Scholars in International Academic Mobility: Resources and Opportunities to Self-Realize. Journal of History, Culture and Art Research, 2020. 8(3), P. 138–149. (Web of Science) 2) Одарчук Н. А., Мірончук Т. А. Семантика інспіраційних промов</p>

та їхній комунікативно-прагматичний потенціал (на прикладах виступів принца Гаррі на Іграх нескорених). Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Вип. 15(83). Острог: Вид-во НаУОА. С. 11–16.

3) Одарчук Н., Мірончук Т. Ted-конференції – платформа для англомовного мотиваційного дискурсу. Актуальні питання іноземної філології : наук. журн. / редкол. : І. П. Біскуп (гол. ред.) та ін. Луцьк : Східноєвроп. нац. ун-т імені Лесі Українки, 2020. No 12. С. 150–157.

4) Крисанова Т. А., Гончарук С. В., Одарчук Н. А. Лексичний мінімум з англійської мови (рівень Pre-Intermediate): навч.-метод. матеріали. Луцьк, 2022. 52 с. Навчальні посібники:

1) English for Theologians: English textbook / Yuliia Nordiyenko et al.; ed. By Nataliia Odarchuk. New York : Endeavor printing, 2020. 374 p. Гриф СНУ імені Лесі Українки (протокол №1 від 30.01 2020). (особистий внесок – 3, 4 а. а)

2) Одарчук С. І., Одарчук Н. А., Жевнерова О. М. Англійська мова для студентів закладів культури і мистецтв = English for Students of Culture and Arts: навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Луцьк, 2021. 358 с. (особистий внесок – 5.7)

Крисанова Т. А., Гончарук С. В., Одарчук Н. А. Лексичний мінімум з англійської мови (рівень Pre-Intermediate): навч.-метод. матеріали. Луцьк, 2022. 52 с.

Крисанова Т. А., Гончарук С. В., Одарчук Н. А. Лексичний мінімум з англійської мови (рівень Pre-

							Intermediate): навч.-метод. матеріали. Луцьк, 2022. 52 с.
253822	Гордієнко Юлія Анатоліївна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2004, спеціальність: 030502 Мова та література (російська, англійська), Диплом кандидата наук ДК 046610, виданий 20.03.2018, Атестат доцента АД 010769, виданий 09.08.2022	8	Англійська мова	<p>Виконуються пп 1, 3, 4, 11, 15, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов</p> <p>Стажування та підвищення кваліфікації за ОК: 1. Scientific and pedagogical internship "Theoretical foundations of teaching in modern conditions: academic integrity" ISMA The University of Applied Sciences (Riga, Latvia), International Science Group 18.10/2021 – 26.11.2021, 180 академічних годин Сертифікат № 01-21/80-85, 26 листопада 2021 р. 2. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германської і романської філології» обсягом 54 години під час проведення XVI Міжнародної наукової онлайн-конференції «Пріоритети германської і романської філології» Волинський національний університет імені Лесі Українки, кафедра практики англійської мови, 29 вересня – 12 жовтня 2022 р., Сертифікат Серія АС № 0120-495 (від 12 жовтня 2022 р.) Публікації за ОК:</p> <p>1. Гордієнко Ю. А., Семенюк Т. П. Тренінг «Навчаємось педагогічної толерантності»: змістові та методичні особливості імплементації у навчальний процес ЗВО. Актуальні питання іноземної філології. Луцьк, 2019. № 11. С. 47–52. 2. Сорокіна Л., Гордієнко Ю. Мовленнєві засоби реалізації маніпулятивної стратегії групової ідентичності (гендерний аспект). Актуальні питання гуманітарних наук. Дрогобич: Гельветика, 2021. №40. Т. 3. С. 117–121. https://doi.org/10.24919/2308-4863/40-3-19</p>

						3. Semeniuk T. P., Gordiienko Yu. A. Verbal Representation of the Concept Covid-19 in the Modern German Mass Media. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія : Філологія. Журналістика. Т. 33 (72) № 2. Ч. 1. 2022. С. 192–196. https://doi.org/10.32838/2710-4656/2022.2-1/33	
65884	Пасик Людмила Адамівна	Доцент, Основне місце роботи	Іноземної філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 1999, спеціальність: 030502 Німецька мова та література, Диплом кандидата наук ДК 039651, виданий 13.12.2016, Атестація доцента АД 009557, виданий 01.02.2022	16	Німецька / французька мова	Виконуються пункти 1, 4, 8, 10, 12, 14, 15, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації: 1. Науково-педагогічне стажування в рамках програми мобільності для викладачів ERASMUS+ в університеті міста Фехта (Німеччина) у якості викладача німецької мови для студентів-іноземців (рівень B1+), сертифікат від 03.04.2019. 2. Науково-педагогічне стажування від DAAD для викладачів на тему „Sprach- und Kulturvermittlung durch interkulturelle deutschsprachige Literatur“, лектор – Гюнтер Бек, (30 год.), Німецька служба академічних обмінів (DAAD), CHU імені Лесі Українки, м Луцьк, сертифікат від 06.12.2019. 3. Підвищення кваліфікації для викладачів вищих навчальних закладів та вчителів в рамках роботи онлайн-конференції „8. DaFWEBKON 2019: Deutsch digital – von Anfang an“, (30 год.), Goethe-Institut weltweit, Deutsche Welle, Österreichische Integrationsfonds, сертифікат від 10.03.2019. 4. Підвищення кваліфікації для викладачів вищих навчальних закладів та вчителів в рамках роботи онлайн-конференції „9. DaFWEBKON 2020: Mehr Sprachen – mehr Medien“, (30 год.), Goethe-Institut weltweit,

Deutsche Welle,
Österreichische
Integrationsfonds,
сертифікат від
10.03.2020.
5. Підвищення
кваліфікації для
викладачів вищих
учбових закладів та
вчителів в рамках
роботи онлайн-
конференції
„10. DaFWEBKON
2021: Deutsch – klug
kombiniert“, (30 год.),
Goethe-Institut
weltweit, Deutsche
Welle, Österreichische
Integrationsfonds,
сертифікат від
08.03.2021.
6. Закордонне
науково-практичне
стажування „Kult- und
Kulturstadt Berlin“,
Гете-Інститут, Берлін,
Німеччина (очно), (40
год), Сертифікат
F № 2022/17 від
17.06.2022.

Наукові публікації за
тематикою курсу:
1. Рись Л. Ф.,
Пасик Л. А. Форми та
методи
міжкультурного
тренінгового
навчання. Нова
філологія. Збірник
наукових праць.
Запоріжжя :
видавничий дім
«Гельветика», 2020.
№ 80. Том 2. С. 175–
181. DOI:
<https://doi.org/10.26661/2414-1135-2020-80-2-27> (Категорія Б)
2. Рись Л. Ф.,
Пасик Л. А.
Неологізми німецької
мови у час
коронакризи.
Кременецькі
компаративні студії:
[науковий часопис /
ред.: Д. Чик,
О. Пасічник]. 2020.
Вип. X. С. 289–299.
3. Бондарчук О. Ю.,
Пасик Л. А., Рись Л. Ф.
Особливості
формування
міжкультурної
компетентності на
заняттях із німецької
мови. Актуальні
питання гуманітарних
наук: міжвузівський
збірник наукових
праць молодих вчених
Дрогобицького
державного
педагогічного
університету імені
Івана Франка /
[редактори-
упорядники
М. Пантук,
А. Душний,

І. Зимомя].
Дрогобич :
Видавничий дім
«Гельветика», 2021.
Вип. 37. Том 1. С. 190–
196. DOI :
<https://doi.org/10.24919/2308-4863/37-1-30>
(Категорія Б)
4. Yashchuk N.,
Tsaryk O., Sokol M.,
Ladyka O., Pasyk L.,
Rys L., Shtokhman L.
Axiological aspect of
modern german
ethnosymbols in
teaching german
language. Revista
EntreLinguas,
Araraquara, v. 7,
n. esp.3, p. e021063,
2021. DOI:
10.29051/el.v7iesp.3.157
34 (Web of Science)
5. Rys L. F.,
Bondarchuk O. Y.,
Pasyk L. A. Angleichung
der Neuanglizismen an
das System der
deutschen
Gegenwartssprache.
Науковий вісник
Міжнародного
гуманітарного
університету. Сер.:
Філологія. Одеса :
видавничий дім
«Гельветика», 2021.
№ 50. Т. 1. С. 107–111.
(Категорія Б) DOI:
<https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.50-1.25>
Навчально-методичні
видання:
1. Близнюк Л. М.,
Пасик Л. А. Друга
іноземна мова
(німецька) : метод.
реком. до теми „Die
Stadt. Orientierung in
der Stadt“. Луцьк :
Вежа-Друк, 2017. 80 с.
2. Рись Л. Ф.
Пасик Л. А.
Електронний курс
навчальної
дисципліни «Друга
іноземна мова
(німецька).
Частина 1», рекомед.
науково-методичною
радою університету
для використання у
навчальному процесі з
19.12.2019 по
19.12.2023 (протокол
№ 4 від 18.12.2019).
URL :
<http://194.44.187.60/moodle/course/view.php?id=708>
3. Wort & Satz A1 :
навч.-метод. реком. /
О. Ю. Бондарчук,
Л. А. Пасик, Л. Ф. Рись
та ін. Луцьк : Вежа-
Друк, 2021. 80 с.
4. Практикум з
граматики німецької
мови: Іменник : навч.-

						<p>метод. реком. / [Л. А. Пасик, Л. Ф. Рись, О. Ю. Бондарчук]. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 44 с.</p> <p>4. Пасик Л. А., Шепшелей С. А. Практикум з граматики німецької мови : Дієслово : навч.-метод. реком. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 124 с.</p> <p>5. Wort & Satz A2.1 : навч.-метод. реком. / О. Ю. Бондарчук, Л. А. Пасик, Л. Ф. Рись. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 72 с.</p> <p>Досвід роботи за спеціальністю:</p> <p>1. 2015-2021 – перекладач на добровільних засадах для німецького підприємства WaldCare GmbH.</p> <p>2. Письмовий переклад з німецької мови на українську документації з питань медичної етики за дорученням ФОП Цісар А. М. (обсяг – 60 с.) – Цивільно-правовий договір № 10 від 14.06.2021.</p> <p>3. Надання перекладацьких послуг письмового перекладу у сфері спільного управління проектом «Разом задля здоров'я та благополуччя жителів Володимира-Волинського та Цвікау» в межах програми «НАКОРА» за дорученням Виконавчого комітету Володимир-Волинської міської ради в особі міського голови Пальонки І. А. (обсяг – 100 с.) – Цивільно-правовий договір від 27.09.2021.</p>	
59281	Мамосюк Олена Сергіївна	Старший викладач, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом магістра, Волинський національний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2010, спеціальність: 030502 Мова та література (французька), Диплом кандидата наук ДК 046656, виданий 20.03.2018</p>	6	Німецька / французька мова	<p>Виконуються пункти 3, 4, 5, 14, 15, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Дистанційний курс підвищення кваліфікації викладачів іноземних мов: “GetSet for Successful Career”. Сумський державний університет, кафедра іноземних мов, Islamic Azad University, Iran. 10.11. – 03.12. 2021 р. Сертифікат № 94-050/07.12.2021 (30 год, 1 ECTS).</p> <p>2. Міжнародне наукове стажування</p>

“Академічна доброчесність” Wyższe Seminarium Duchowne Stowarzyszenia Apostolstwa Katolickiego "Uczciwość akademicka", Warszawa. 27.06.-05.08. 2022 р. Сертифікат № KW-050822/009 (180 год, 6 ECTS).

3. Навчання в рамках роботи лінгвістичного семінару “Ключові проблеми германської та романської філології” Волинський національний університет імені Лесі Українки (54 год.) 29. 09. – 12.10. 2022 р. Сертифікат Серія АС № 0120-520.

4. Участь у Міжнародній науковій конференції «Information technologies and management in higher education and sciences» ISMA University of Applied Sciences in Uzbekistan Сертифікат № Uzbekistan-221352-ISMA 28.11.2022 р. (15 год, 0,5 ECTS).
Захист кандидатської дисертації:
«Лінгвокогнітивні сценарії наративу французьких художніх текстів (на матеріалі новороманістських прозових творів)».
Публікації за ОК:
1. Мамосюк О. С. Романські студії початку XXI століття: наратологія, синтаксис, поетика у когнітивному вимірі: Колективна монографія / О. М. Кагановська, О. С. Мамосюк, Р. І. Савчук та ін. Вип. 3. Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2019. 240с. (Друкується за рішенням вченої ради Київського національного лінгвістичного університету (протокол № 17 від 25 квітня 2019 року))
2. Мамосюк О. С. Методичні рекомендації « L'utilisation des stratégies de communication lors d'interactions orales en langue étrangère (A1+) » Луцьк, Вежа-Друк, 2021. 35 с.
3. Мамосюк О. С. Методичні

							<p>рекомендації « Glossaire de termes utiles en communication (et en linguistique) » Луцьк, Вежа-Друк, 2021. 40 с.</p> <p>4. Мамосюк О. С. Наративна структура художнього тексту: лінгвокогнітивний і комунікативний аспекти (на матеріалі новороманістських прозових творів): монографія. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 212 с. (Рекомендовано до друку вченою радою Волинського національного університету імені Лесі Українки (протокол № 12 від 23 листопада 2021 року))</p> <p>Навчально-методичне забезпечення ОК:</p> <p>1. Мамосюк О. С. Методичні рекомендації « Glossaire de termes utiles en communication (et en linguistique) » Луцьк, Вежа-Друк, 2021. 40 с. (Рекомендовано до друку науково-методичною радою Волинського національного університету імені Лесі Українки (протокол № 3 від 22 листопада 2021 року)).</p> <p>2. Мамосюк О. С. Методичні рекомендації « L'utilisation des stratégies de communication lors d'interactions orales en langue étrangère (A1+) » Луцьк, Вежа-Друк, 2021. 35 с. (Рекомендовано до друку науково-методичною радою Волинського національного університету імені Лесі Українки (протокол № 3 від 22 листопада 2021 року)).</p> <p>3. Мамосюк О. С. Курс лекцій з дисципліни „Типологія української та основної іноземної мови” Луцьк, Вежа-Друк, 2021. 55 с. (Рекомендовано до друку науково-методичною радою Волинського національного університету імені Лесі Українки (протокол № 3 від 22 листопада 2021 року)).</p>
78256	Ущина Валентина Антонівна	Завідувач кафедри-професор,	Іноземної філології	Диплом доктора наук ДД 006549,	26	Основи критичного мислення	Диплом спеціаліста ПВ № 641757, Луцький державний

<p>Основне місце роботи</p>		<p>виданий 27.04.2017, Диплом кандидата наук ДК 021423, виданий 01.01.2003, Атестат доцента 12ДЦ 020473, виданий 01.01.2008, Атестат професора АП 001151, виданий 15.10.2019</p>		<p>педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1988, спеціальність: Англійська і німецька мови Виконуються пункти 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 14, 19 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації: 1. Стажування в університеті міста Піттсбурга за Програмою імені Фулбрайта Visiting Research Scholar Program (1 вересня 2019 – 1 червня 2020) 2. Стажування в Державному університеті імені Марії Кюрі-Склодовської у м. Люблін (Польща), гуманітарний факультет, кафедра англійської філології (15 червня 2018-15 січня 2019 р.). Сертифікат видано у січні 2019. 3. Участь у вебінарі Covid-19 & Mental Health: Response and Management, Johns Hopkins University School of Nursing in collaboration with the Ukrainian-American Concordia University. Сертифікат видано у січні 2022 США. Науково-популярні публікації у Всеукраїнських ЗМІ: Публікації на Всеукраїнській інформаційній платформі «Практика влади» www.praktikavlasti.com.ua 2.1. Ущина В. А. Епідемія коронавірусу у США очима іноземки. 2020. URL: https://praktikavlasti.com.ua/24365-2/ 2.2. Ущина В. А. Вибори президента по-американськи (Частина 1). 2020. URL: https://praktikavlasti.com.ua/24523-2/ 2.3. Ущина В. А. Президентські вибори 2020 у США. (Частина 2). 2020. URL: https://praktikavlasti.com.ua/24978-2/ 2.4. Ущина В. А. Президентські вибори по-американськи. (Частина 3). 2020. URL: https://praktikavlasti.com.ua/25477-2/</p>
-----------------------------	--	--	--	--

2.5. Ущина В. А. Вірно чи хибно? «Непряме заперечення» і коронавірус. 2020.
URL:
<https://praktikavlasti.com.ua/26124-2/>

2.6. У британському виданні TIMES HIGHER EDUCATION опубліковане інтерв'ю з В.А. Ущиною :
https://www.timeshighereducation.com/people/interview-valentina-ushchyna?fbclid=IwAR1tWEdeheL_PEPITN7oSVRAVuArTsidm8c7NBxU6_FkgdKYlwYfciMyc8k

3. Ініціація, організація та проведення міждисциплінарних наукових подій:
Організатор Міжнародної науково-практичної конференції «Виклики та парадокси соціальної взаємодії в постмодерному світі: лінгвістичний і психологічний аспекти» (13-15 квітня 2019 року, 15-16 квітня 2021р.).

4. Членство у професійних асоціаціях /організаціях:

4.1. Член Української асоціації когнітивної лінгвістики (УАКЛІП) (2018-теперішній час)

4.2. Член Міжнародної асоціації гуманітаріїв (International Association for the Humanities – MAG) (2019 – дотепер)

4.3. Член Американського товариства лінгвістичних антропологів (Society for Linguistic Anthropology – SLA) (2019 – дотепер)

4.4. Членство у Польській асоціації вивчення англійської мови (PASE – Polish Association for the Study of English) (2022)

5. Наукові публікації за тематикою курсу.

5.1. Ushchyna V. Manipulative use of RISK as a stance in political communication. Discourse and Society, 2018. Volume 29, Issue 2. P. 198–221.
(Видання включено до наукометричних баз Scopus, Web of Science, Index Copernicus,

World-Cat, Google Scholar, BASE, OAJI, Cite Factor, UIF, Research Bible, I2OR.)
DOI:
<https://doi.org/10.1177/0957926517734424>
5.2. Ushchyna Valentyna, Belyakov Olexandr, Darkevych Olena, Kozak Svitlana. Critical Thinking and Teaching Stylistic Analysis of the Literary Text // Research Trends in Modern Linguistics and Literature. International Journal. Vol. 1, Lutsk, 2018. P. 31–47.
5.3. Ushchyna V. Cognitive dynamics of stancetaking in risk discourse situations. Advanced Education / Новітня освіта: науковий часопис Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут», 2019. Випуск 12. С. 142–149. (Видання включено до наукометричних баз даних Scopus та Web of Science.) DOI: <https://doi.org/10.20535/2410-8286.154380>
5.4 Ushchyna V. Risk communication and stance: Strategic framing in risk discourse. Lege artis. Language yesterday, today, tomorrow. The journal of University of SS Cyril and Methodius in Trnava. Trnava : University of SS Cyril and Methodius in Trnava, 2020. V (1), June 2020. P. 462–501. (Видання включено до наукометричних баз даних Baidu Scholar, Celdes, Clarivate Analytics – Emerging Sources Citation Index – Web of Science Core Collection, CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure), CNPIEC – cnpLINKer, Dimensions, DOAJ (Directory of Open Access Journals), EBSCO (relevant databases), EBSCO Discovery Service, Google Scholar, J-Gate, JournalTOCs, KESLINDSL (Korean National Discovery for Science Leaders), Naviga (Softweco), Primo Central (ExLibris), ProQuest

(relevant databases),
Publons, QOAM
(Quality Open Access
Market), ReadCube,
Summon (Serials
Solutions/ProQuest),
TDNet, Ulrich's
Periodicals
Directory/ulrichsweb,
WanFang Data, Web of
Science, WorldCat
(OCLC). ISSN 2453-
8035
Тези:
1. Ущина В. А. Мова як
дзеркало соціальних
змін:
соціолінгвістична
специфіка гендерної
ідентифікації у США.
Пріоритети
германської та
романської філології:
зб. матеріалів XV
Міжнародної наукової
онлайн-конференції,
18-20 червня 2021
року. Луцьк : ВНУ
імені Лесі Українки,
2021. С. 98.
2. Ushchyna V. A.,
Lazorko O. V., Kostruba
N. S. Stancetaking on
COVID-19: Defensive
self-protection or
failure of
communication?
Виклики і парадокси
соціальної взаємодії у
постмодерному світі:
лінгвістичний та
психологічний
аспекти. Матеріали II
міжнародної науково-
практичної
конференції, Луцьк,
15-16 квітня 2021. С.
39-42.
3. Ushchyna, Valentyna.
The ecology of
communication in
modern media: A
sociocognitive potential
of stancetaking on risk.
In:
ECOCOMMUNICOLOG
Y & WORLDVIEW
CRISIS: Exploring
Lived Experiences of
Multitextual Narratives
and Multivoiced
Judgements in an Age
of Globalization. Book
of ABSTRACTS.
Powsin-Warsaw,
Poland, Sept. 8-11,
2021. P. 35-36.
4. Ushchyna, Valentyna
(2022). Uncertainties of
Communication in
Postmodern Times:
Stancetaking on Risk or
the Risks of
Stancetaking? In: SLA
(Society for Linguistic
Anthropology) 2022
Conference
Proceedings. Boulder,
Colorado, April, 7-9,
2022. P. 215.
5. Ushchyna, V. (2022).

						<p>Stancetaking in online media: a risky juncture or a dead end? PASE 2022: "Transitions". 30th Conference of the Polish Association for the Study of English Institute of English Studies. Book of Abstracts. Krakow: Jagiellonian University in Kraków, 1-3 July 2022. P. 27.</p> <p>Навчально-методичні видання:</p> <p>1. Ущина В. А. Основи критичного мислення: силабус нормативної навчальної дисципліни Волинський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, кафедра англійської філології, 2021.</p> <p>URL: https://vnu.edu.ua/sites/default/files/2022-02/%D0%9E%D1%81%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B8%20%D0%BA%D1%80%D0%B8%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D0%BC%D0%B8%D1%81%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F_o.pdf</p>	
167410	Біскуб Ірина Павлівна	Завідувач кафедри-професор, Основне місце роботи	Іноземної філології	<p>Диплом доктора наук ДД 000190, виданий 10.11.2011,</p> <p>Диплом кандидата наук ДК 024604, виданий 30.06.2004,</p> <p>Атестат доцента 02ДЦ 011535, виданий 16.02.2006,</p> <p>Атестат професора 12ІР 009900, виданий 31.10.2014</p>	23	Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	<p>Виконуються пункти 1, 3, 4, 8, 9 10, 11, 12, 14, 19, 20 П. 38 Ліцензійних умов. Підвищення кваліфікації: Координатор модуля Жана Моне «European Union Language Policy» (EULP) 2017-2020. Розробка та викладання курсу «Мовна Політика ЄС» в межах навчально-наукового гранту Еразмус+ Жан Моне Модуль (2017-2020 н.р.) Сертифікат про участь ЕАСЕА 587264-EPP-1-2017-1-UA-EPPJMO-MODULE. Воркшоп MILETUS Students mobility capacity building at HEIs in Serbia and Ukraine Сертифікат про участь 574050-EPP-1-2016-1-DE-EPPKA2-SVHE-SP. Організація та участь у наукових заходах у межах проекту «Мовна Політика ЄС» в межах навчально-наукового гранту Еразмус+ Жан Моне Модуль: круглий стіл "EU Language Diversity" в</p>

межах реалізації гранту Еразмус + «Мовна політика ЄС», Луцьк, СНУ імені Лесі Українки, 16.05.2018 р.;

вебінар “EU Language and Culture Studies in Ukraine”, Ужгород, Луцьк, УжНУ, СНУ імені Лесі Українки, в межах реалізації гранту Еразмус + «Мовна політика ЄС», 15-16 квітня 2019 р.;

круглий стіл “EU Language Policy and Planning” в межах реалізації гранту Еразмус + «Мовна політика ЄС», Луцьк, СНУ імені Лесі Українки, 29.05.2019 р.;

круглий стіл “EU-Ukraine Communication Strategy” в межах реалізації гранту Еразмус + «Мовна політика ЄС», Луцьк, СНУ імені Лесі Українки, СНУ імені Лесі Українки, Луцьк, 02.03.2020 р.;

міжнародна науково-практична конференція «EU – Ukraine: Communication Policy and Strategy» Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, Луцьк 8-10 червня 2020 року.

Координатор проекту Еразмус + Жан Моне Модуль «Sustainable Language Education and Media: Bridging the Gap Between EU-Ukraine» (SLEMBOG) (2021-2023).

Організація та участь у роботі Літньої школи «Сталість у мовній освіті та медіа: наближаючи Україну та ЄС» ВНУ імені Лесі Українки, Луцьк, 6-8 липня 2022 р.

Робота на посаді професора в університетах країн-членів ЄС:

- професор Інституту неофілології Державної академії прикладних наук (м. Хелм, Польща) (<https://panschelm.edu.pl/instituty/institut-neofilologii/>);
- запрошений професор Університету Карлоса III у м. Мадрид (Іспанія) (<https://www.uc3m.es/>)

ss/Satellite/DeptHumFi
loLengLit/es/DetallePer
sonalDept/13713183924
22/Detalle_Personal_D
epartamento/idu-
346510).

Наукові публікації за тематикою курсу

1. Biskub I. P. European Identity: Values, Cultures and Languages. General Overview of the European Identity and Its Connection to the Study of Languages. Language – Culture – Politics: International journal. Chelm : Institut Neofilologii Panstwowej Wyzszej Szkoły Zawodowej, 2019. Vol. 1. P. 81–92.
2. Biskub I., Danylchuk A. The Conception of Diversity in the EU. Language – Culture – Politics: International Journal. Chelm : Instytut Neofilologii PWSZ w Chelmie, 2020. Vol. 1. P. 211–223. (Рецензоване закордонне видання Index Copernicus)
3. Biskub I. European Union Language Policy in the European Commission's Official Recommendations. Економічні, політичні та культурологічні аспекти європейської інтеграції України в умовах нових глобалізаційних викликів : матеріали доп. Міжнар. наук.-практ. конф. Ужгород : Ужгород. нац. ун-т, 2018. С. 301–304. (Рецензоване закордонне видання Index Copernicus).
4. Біскуп І. П., Данильчук А. Л. Освіта та глобалізація: сучасні тенденції вивчення англійської мови в Європейському Союзі. Актуальні питання іноземної філології : наук. журн. Луцьк : Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2020. №13. С. 17–21. (Категорія Б).
5. Біскуп І. П. Мовна освіта в Україні у світлі мовної політики ЄС. Європейські цінності в українській освіті: виклики та перспективи : зб. матеріалів Міжнар. наук.-практ. конф. (Запоріжжя, 28-29 травня 2021 року). Запоріжжя :

Видавничий дім «Гельветика», 2021. С. 19–22.

6. Biskub I., Danylehuk A. Globalization and communication: EU e-democracy experience. Philological Sciences and Translational Studies & European Potential: International Scientific and Practical Conference (July 9-10, 2021). Wloclawek : “Baltija Publishing”, 2021. P. 274–277.

7. Біскуп І. П. Український викладач закордоном і вдома: трансфер досвіду, набутого в європейських університетах. Інтернаціоналізація вищої освіти в Україні: європейський контекст і вітчизняні практик: зб. матеріалів між нар. науково-практ. семінару (Харків, 28-29 жовтня 2021 р.). Харків, 2021. С. 10–14

8. Біскуп І. П., Данильчук А. Л. Мова і глобалізація: інтердисциплінарні чинники мовної освіти. Інноваційний університет і лідерство: проект і мікропроект - V. Варшава, 2021. С. 377–388. (розділ у монографії, виданій закордоном)

Навчально-методичні видання:

1. Біскуп І.П., Данильчук А.Л., Сидорук М.В. Guidelines to the European Union Language Policy. Луцьк: Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2018. 28 с.

2. Біскуп І.П., Данильчук А.Л., Сидорук М.В. Guidelines to the European Union Language Policy. Луцьк: Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2018. 12 с.

3. Біскуп І.П., Данильчук А.Л., Сидорук М.В. Мовна політика Європейського Союзу. Луцьк: Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2018. 16 с.

Електронні освітні ресурси:
Біскуп І.П. - член колективу авторів Стандартів вищої освіти України (Бакалавр, Магістр)

						<p>1. Стандарт вищої освіти України: перший (бакалаврський) рівень URL: https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2021/07/28/035-Filologiya-bakalavr.28.07.doc (затверджений 20.06.2019 р. № 869)</p> <p>2. Стандарт вищої освіти України: другий (магістерський) рівень URL: https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiya-magistr.pdf (затверджений 20.06.2019 р. № 871)</p>
--	--	--	--	--	--	---

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<p><i>ПРН 21.</i> <i>Аналізувати текст оригіналу та послуговуватися відповідними перекладацькими стратегіями для забезпечення якості перекладу.</i></p>	<input type="checkbox"/>	<p>Вступ до перекладознавства</p>	<p>Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.</p>	<p>Поточний контроль: дискусія, дебати, тестові завдання, індивідуальна робота, реферативне повідомлення, презентація. Підсумковий контроль: залік.</p>
		<p>Теорія і практика перекладу</p>	<p>Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.</p>	<p>Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота Підсумковий контроль: залік, екзамен.</p>
		<p>Практичний курс письмового перекладу</p>	<p>Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.</p>	<p>Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.</p>
		<p>Практичний курс усного перекладу</p>	<p>Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи</p>	<p>Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.</p>

			контролю та самоконтролю; робота в групах.	
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемнопошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік.
		Практика виробнича перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемнопошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік.
		Атестаційний екзаме	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзаме: усне та письмове опитування.
<p><i>ПРН 20. Володіти прийомами адекватного перекладу; забезпечувати лексичну, граматичну, синтаксичну, стилістичну та соціокультурну еквівалентність в процесі усного та письмового перекладу різних типів текстів.</i></p>	<input type="checkbox"/>	Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзаме.
		Німецька / французька мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзаме.
		Лінгвокраїнознавство англословянських країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англословянського словника реалій. Підсумковий контроль: екзаме.
		Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота Підсумковий контроль: залік, екзаме.
		Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзаме.
		Практичний курс усного перекладу	Пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи.

			перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Підсумковий контроль: екзамен.
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемнопошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік.
		Практика виробнича перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемнопошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік.
		Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
<i>ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.</i>	☒	Інформаційні технології в лінгвістиці	Пояснювально-ілюстративний і частково-пошуковий методи; практичний метод із застосуванням інформаційних технологій (Google Workspace, Cisco, Virtual Box, Wikipedia, PC Building Simulator).	Поточний контроль: дискусія, тестові завдання, розв'язання задач/кейсів, індивідуальне завдання, лабораторні роботи. Підсумковий контроль: залік.
		Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науководослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік.
		Лінгвістика тексту	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемнопошуковий методи, метод інтерпретації тексту, методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, лінгвістичний аналіз тексту, укладання словника термінів. Підсумковий контроль: екзамен.
		Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен.
		Теоретичний курс німецької / французької мови	Комунікативний, активний, інтерактивний, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, лексичний аналіз тексту, стилістичний аналіз тексту, індивідуальна робота, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Курсова робота з філології / перекладу	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік.

			самооцінки.	
		Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
<p><i>ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемнопошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік.
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемнопошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік.
		Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювальноілюстративний і частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу.	Поточний контроль: усне та письмове опитування, Підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування.
		Вступ до перекладознавства	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний і частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, дебати, тестові завдання, індивідуальна робота, реферативне повідомлення, презентація. Підсумковий контроль: залік.
		Основи критичного мислення	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах.	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язування кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен.
		Німецька / французька мова	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Академічне письмо і риторика	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науководослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік.
		Лінгвістика тексту	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемнопошуковий методи, метод інтерпретації тексту, методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, лінгвістичний аналіз тексту, укладання словника термінів. Підсумковий контроль: екзамен.
		Література англomовних країн	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький,	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз

			проблемнопошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, дослідницький методи; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен.
		Теоретичний курс німецької / французької мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, дослідницький методи; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен.
		Теорія і практика перекладу	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний і частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Практичний курс письмового перекладу	Пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
		Практичний курс усного перекладу	Пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
		Курсова робота з філології / перекладу	Дослідницький, проблемнопошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки.	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік.
		Практика навчальна лінгвістична	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювальноілюстративний, репродуктивний, аналітичний, проблемнопошуковий методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, читання, переказ, аналіз тексту. Підсумковий контроль: залік.
		Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної	☒	Практичний курс письмового перекладу	Пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.

філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
Курсова робота з філології / перекладу	Дослідницький, проблемнопошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки.	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік.
Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемнопошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік.
Практика виробнича перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемнопошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік.
Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науководослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік.
Основи критичного мислення	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах.	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язування кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен.
Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
Література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемнопошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Лінгвокраїнознавство англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англоукраїнського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.



Німецька / французька мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемнопошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік.
Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемнопошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік.
Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
Академічне письмо і риторика	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науководослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік
Лінгвокраїнознавство англійських країн	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англоукраїнського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен.
Лінгвістика тексту	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемнопошуковий методи, метод інтерпретації тексту, методи контролю і самоконтролю	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, лінгвістичний аналіз тексту, укладання словника термінів. Підсумковий контроль: екзамен.
Література англійських країн	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький,	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз

	проблемнопошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, дослідницький методи; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен.
Теоретичний курс німецької / французької мови	Комунікативний, активний, інтерактивний, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, лексичний аналіз тексту, стилістичний аналіз тексту, індивідуальна робота, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Теорія і практика перекладу	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Практичний курс письмового перекладу	Пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
Практичний курс усного перекладу	Пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
Курсова робота з філології / перекладу	Дослідницький, проблемнопошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки.	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік.
Практика навчальна фонологічна	Методи самоконтролю та самооцінки, рецептивний, репродуктивний, частковопошуковий методи.	Поточний контроль: фонетичні завдання, тестові завдання, укладання словника, аудіозапис. Підсумковий контроль: залік.
Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювальноілюстративний; частковопошуковий, аналітичний методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік.
Практика навчальна лінгвістична	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювальноілюстративний, репродуктивний, аналітичний, проблемнопошуковий методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, читання, переказ, аналіз тексту. Підсумковий контроль: залік.
Основи критичного мислення	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний,	Поточний контроль: експрес-опитування,

			проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах.	дискусія, дебати, розв'язування кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен.
<p><i>ПРН 16. Знайти й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.</i></p>	☒	Вступ до мовознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу.	Поточний контроль: реферат, доповідь, розв'язування кейсів, дискусія, дебати, практичні завдання. Підсумковий контроль: екзамен.
		Вступ до перекладознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, дебати, тестові завдання, індивідуальна робота, реферативне повідомлення, презентація. Підсумковий контроль: залік
		Основи критичного мислення	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах.	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язування кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен.
		Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: опитування, дискусія, індивідуальне науководослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік.
		Лінгвістика тексту	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації тексту, методи контролю та самоконтролю.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, лінгвістичний аналіз тексту, укладання словника термінів. Підсумковий контроль: екзамен.
		Література англійських країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, проблемно-пошуковий, дослідницький методи; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен.
		Теоретичний курс німецької / французької мови	Комунікативний, активний, інтерактивний, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, лексичний аналіз тексту, стилістичний аналіз тексту, індивідуальна робота, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Практика навчальна перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки,	Поточний контроль: виконання завдань з		

			комунікативний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік.
		Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемнопошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік.
		Атестаційний екзаме	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзаме: усне та письмове опитування.
<p><i>ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Лінгвістика тексту	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемнопошуковий методи, метод інтерпретації тексту, методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, лінгвістичний аналіз тексту, укладання словника термінів. Підсумковий контроль: екзаме.
		Література англomовних країн	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемнопошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзаме.
		Курсова робота з філології / перекладу	Дослідницький, проблемнопошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки.	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік.
		Практика навчальна лінгвістична	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювальноілюстративний, репродуктивний, аналітичний, проблемнопошуковий методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, читання, переказ, аналіз тексту. Підсумковий контроль: залік.
		Атестаційний екзаме	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзаме: усне та письмове опитування.
		Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, дослідницький методи; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзаме.
<p><i>ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанровостильових різновидах і регістрах</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювальноілюстративний і частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу.	Поточний контроль: усне та письмове опитування, Підсумковий контроль: екзаме у формі комп'ютерного тестування.
		Вступ до перекладознавства	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний і частковопошуковий методи,	Поточний контроль: дискусія, дебати, тестові завдання, індивідуальна

спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.		метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	робота, реферативне повідомлення, презентація. Підсумковий контроль: залік.
	Основи критичного мислення	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах.	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язання кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен.
	Англійська мова	Пояснювальноілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
	Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, дослідницький методи; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен
	Академічне письмо і риторика	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науководослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік.
	Лінгвокраїнознавство англійських країн	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англоукраїнського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен.
	Лінгвістика тексту	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемнопошуковий методи, метод інтерпретації тексту, методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, лінгвістичний аналіз тексту, укладання словника термінів. Підсумковий контроль: екзамен.
	Теоретичний курс німецької / французької мови	Комунікативний, активний, інтерактивний, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, лексичний аналіз тексту, стилістичний аналіз тексту, індивідуальна робота, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
	Теорія і практика перекладу	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
	Практичний курс	Пояснювальноілюстративний	Поточний контроль:

		письмового перекладу	й, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
		Практичний курс усного перекладу	Пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
		Курсова робота з філології / перекладу	Дослідницький, проблемнопошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки.	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік.
		Практика навчальна лінгвістична	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювальноілюстративний, репродуктивний, аналітичний, проблемнопошуковий методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, читання, переказ, аналіз тексту. Підсумковий контроль: залік.
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемнопошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік.
		Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемнопошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік.
		Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
		Німецька / французька мова	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Література англomовних країн	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемнопошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори художньої	<input checked="" type="checkbox"/>	Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання	Екзамен: усне та письмове опитування.

літератури й усної народної творчості країн, мови яких вивчаються, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.			професійних ситуацій.	
		Творчий феномен Лесі Українки	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проєктнодослідницький, метод кейсів, аналітичне есе.	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: екзамен.
		Література англословних країн	Пояснювально-ілюстративні й, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемнопошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	☒	Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
		Теоретичний курс німецької / французької мови	Комунікативний, активний, інтерактивний, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, лексичний аналіз тексту, стилістичний аналіз тексту, індивідуальна робота, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративні й; частковопошуковий, аналітичний методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік.
		Практика навчальна фонологічна	Методи самоконтролю та самооцінки, рецептивний, репродуктивний, частковопошуковий методи.	Поточний контроль: фонетичні завдання, тестові завдання, укладання словника, аудіозапис. Підсумковий контроль: залік.
		Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративні й, частковопошуковий, проблемнопошуковий, дослідницький методи	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту
		Практика навчальна лінгвістична	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративні й, репродуктивний, аналітичний, проблемнопошуковий методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, читання, переказ, аналіз тексту. Підсумковий контроль: залік.
		Курсова робота з філології / перекладу	Дослідницький, проблемнопошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки.	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік.
		Лінгвістика тексту	Пояснювально-ілюстративні й метод; частково-пошуковий метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький	Поточний контроль: усна відповідь, написання письмових робіт (тестів, аналізу тексту), написання реферату, тез, презентація,

				самостійна робота; підсумковий контроль: екзамен
		Німецька / французька мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тестові завдання, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
		Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний і частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу.	Поточний контроль: усне та письмове опитування, Підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування
ПРН 10. Знати норми державної та іноземних літературних мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.	☒	Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, дослідницький методи; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен.
		Теоретичний курс німецької / французької мови	Комунікативний, активний, інтерактивний, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, лексичний аналіз тексту, стилістичний аналіз тексту, індивідуальна робота, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
		Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
		Курсова робота з філології / перекладу	Дослідницький, проблемнопошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік

	самоконтролю та самооцінки.	
Практика навчальна фонологічна	Методи самоконтролю та самооцінки, рецептивний, репродуктивний, частковопошуковий методи.	Поточний контроль: фонетичні завдання, тестові завдання, укладання словника, аудіозапис. Підсумковий контроль: залік.
Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювальноілюстративні й частковопошуковий, аналітичний методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік
Практика навчальна лінгвістична	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювальноілюстративні й репродуктивний, аналітичний, проблемнопошуковий методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, читання, переказ, аналіз тексту. Підсумковий контроль: залік.
Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемнопошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік
Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемнопошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік.
Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
Лінгвокраїнознавство англomовних країн	Пояснювальноілюстративні й репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англоукраїнського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен.
Академічне письмо і риторика	Пояснювальноілюстративні й репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науководослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік.
Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проектнодослідницький, метод кейсів, аналітичне есе.	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проект, тестові завдання. Підсумковий контроль: екзамен.
Англійська мова	Пояснювальноілюстративні й інструктивно-	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне

			практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тестові завдання, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
		Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювальноілюстративний і частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу.	Поточний контроль: усне та письмове опитування, Підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування.
		Німецька / французька мова	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
<i>ПРН 3. Організувати процес навчання та самоосвіти.</i>	☒	Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проєктно-дослідницький, метод кейсів, аналітичне есе.	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: екзамен
		Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювальноілюстративний і частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу.	Поточний контроль: усне та письмове опитування, Підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування.
		Інформаційні технології в лінгвістиці	Пояснювальноілюстративний і частковопошуковий методи; практичний метод із застосуванням інформаційних технологій (Google Workspace, Cisco, Virtual Box, Wikipedia, PC Building Simulator).	Поточний контроль: дискусія, тестові завдання, розв'язання задач/кейсів, індивідуальне завдання, лабораторні роботи. Підсумковий контроль: залік.
		Вступ до перекладознавства	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний і частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, дебати, тестові завдання, індивідуальна робота, реферативне повідомлення, презентація. Підсумковий контроль: залік.
		Основи критичного мислення	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах.	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язування кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен.
		Англійська мова	Пояснювальноілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.

	групах.	
Німецька / французька мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік.
Лінгвокраїнознавство англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англоукраїнського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен
Лінгвістика тексту	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації тексту, методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, лінгвістичний аналіз тексту, укладання словника термінів. Підсумковий контроль: екзамен.
Література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, дослідницький методи; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен.
Теоретичний курс німецької / французької мови	Комунікативний, активний, інтерактивний, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, лексичний аналіз тексту, стилістичний аналіз тексту, індивідуальна робота, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий,	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна

			аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен .
		Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен .
		Курсова робота з філології / перекладу	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки.	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік .
		Практика навчальна фонологічна	Методи самоконтролю та самооцінки, рецептивний, репродуктивний, частково-пошуковий методи.	Поточний контроль: фонетичні завдання, тестування, укладання словника, аудіозапис. Підсумковий контроль: залік .
		Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний; частково-пошуковий, аналітичний методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік .
		Практика навчальна лінгвістична	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, аналітичний, проблемно-пошуковий методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, читання, переказ, аналіз тексту. Підсумковий контроль: залік .
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік .
		Практика виробнича перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік .
		Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
<i>ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються та вміти застосовувати ці знання у професійній</i>	☒	Творчий феномен Лесі Українки	Пояснювально-ілюстративний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, дебати, Підсумковий контроль: залік у формі комп'ютерного тестування .
		Вступ до мовознавства	Пояснювально-ілюстративний і репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: реферат, доповідь, розв'язування кейсів, дискусія, дебати, практичні завдання. Підсумковий контроль: екзамен .

діяльності.	Лінгвістика тексту	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемнопошуковий методи, метод інтерпретації тексту, методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, укладання словника термінів. Підсумковий контроль: екзамен.
	Література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемнопошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
	Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, дослідницький методи; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен.
	Теоретичний курс німецької / французької мови	Комунікативний, активний, інтерактивний, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, лексичний аналіз тексту, стилістичний аналіз тексту, індивідуальна робота, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
	Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
	Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
	Курсова робота з філології / перекладу	Дослідницький, проблемнопошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки.	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік.
	Практика навчальна лінгвістична	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, аналітичний, проблемнопошуковий методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, читання, переказ, аналіз тексту. Підсумковий контроль: залік.
	Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемнопошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік
	Практика виробнича	Методи самоконтролю та	Поточний контроль:

		перекладацька	самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемнопошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
		Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
<p><i>ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</i></p>	☒	Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах. Інноваційні методи: проєктнодослідницький метод, метод кейсів, аналітичне есе.	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: екзамен
		Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу.	Поточний контроль: усне та письмове опитування, Підсумковий контроль: екзамен у формі комп'ютерного тестування.
		Вступ до перекладознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, дебати, тестові завдання, індивідуальна робота, реферативне повідомлення, презентація. Підсумковий контроль: залік.
		Основи критичного мислення	Пояснювально-ілюстративний; репродуктивний; проблемного викладу; частково-пошуковий; дослідницький; метод моделювання.	Поточний контроль: дискусія, дебати, розв'язання кейсів; підсумковий контроль: екзамен
		Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тестові завдання, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
		Німецька / французька мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний метод; частково-пошуковий метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький	Поточний контроль: дискусія, дебати, тести, тренінги, проєкти, ділові ігри, розв'язування завдань / кейсів, робота в малих та великих групах, написання реферату, анотації, тез, есе, підготовка доповіді, презентація, самостійна робота; підсумковий

		контроль: залік
Лінгвокраїнознавство англомовних країн	Пояснювально-ілюстративний метод; частково-пошуковий метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький; активний та інтерактивний метод	Поточний контроль: дискусія, дебати, тести, тренінги, проекти, робота в малих та великих групах, написання реферату, тез, підготовка доповіді, презентація, самостійна робота; підсумковий контроль: екзамен
Література англомовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, метод контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, репродуктивний; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тестові завдання, практичні завдання; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, метод контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тестові завдання, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен
Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний метод, моделювання дій перекладача, метод контролю та самоконтролю, робота в групах	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тестові завдання, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
Курсова робота з філології / перекладу	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки.	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік.
Практика навчальна перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік.
Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік.
Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний,	Екзамен: усне та письмове опитування.

			проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	
<p><i>ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати та інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати її систематизувати.</i></p>	☒	Практика навчальна лінгвістична	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний й, репродуктивний, аналітичний, проблемно-пошуковий методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, читання, переказ, аналіз тексту. Підсумковий контроль: залік.
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік.
		Практика виробнича перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік.
		Атестаційний екзаме	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзаме: усне та письмове опитування.
		Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний; частково-пошуковий, аналітичний методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік.
		Курсова робота з філології / перекладу	Словесний метод (пояснення); практичний; аналітичний; порівняння; узагальнення; дослідницький	Зміст, оформлення та захист курсової роботи
		Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний метод; частково-пошуковий метод; моделювання дій перекладача, аргументація перекладацьких рішень	Поточний контроль: усна відповідь, дискусія, тренінг наукових та технічних термінів, індивідуальна робота студента, контрольна робота, реферат, самостійна робота; підсумковий контроль: екзаме
		Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів, аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок, робота в групах. Інноваційні методи: проєктнодослідницький метод, метод кейсів, аналітичне есе.	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: екзаме.
		Інформаційні технології в лінгвістиці	Пояснювально-ілюстративний метод, метод проблемного викладу навчального матеріалу, частково пошуковий метод, дослідницький метод	Поточний контроль: дискусія, тести, розв'язування задач / кейсів, індивідуальне завдання, лабораторні роботи, підсумковий контроль: залік
Вступ до перекладознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах	Поточний контроль: дискусія, дебати, тестові завдання, індивідуальна робота, реферативне повідомлення, презентація. Підсумковий контроль: залік		

Основи критичного мислення	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах.	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язання кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен.
Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
Німецька / французька мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частково-пошуковий, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науково-дослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік.
Лінгвокраїнознавство англомовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання французько-українського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен.
Лінгвістика тексту	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації тексту, методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, лінгвістичний аналіз тексту, укладання словника термінів. Підсумковий контроль: екзамен.
Література англомовних країн	Пояснювально-ілюстративний метод; частково-пошуковий метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький; активний та інтерактивний метод	Поточний контроль: усна відповідь, дискусія, дебати, тести, реферат, аналіз художнього твору; підсумковий контроль: залік, екзамен
Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювально-ілюстративний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, дослідницький методи; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен.
Теоретичний курс	Комунікативний, активний,	Поточний контроль:

		німецької / французької мови	інтерактивний, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах	дискусія, лексичний аналіз тексту, стилістичний аналіз тексту, індивідуальна робота, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
<i>ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</i>	☒	Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проєктнодослідницький, метод кейсів, аналітичне есе.	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: екзамен.
		Творчий феномен Лесі Українки	Пояснювально-ілюстративний і частково-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, дебати, Підсумковий контроль: залік у формі комп'ютерного тестування.
		Основи критичного мислення	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах.	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язання кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен.
		Література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації художнього тексту, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
<i>ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію, розуміти іншомовні соціокультурні реалії, знати її адекватно</i>	☒	Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проєктнодослідницький, метод кейсів, аналітичне есе.	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: екзамен.
		Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний,	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові

тлумачити різні зразки мовленнєвої поведінки.			репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
		Німецька / французька мова	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Лінгвокраїнознавство англomовних країн	Пояснювальноілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англоукраїнського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен.
		Теоретичний курс англійської мови	Метод проблемного викладу матеріалу, пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, дослідницький методи; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен.
		Теоретичний курс німецької / французької мови	Комунікативний, активний, інтерактивний, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, лексичний аналіз тексту, стилістичний аналіз тексту, індивідуальна робота, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Практичний курс письмового перекладу	Пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
		Практичний курс усного перекладу	Пояснювальноілюстративний, частковопошуковий, аргументативний методи, моделювання дій перекладача, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
		Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
ПРН 6. Використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних задач і проблем професійної діяльності.	<input checked="" type="checkbox"/>	Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проєктно-дослідницький, метод кейсів, аналітичне есе.	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: екзамен.

Інформаційні технології в лінгвістиці	Пояснювально-ілюстративний і частково-пошуковий методи; практичний метод із застосуванням інформаційних технологій (Google Workspace, Cisco, Virtual Box, Wikipedia, PC Building Simulator).	Поточний контроль: дискусія, тестові завдання, розв'язування задач/кейсів, індивідуальне завдання, лабораторні роботи. Підсумковий контроль: залік
Основи критичного мислення	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язування кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен.
Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
Німецька / французька мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науководослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести, контрольна робота. Підсумковий контроль: залік.
Лінгвокраїнознавство англійських країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англоукраїнського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен.
Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
Курсова робота з філології / перекладу	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю і самооцінки	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік.
Практика навчальна фонологічна	Методи самоконтролю та самооцінки, рецептивний,	Поточний контроль: фонетичні завдання,

			репродуктивний, частково-пошуковий методи.	тестування, укладання словника, аудіозапис. Підсумковий контроль: залік.
		Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний; частково-пошуковий, аналітичний методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік.
		Практика навчальна лінгвістична	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, аналітичний, проблемно-пошуковий методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, читання, переказ, аналіз тексту. Підсумковий контроль: залік.
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемнопошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік
		Практика виробнича перекладацька	Метод самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемнопошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік.
		Теорія і практика перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, реферативне повідомлення, тести, контрольна робота. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
		Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
<i>ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</i>	☒	Практика навчальна лексикографічна	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний; частково-пошуковий, аналітичний методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, реферат, укладання тематичного словника. Підсумковий контроль: залік.
		Практика навчальна лінгвістична	Методи самоконтролю та самооцінки, пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, аналітичний, проблемнопошуковий методи.	Поточний контроль: виконання практичних завдань, читання, переказ, аналіз тексту. Підсумковий контроль: залік.
		Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемнопошуковий,	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання

	творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	словника. Підсумковий контроль: залік.
Практика виробнича перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемнопошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік
Атестаційний екзамен	Комунікативний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Екзамен: усне та письмове опитування.
Курсова робота з філології / перекладу	Дослідницький, проблемно-пошуковий, репродуктивний, практичний, аналітичний методи, методи порівняння та узагальнення, методи самоконтролю та самооцінки.	Поточний контроль: зміст, оформлення та захист курсової роботи. Підсумковий контроль: залік.
Практичний курс усного перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частковопо-шуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, тести, самостійна робота, тренінг, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
Практичний курс письмового перекладу	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частковопо-шуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: реферативне повідомлення, презентація; індивідуальна робота: перекладознавчий аналіз, реферування, редагування тексту; самостійна робота, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
Теоретичний курс німецької / французької мови	Комунікативний, активний, інтерактивний, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, лексичний аналіз тексту, стилістичний аналіз тексту, індивідуальна робота, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Вступ до мовознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частковопошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу.	Поточний контроль: реферат, доповідь, розв'язування кейсів, дискусія, дебати, практичні завдання. Підсумковий контроль: екзамен.
Вступ до перекладознавства	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частковопо-шуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, дебати, тестові завдання, індивідуальна робота, реферативне повідомлення, презентація. Підсумковий контроль: залік
Лінгвістика тексту	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий методи, метод інтерпретації тексту, методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, лінгвістичний аналіз тексту, укладання словника термінів. Підсумковий контроль: екзамен.
Література	Пояснювально-	Поточний контроль:

		англомовних країн	ілюстративний, репродуктивний і частковопо-шуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Теоретичний курс англійської мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і частковопо-шуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, проблемне завдання, реферативне повідомлення, тестові завдання, аналіз тексту. Підсумковий контроль: екзамен.
<p><i>ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, приборчниками різних політичних поглядів, проявляти толерантне ставлення, цінувати і поважати різноманітність і мультикультурність.</i></p>	☒	Україна і Європейський союз, політика, культура, мова, історія	Традиційні методи: відповіді на запитання, опитування думок студентів. аналіз історій і ситуацій, дискусії, дебати, полеміки, відпрацювання навичок; робота в групах. Інноваційні методи: проєктно-дослідницький, метод кейсів, аналітичне есе	Поточний контроль: усне опитування, індивідуальне завдання, презентація, проєкт, тестові завдання. Підсумковий контроль: екзамен.
		Основи критичного мислення	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий методи, метод проблемного викладу матеріалу, метод кейсів; робота в групах.	Поточний контроль: експрес-опитування, дискусія, дебати, розв'язання кейсів, презентація, індивідуальна робота (есе), контрольна робота. Підсумковий контроль: екзамен.
		Англійська мова	Пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частковопошуковий, проблемно-пошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: лабораторні роботи, усне опитування, письмові завдання, самостійна робота, проєкт, презентація, тести, контрольні роботи. Підсумковий контроль: екзамен.
		Німецька / французька мова	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, інтерактивний, ігровий, аналітичний методи, метод кейс-стаді, метод проєктів, метод портфоліо, методи дистанційного навчання.	Поточний контроль: дискусія, дебати, індивідуальна робота, тести, реферат, твір, есе, контрольні роботи. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
		Лінгвокраїнознавство англомовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемно-пошуковий, комунікативний, інтерактивний, дослідницький методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, презентація, реферативне повідомлення, тестове завдання, укладання англоукраїнського словника реалій. Підсумковий контроль: екзамен.
		Академічне письмо і риторика	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: усне опитування, дискусія, індивідуальне науководослідне завдання, підготовка доповіді, презентація, тести; контрольна робота. Підсумковий контроль: залік.

	Література англомовних країн	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, комунікативний, активний та інтерактивний, проблемно-пошуковий методи, методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.	Поточний контроль: дискусія, реферативне повідомлення, презентація, тестове завдання, літературний аналіз прочитаних творів, реферат. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
	Практика навчальна перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, проблемно-пошуковий, творчий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: виконання завдань з перекладу, укладання словника. Підсумковий контроль: залік.
	Практика виробнича перекладацька	Методи самоконтролю та самооцінки, комунікативний, активний, творчий, проблемнопошуковий методи; моделювання професійних ситуацій.	Поточний контроль: заповнення щоденника виробничої практики, виконання завдань з перекладу, укладання словника, захист практики. Підсумковий контроль: залік.